

# Joolz Hub<sup>2</sup>



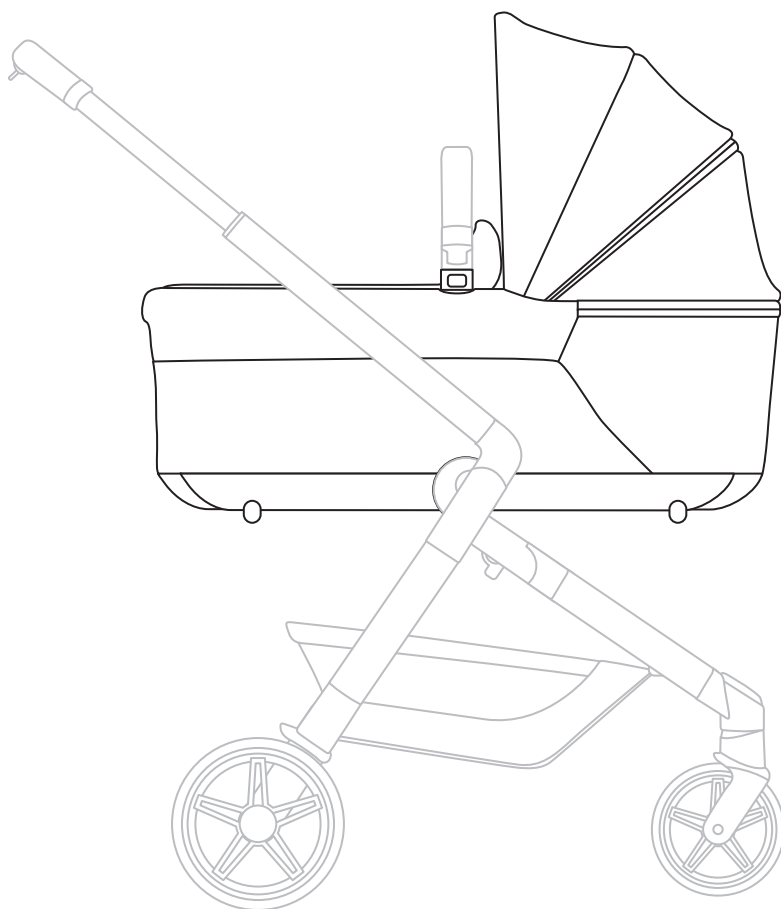
Sustainable  
materials



10-Year transferable  
warranty

Carry cot

Instruction manual



Designed in The Netherlands

**joolz.com**



Hello New World

JOOLZ

Brand of:

**Milk Design BV**

**Joolz HQ**

Distelweg 89  
1031 HD Amsterdam  
The Netherlands  
info@joolz.com  
+31 206 304 887

**Joolz USA Inc.**

PO Box 4530  
New York  
NY 10163-4530  
info.us@joolz.com  
+1 (347) 252-4556

**joolz.com**

**facebook.com/myJoolz**



10-Year transferable  
warranty



One stroller,  
one tree

|    |                            |    |                           |
|----|----------------------------|----|---------------------------|
| en | Instruction manual         | uk | Інструкція з експлуатації |
| de | Gebrauchsanweisung         | ee | Kasutusjuhend             |
| nl | Gebruiksaanwijzing         | lv | Lietošanas instrukcija    |
| fr | Manuel d'instructions      | lt | Instrukcijų vadovas       |
| es | Manual de instrucciones    | sl | Navodila za uporabo       |
| pt | Manual de instruções       | hr | Priručnik za upotrebu     |
| it | Manuale di istruzioni      | cs | Návod k použití           |
| sv | Bruksanvisning             | bg | Инструкция                |
| no | Bruksanvisning             | ro | Manual de instrucțiuni    |
| fi | Käyttöopas                 | sr | Priručnik za upotrebu     |
| da | Instruktioner              | hu | Használati útmutató       |
| ru | Инструкция по эксплуатации | sk | Návod na použitie         |
| pl | Instrukcja obsługi         | gr | Οδηγίες χρήσης            |

JOOLZ

**IMPORTANT:** Read carefully and keep for future reference.

**WICHTIG:** Bitte sorgfältig lesen und für späteres Nachlesen unbedingt aufbewahren.

**BELANGRIJK:** Lees zorgvuldig en bewaar voor latere raadpleging.

**IMPORTANT:** A lire attentivement et à conserver pour référence ultérieure.

**IMPORTANTE:** Leer detenidamente y mantenerlas para futuras consultas.

**IMPORTANTE:** Leia cuidadosamente e guarde para referência futura.

**IMPORTANTE:** Leggere attentamente e conservare per futuro riferimento.

**VIKTIGT:** Läs noggrant och spara för framtida bruk.

**VIKTIG:** Les nøye og oppbevar for fremtidig bruk.

**TÄRKEÄÄ:** Lue huolellisesti ja säilytä vastaisuuden varalle.

**VIGTIGT:** Læs omhyggeligt og gem til senere brug.

**ВАЖНО:** Внимательно прочитайте данную инструкцию перед использованием изделия, и сохраните ее для дальнейшего использования.

**WAŻNE!:** Przeczytaj uważnie i zachowaj na przyszłość jako odniesienie.

**ВАЖНО:** Внимательно прочитайте данную инструкцию перед использованием изделия, и сохраните ее для дальнейшего использования.

**TÄHTIS!:** Lugege hoolikalt ja hoidke alles edaspidiseks kasutamiseks.

**SVARĪGI!:** Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet šo instrukciju, un vēlāk to turiet pa rokai, lai būtu kur ieskatīties.

**SVARBU:** Atidžiai perskaitykite ir saugokite, kad vėliau galėtumėte pasiskaityti.

**POMEMBNO:** Pred uporabo pozorno preberite navodila in jih shranite kot napotek za v prihodnje.

**VAŽNO:** Pažljivo pročitajte ove upute prije upotrebe i sačuvajte ih za ubuduće.

**DŮLEŽITÉ!:** Pokyny si pozorně přečtěte a uschovejte pro pozdější použití.

**ВАЖНО!:** Прочетете внимателно и запазете за бъдещи справки.

**IMPORTANT:** citiți cu atenție și păstrați acest document pentru consultare ulterioară.

**VAŽNO:** pažljivo pročitajte ova uputstva pre korišćenja i sačuvajte ih za kasnije.

**FONTOS:** Figyelmesen olvassa el és őrizze meg későbbi felhasználás esetére.

**DÔLEŽITÉ:** Pred použitím prečítajte pozorne tento návod a uschovajte ho pre budúcu potrebu.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Διαβάτε προσεκτικά τις οδηγίες και φυλάξτε τες γιατί μπορεί να τις χρειαστείτε στο μέλλον.



## One stroller, one tree

Every Joolz on the street is a tree in one of our Birth Forests in Asia, Africa, Europe or South America. When you buy a stroller or buggy your tree joins hundreds of thousands of others in helping to make the world just a little bit greener.



## 10-Year transferable warranty

We make the best strollers for parents, babies and the planet. That's why our strollers and buggies are designed to last a lifetime. With our 10-Year transferable warranty you contribute to a better world for your child. And, it doesn't end there. When selling or gifting your stroller to a new person, our warranty is transferable. This means that other families can enjoy your stroller too. Every step counts.



## 100% Recycled fabrics

We're giving recycled plastic new life. Instead of throwing plastic bottles away, we recycle them into beautiful things. By turning old recycled plastic into sustainable fabrics, we help create a more wonderful world for future generations. All fabrics on Joolz Hub<sup>2</sup> are made from recycled PET bottles. Every step counts.



## Reusable packaging

Reuse, recycle, and have fun with your Joolz cardboard box. Cut out the cute design printed on the box, and decorate your little one's room.

# Index

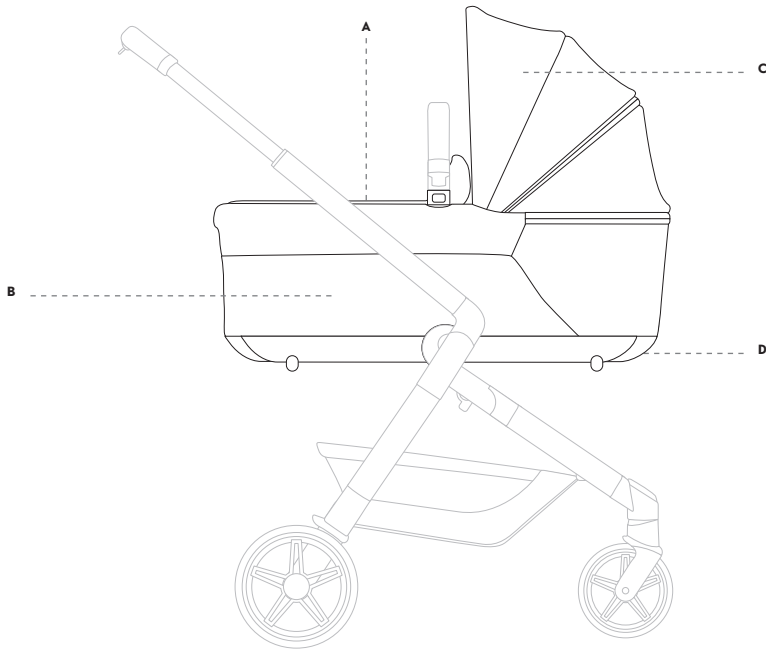
|                                                                |     |
|----------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Introduction</b>                                            | 12  |
| Einleitung - Introduction                                      |     |
| <b>What's in the box?</b>                                      | 13  |
| Was ist im Karton? - Dans la boîte                             |     |
| <b>Get me ready</b>                                            | 14  |
| Vorbereitung - Préparons-nous                                  |     |
| <b>How to use the carry cot</b>                                | 16  |
| Wie nutze ich die Wanne - Comment utiliser la nacelle          |     |
| <b>How to use the carry cot alone</b>                          | 18  |
| Nutzung der Wanne ohne Buggy - Comment utiliser le landau seul |     |
| <b>How to fold without the cot</b>                             | 19  |
| Zusammenklappen ohne Wanne - Comment plier sans la nacelle     |     |
| <b>How to use the brake</b>                                    | 21  |
| Nutzungshinweise Bremse - Comment utiliser le frein            |     |
| <b>Warnings</b>                                                | 22  |
| Warnhinweise - Avertissements                                  |     |
| <b>Maintenance</b>                                             | 24  |
| Pflege - Entretien                                             |     |
| <b>Warranty</b>                                                | 106 |
| Garantie - Garantie                                            |     |



**How to movies:**  
[www.youtube.com/JoolzHQ](https://www.youtube.com/JoolzHQ)

# Introduction

Einleitung - Introduction



- A Cot cover** - Wannenabdeckung - Tablier de la nacelle
- B Cot fabric** - Wannenbekleidung - Habillage de la nacelle
- C Sun hood** - Sonnenverdeck - Pare-soleil
- D Release handle** - Entriegelungsgriff - poignée de déclenchement

## Sizes - Maße - dimensions

**Cot inside** - Wanne innen

**77x32x22 cm**

**Cot mattress size** - Matratzengröße Wanne - Taille du matelas de la nacelle

**77x32x3 cm**

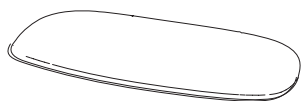
## Weights - Gewichtsangaben - poids

**Cot** - Wanne - Nacelle

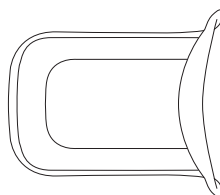
**3.67 kg**

# What's in the box?

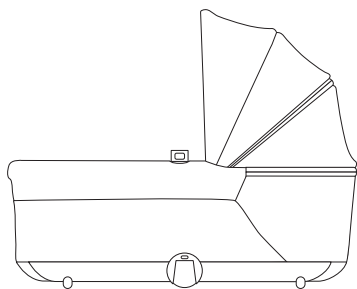
Was ist im Karton? - Dans la boîte



**1 x Mattress**  
Matratze  
matelas



**1 x Cot cover**  
Wannenabdeckung  
tablier de la nacelle



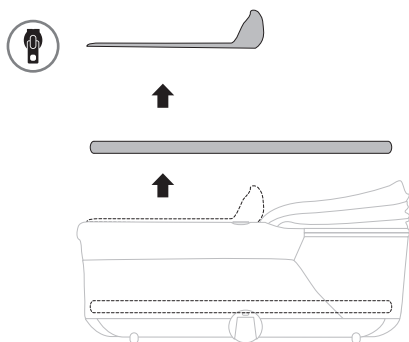
**1 x Cot frame - cot fabric - sun hood**  
Wannenrahmen - Wannenbekleidung -  
Sonnenverdeck  
cadre de la nacelle - habillage de la nacelle -  
pare-soleil

# Get me ready

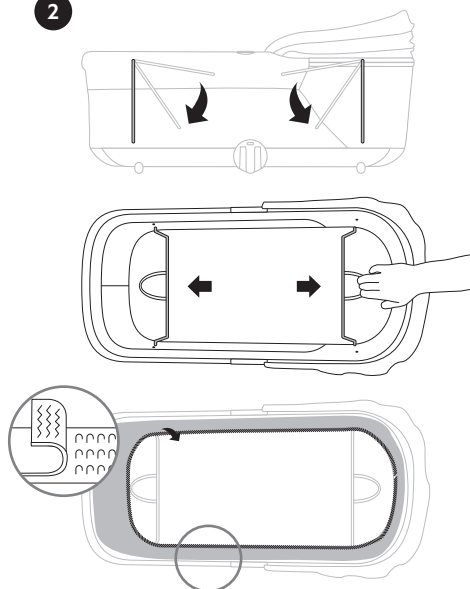
Vorbereitung - Préparons-nous!



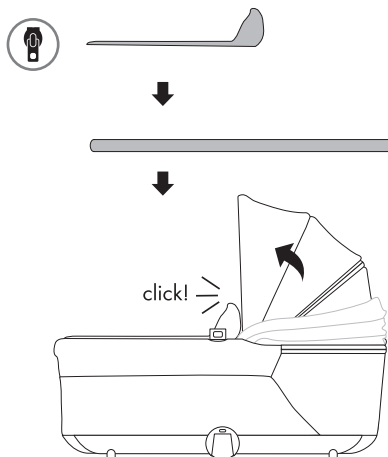
1



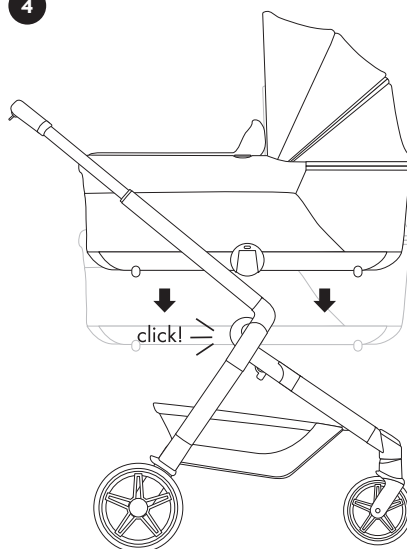
2



3



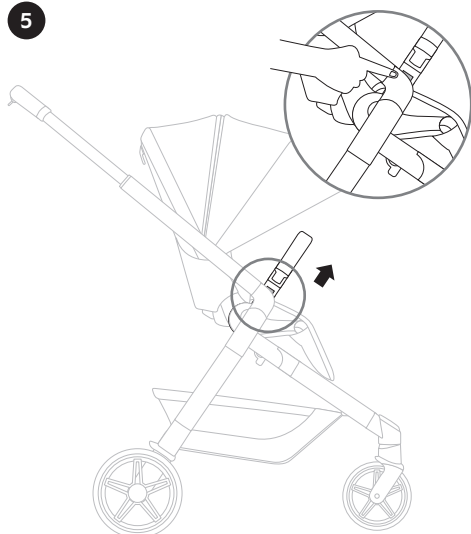
4



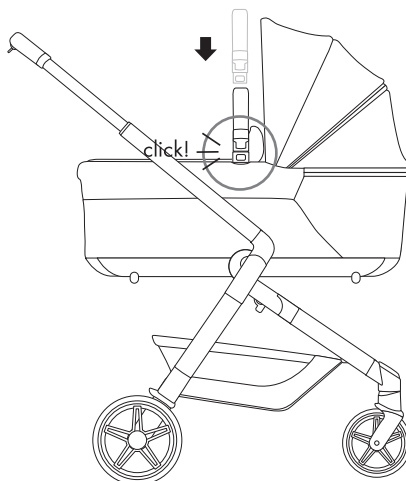


Scan me!

5

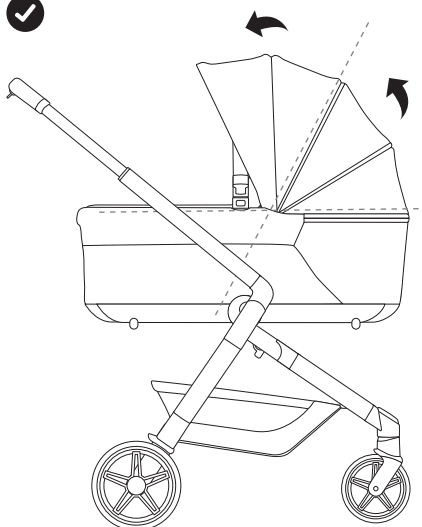
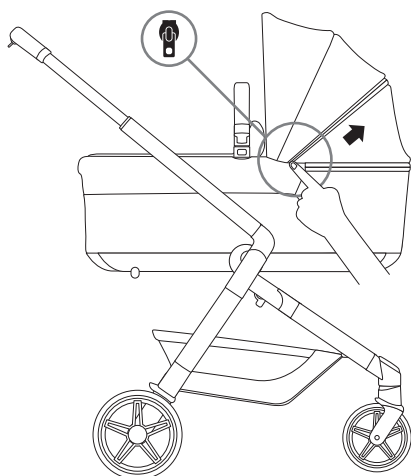
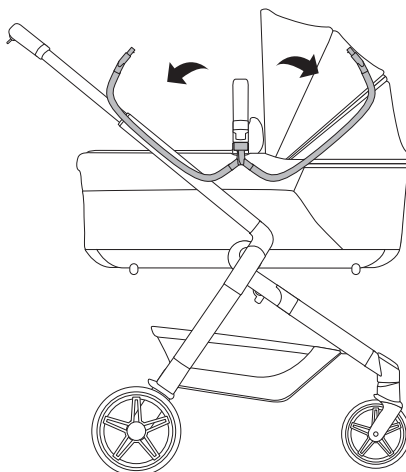
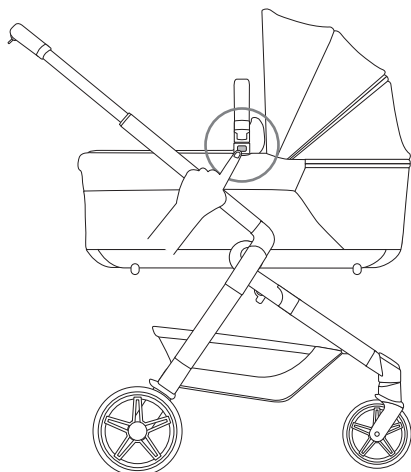


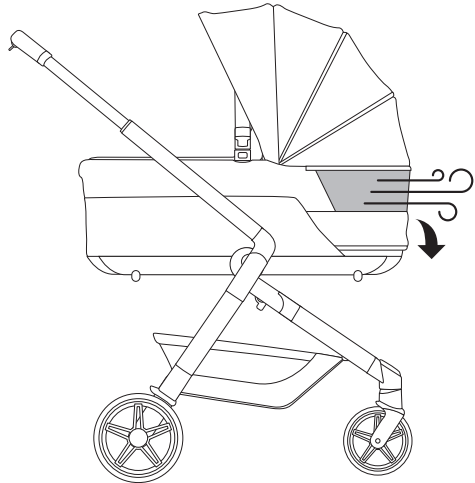
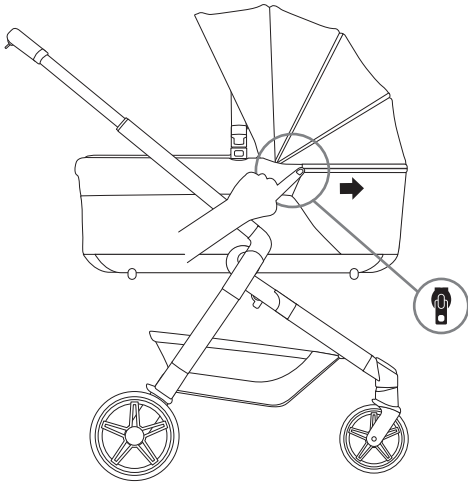
6



# How to use the carry cot

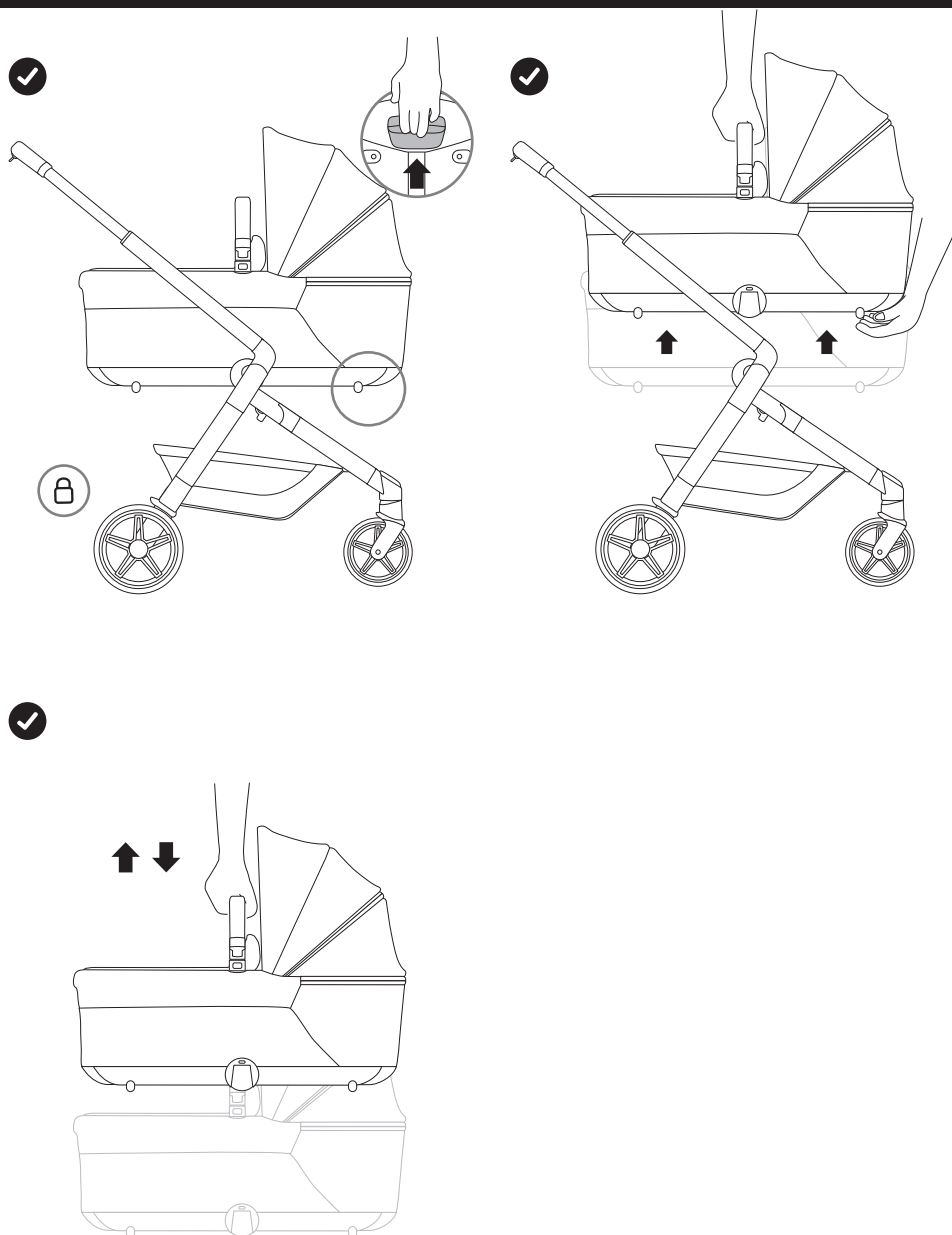
Wie nutze ich die Wanne - Comment utiliser la nacelle





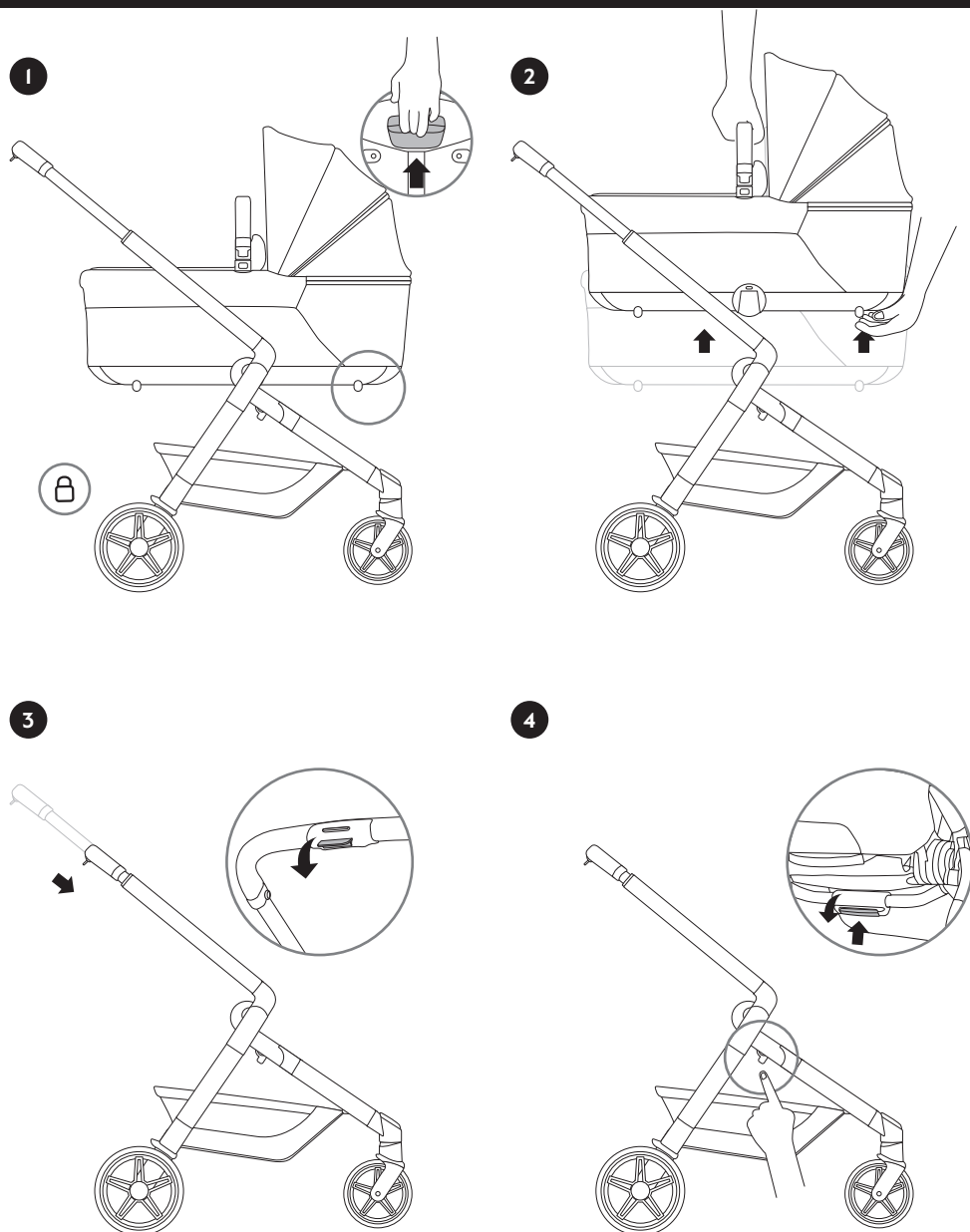
# How to use the carry cot alone

Nutzung der Wanne ohne Buggy - Comment utiliser le landau seul

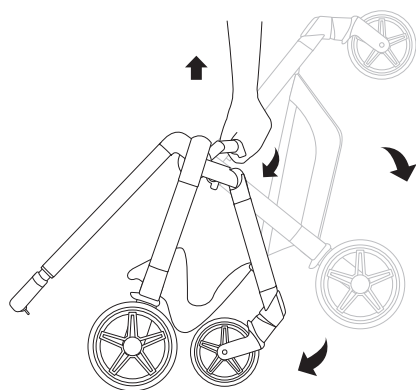


# How to fold without the cot

Zusammenklappen ohne Wanne - Comment plier sans la nacelle



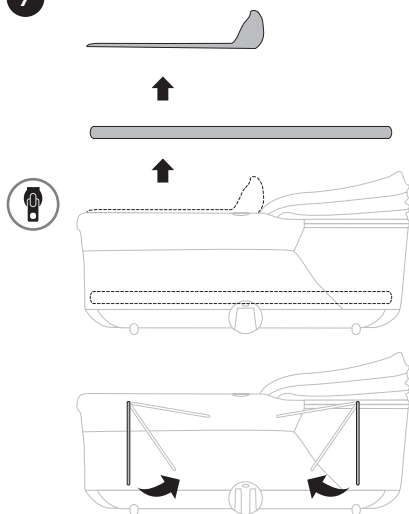
5



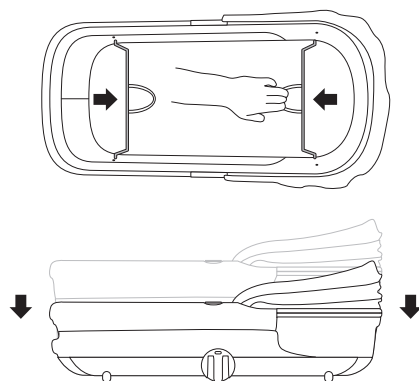
6



7

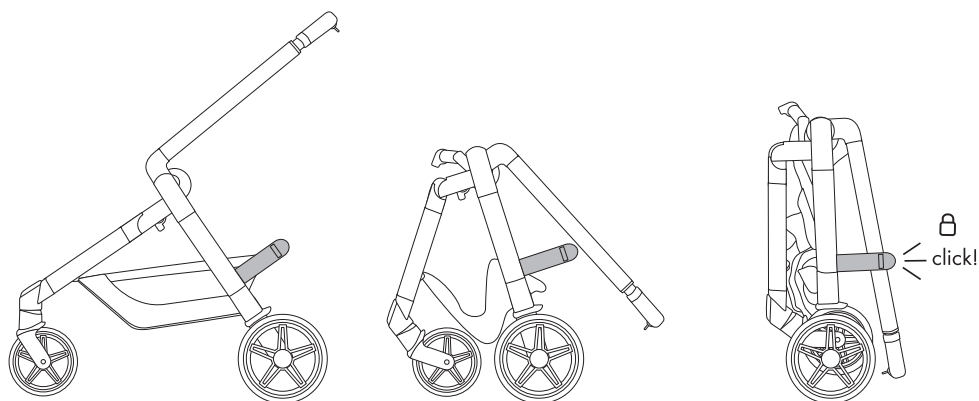


8



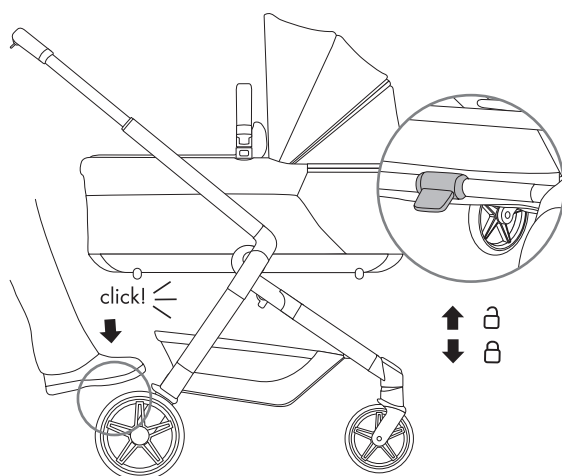
# Only for Australia

Nur für Australien - Uniquement pour l'Australie



## How to use the brake

Nutzungshinweise Bremse - Comment utiliser le frein



# ENGLISH

## **WARNING**

### **GENERAL**

- + Follow the manufacturer's instructions.
- + Never leave the child unattended.
- + Ensure that all the locking devices are engaged before use.
- + To avoid injury, ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.
- + Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.
- + This product is not suitable for running or skating.
- + The brakes should always be engaged when placing and removing the children.
- + Any load attached to the pushbar and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle.
- + Check the complete product regularly for signs of damage and tear before use.
- + The product can carry only one child at a time.
- + Only use car seats, replacement or spare parts and accessories that are supplied or approved by Joolz. Use of accessories not approved by Joolz is unsafe.
- + The maximum weight of the shopping basket is 10 kg.
- + Make sure that the brake pedal is fully engaged when applying the brake.
- + Risk of strangulation: All assembly fittings should always be tightened properly and care should be taken that no screws are loose, because a child could trap parts of the body or clothing (e.g. strings, necklaces, ribbons for babies' dummies, etc).

### **COT - GENERAL**

- + This product is only suitable for a child who cannot sit up unaided.
- + Do not use the product if any part is broken, torn or missing and use only spare parts approved by the manufacturer.
- + Only use on a firm, horizontal level, flat and dry surface.
- + Do not use more than one mattress in the product. Only use the mattress provided by Joolz.
- + Placing additional items in the product may cause suffocation;
- + Do not place the product close to another product, which could present a danger of suffocation or strangulation, e.g. strings, blind/curtain cords, etc.;
- + The cot is only suitable for a child who cannot sit up unaided, roll over and cannot push itself up on its hands and knees. Maximum weight of the child: 9 kg.
- + Maximum mattress thickness: 30 mm.
- + Do not use any additional pillow, comforter or other soft items that can create a danger of suffocation.

**COT - WHEN USED AS A CARRY COT**

- + Do not let other children play unattended near the carry cot.
- + Do not use if any part of the carry cot is damaged, broken, torn or missing.
- + Keep the carry cot/stroller away from open fires and other source of strong heat.
- + Do not use more than one mattress in the product. Only use the mattress provided by Joolz.
- + The handles and the bottom of the carry cot should be inspected regularly for signs of damage and wear.
- + Always ensure that the bumper bar is correctly engaged to the carry cot unit before use.
- + The head of the child in the carry cot should never be lower than the body of the child.
- + Overheating can endanger the life of your child! Take into account the ambient temperature and the child's clothing and ensure that the child is not too cold or too warm.
- + For any recommendations on safe sleeping, please contact a health professional.
- + To avoid injury ensure that you and your child/children are safe from moving parts when unfolding, folding and adjusting this product.
- + Never use this product on a stand.
- + Be aware of the risk of hitting the infant when going through doorpost or placing it on the floor. Always use with care when the infant is in the carry cot/hand held carrier.

**COT - WHEN USED AS A CRIB**

- + Do not use this product without reading the instructions for use first
- + Stop using the product as soon as the child can sit or kneel or pull itself up;
- + The product should be placed on a horizontal floor.
- + Do not let other children play unattended near the crib.
- + Ensure that all the locking devices of the crib are engaged before leaving the child unattended.
- + Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the cot.
- + DO NOT use crib if any parts are missing, damaged, or broken. Contact Joolz for replacement parts and instructional literature if needed. DO NOT substitute parts
- + Only use the mattress sold with this crib, do not add a second mattress on this one, suffocation hazards.

**SUFFOCATION HAZARD:**

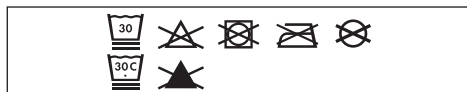
Infant carrier can roll over on soft surfaces and suffocate child. NEVER place carrier on beds, sofas, or other soft surfaces.

**FALL HAZARD:**

Child's movement can slide carrier. NEVER place carrier near edges of counter tops, tables, or other elevated surfaces. NEVER use this carrier as a means to transport an infant in a motor vehicle.

## MAINTENANCE/WASHING INSTRUCTIONS

The fabrics are detachable and machine washable. Never use bleach or other chemical detergents. Periodically (approximately once a month) treat the wheels and metal parts with Teflon or silicon spray to ensure the pushchair continues to run smoothly.



The aluminium parts of your Joolz Hub<sup>2</sup> pushchair are anodized to protect it from external influences such as corrosion. Anodized aluminium parts are vulnerable to acidic cleaners or grease, which can cause stains and discoloration of the aluminium parts. We therefore advise you to clean the aluminium parts of your pushchair with warm water and a soft cloth.

Safety was an important consideration throughout the development of the Joolz Hub<sup>2</sup> pushchair and cot. Our products therefore meet the following safety standards:

Europe: EN I888-I:2018+AI:2022 &  
EN I466:2023, EN I130:2019 &  
EN I6890:2017+AI:2021

United States: ASTM F833-21,  
ASTM F2050-19

Australia: AS 2088:2022+AI:2024

Please visit [joolz.com](https://joolz.com), [facebook.com/myjoolz](https://facebook.com/myjoolz) or contact your retailer for any questions and/or comments.

## ⚠️ WARNING

### FOR COT/PRAM BODY/CARRIAGE

- + Never leave the child unattended.
- + Check that the cot/pram body/carriage, seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.
- + The cot/pram body/carriage is only suitable for a child who cannot sit up unaided, roll over and cannot push itself up on its hands and knees.
- + The cot/pram body/carriage is intended up to maximum weight of 9 kg and maximum height of 76 cm.
- + For USA the cot/pram body/carriage is tested for a maximum weight of 20 lbs. and maximum height of 30 inch.
- + Do not use any pillow, comforter, or additional mattress for padding that are not supplied or approved by Joolz.
- + Parcels or accessory items, or both, placed on the unit may cause the unit to become unstable.
- + Excessive weight may cause a hazardous unstable condition to exist.

### SUFFOCATION HAZARD:

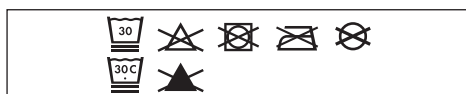
Infant carrier can roll over on soft surfaces and suffocate child. NEVER place carrier on beds, sofas, or other soft surfaces.

### FALL HAZARD:

Child's movement can slide carrier. NEVER place carrier near edges of counter tops, tables, or other elevated surfaces. NEVER use this carrier as a means to transport an infant in a motor vehicle.

### MAINTENANCE/WASHING INSTRUCTIONS

The fabrics are detachable and machine washable. Never use bleach or other chemical detergents. Periodically (approximately once a month) treat the wheels and metal parts with Teflon or silicon spray to ensure the pushchair continues to run smoothly.



The aluminium parts of your Joolz Hub<sup>2</sup> pushchair are anodized to protect it from external influences such as corrosion. Anodized aluminium parts are vulnerable to acidic cleaners or grease, which can cause stains and discoloration of the aluminium parts. We therefore advise you to clean the aluminum parts of your pushchair with warm water and a soft cloth.

Safety was an important consideration throughout the development of the Joolz Hub<sup>2</sup> pushchair and cot. Our products therefore meet the following safety standards:

Europe: EN 1888-1:2018+AI:2022 & EN 1466:2023, EN 1130:2019 & EN 16890:2017+AI:2021  
United States: ASTM F833-21, ASTM F2050-19

Australia: AS 2088:2022+AI:2024

Please visit [joolz.com](https://joolz.com), [facebook.com/myjoolz](https://facebook.com/myjoolz) or contact your retailer for any questions and/or comments.

# AUSTRALIA



## WARNING

### FOR THE PRAM

- + The pram is only suitable for a child who cannot sit up unaided, roll over and cannot push itself up on its hands and knees.
- + Maximum weight of the child: 9 kg and maximum height of 76 cm.
- + Do not use any pillow, comforter, or additional mattress for padding that are not supplied or approved by Joolz.
- + The Joolz Hub<sup>2</sup> bassinet is suitable for a child who cannot sit up by itself, roll over and cannot push itself up on its hands and knees. Maximum weight of the child: 9 kg.
- + Do not use this bassinet once the child can sit up unaided.
- + Only use on a firm, horizontal level and dry surface.
- + Do not let other children play unattended near the bassinet.
- + Do not use if any part of the bassinet is broken, torn or missing.
- + Keep the Joolz Hub<sup>2</sup> away from open fires and other sources of heat, such as electric bar heaters, gas fires, etc.
- + The handles and the bottom of the bassinet should be inspected regularly for signs of damage and wear.
- + The head of the child in the bassinet should never be lower than the body of the child.
- + Don't put an additional mattress on the mattress provided by Joolz.
- + Only spare parts supplied or recommended by Joolz should be used.
- + Do not use for unsupervised sleeping.

### SUFFOCATION HAZARD:

Bassinet can roll over on soft surfaces and suffocate child. NEVER place carry cot on beds, sofas, or other soft surfaces.

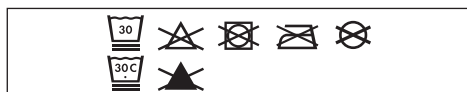
### FALL HAZARD:

Child's movement can slide bassinet. NEVER place carry cot near edges of counter tops, tables, or other elevated surfaces. NEVER use this bassinet as a means to transport an infant in a motor vehicle.

## MAINTENANCE/WASHING INSTRUCTIONS

The fabrics are detachable and machine washable. Never use bleach or other chemical detergents.

Periodically (approximately once a month) treat the wheels and metal parts with Teflon or silicon spray to ensure the pushchair continues to run smoothly.



The aluminium parts of your Joolz Hub<sup>2</sup> stroller are anodized to protect it from external influences such as corrosion. Anodized aluminium parts are vulnerable to acidic cleaners or grease, which can cause stains and discoloration of the aluminium parts. We therefore advise you to clean the aluminum parts of your pushchair with warm water and a soft cloth.

Safety was an important consideration throughout the development of the Joolz Hub<sup>2</sup> pushchair and cot. Our products therefore meet the following safety standards:

Europe: EN I888-I:2018+AI:2022 &  
EN I466:2023, EN I130:2019 &  
EN I6890:2017+AI:2021  
United States: ASTM F833-21,  
ASTM F2050-19  
Australia: AS 2088:2022+AI:2024

# DEUTSCH



## WARNUNG

### ALLGEMEIN

- + Anweisungen des Herstellers befolgen.
- + Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt.
- + Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass alle Verriegelungen eingerastet sind.
- + Halten Sie Ihr Kind/Kinder beim Einstellen, Auseinander- oder Zusammenklappen dieses Produktes fern, um Verletzungen zu vermeiden.
- + Vor der Verwendung das ordnungsgemäße Einrasten der Befestigung von Babyschale, Sitzeinheit oder Kindersitz prüfen.
- + Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.
- + Wenn ein Kind hineingesetzt oder herausgenommen wird, sollten die Bremsen immer angezogen sein.
- + Jegliche Last am Schiebebügel und/oder der Rückseite der Rückenlehne und/oder an den Seiten des Wagens beeinträchtigt seine Stabilität.
- + Rahmen von Kinderwagen, Wanne, Sitzeinheit und Zubehör regelmäßig auf Schäden und Verschleiß prüfen.
- + Babyschale oder Sitzeinheit wurden für den Transport von nur einem Kind konzipiert.
- + Verwenden Sie ausschließlich Sitze, Autositze, Ersatzteile und Zubehör, die von Joolz bereitgestellt und werden.
- + Der Einkaufskorb hat eine maximale Tragkraft von 10 kg.
- + Achten Sie darauf, dass das Bremspedal vollkommen eingerastet ist, wenn Sie die Bremse betätigen.
- + Strangulationsgefahr: Alle Montageteile müssen grundsätzlich

sicher befestigt sein, und es ist darauf zu achten, dass keine Schrauben locker sind, da die Körperteile oder die Kleidung des Kindes (z. B. Schnüre, Halsketten, Schnullerbänder usw.) eingeklemmt werden können.

### WANNE - ALLGEMEIN

- + Dieses Produkt ist nur für Kinder geeignet, die nicht ohne Hilfe aufrecht sitzen können.
- + Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil gebrochen, zerrissen oder fehlend ist, und verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile.
- + Nur auf einer festen, waagerechten und trockenen Fläche verwenden.
- + Nur die von Joolz bereitgestellte Matratze verwenden. Keine zusätzlichen Matratzen auf die von Joolz bereitgestellte Matratze legen.
- + Das Anordnen zusätzlicher Gegenstände im Produkt birgt Erstickungsgefahren
- + Das Produkt nicht in der Nähe eines anderen Produktes aufstellen, das Erstickungs- oder Strangulationsgefahren bergen kann, wie z. B. Schnüre, Kordeln von Jalousien oder Vorhängen usw.
- + Die Joolz Hub<sup>2</sup> Wanne ist nur für Kinder geeignet, die nicht ohne Hilfe aufrecht sitzen, sich herumdrehen oder sich mit den Händen und Knien hochdrücken können. Höchstgewicht des Kindes: 9 kg.
- + Maximale Matratzendicke: 30 mm.

## WANNA - BEI VERWENDUNG ALS BABYWANNE

- + Keine anderen Kinder unbeaufsichtigt in der Nähe der Wanne spielen lassen.
- + Nicht verwenden, wenn ein Teil der Wanne beschädigt oder gerissen ist oder ganz fehlt.
- + Halten Sie den Joolz Hub<sup>2</sup> von offenem Feuer und anderen Wärmequellen fern.
- + Nur die von Joolz bereitgestellte Matratze verwenden. Keine zusätzlichen Matratzen auf die von Joolz bereitgestellte Matratze legen.
- + Die Griffe und die Liegefläche der Wanne sollten regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigung und Verschleiß untersucht werden.
- + Vor der Verwendung immer sicherstellen, dass der Sicherheitsbügel korrekt an der Wanne eingekastet ist.
- + Der Kopf des Kindes darf sich in der Wanne niemals niedriger als der Körper befinden.
- + Ein Überhitzen kann das Leben Ihres Kindes gefährden! Umgebungstemperatur und Kleidung des Kindes berücksichtigen und sicherstellen, dass das Kind nicht zu kalt oder zu warm ist.
- + Dieses Produkt nie auf einem Ständer benutzen.
- + Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens ausser Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.

## WANNA - BEI VERWENDUNG ALS BETT

- + Dieses Produkt erst nach dem Lesen der Gebrauchsanweisung verwenden.
- + Das Produkt darf nicht mehr verwendet werden, wenn das Kind sitzen, knien oder sich selbst aufrichten kann.
- + Das Produkt muss auf ebenem Untergrund aufgestellt werden.
- + Kinder dürfen nicht unbeaufsichtigt in der Umgebung der Wiege spielen.
- + Die Wiege muss in der festgestellten Position verriegelt werden, wenn das Kind ohne Aufsicht gelassen wird.
- + Die Risiken offener Flammen und anderer starker Hitzequellen, z. B. Elektroamine, Gaskamine usw. In der näheren Umgebung des Babybetts (Wiege und Hängewiege) sind zu berücksichtigen.
- + Die Wiege NICHT VERWENDEN, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind. Auf Anfrage erhalten Sie von Joolz Ersatzteile und Dokumente mit Arbeitsanweisung. Teile dürfen nicht ersetzt werden.
- + Nur die mit dieser Wiege mitgelieferte Matratze verwenden, keine zweite Matratze darauflegen, Erstickungsgefahr.

### ERSTICKUNGSGEFAHR:

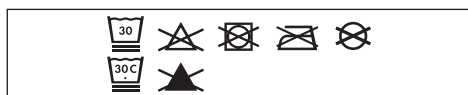
Die Wanne kann auf weichen Flächen umkippen und zum Ersticken des Kindes führen. Die Wanne NIEMALS auf Betten, Sofas oder andere weiche Flächen stellen.

### STURZGEFAHR:

Die Wanne kann durch die Aktivität des Kindes wegrutschen. Die Wanne NIEMALS auf Arbeitsplatten, Tische oder andere erhöhte Flächen stellen. Diese Wanne NIEMALS als Transportmittel eines Kindes in einem motorisierten Fahrzeug verwenden.

## WARTUNG/WASCHANLEITUNG

Den Stoff kann abgenommen und in der Maschine gewaschen werden. Spülen Sie ihn mit klarem Wasser aus und lassen Sie ihn trocknen. Verwenden Sie niemals Bleiche oder chemische Reinigungsmittel. Behandeln Sie die Räder und Metallteile regelmäßig (etwa einmal im Monat) mit Teflon- oder Silikonspray, um sicherzustellen, dass der Kinderwagen weiterhin reibungslos funktioniert.



Die Aluminiumteile des Joolz Hub<sup>2</sup> Buggy sind beschichtet, um sie vor äußeren Einflüssen wie Korrosion zu schützen. Beschichtete Aluminiumteile reagieren empfindlich auf säurehaltige Reinigungsmittel oder Fett, die Flecken und Verfärbungen der Aluminiumteile verursachen können. Wir empfehlen deshalb, die Aluminiumteile des Kinderwagens mit warmem Wasser und einem weichen Tuch zu reinigen.

Die Sicherheit war bei der gesamten Entwicklung des Joolz Hub<sup>2</sup>-Kinderwagens und der Wanne ein wichtiger Aspekt. Unsere Produkte erfüllen daher folgende Sicherheitsstandards:

Europa: EN I888-I:2018+AI:2022 &  
EN I466:2023, EN I130:2019 &  
EN I6890:2017+AI:2021  
USA: ASTM F833-21, ASTM F2050-19  
Australien: AS 2088:2022+AI:2024

Bei Fragen und/oder Anmerkungen kannst Du [joolz.com](https://joolz.com), [facebook.com/myjoolz](https://facebook.com/myjoolz) besuchen, oder Dich an Deinen Händler wenden.

# NEDERLANDS

## WAARSCHUWING

### ALGEMEEN

- + Volg de instructies van de fabrikant op.
- + Laat het kind nooit achter zonder toezicht.
- + Zorg ervoor dat alle vergrendelingsmechanismes vast zitten voor dat je het product gebruikt.
- + Voorkom letsel en houd kind(eren) uit de buurt tijdens het aanpassen en in- en uitklappen van dit product.
- + Controleer voor gebruik of de wieg, het autostoeltje of de bevestigingsonderdelen op de juiste manier zijn bevestigd.
- + Dit product is niet geschikt om mee te joggen of te rolschaatsen.
- + De vergrendeling moet altijd worden gebruikt bij het plaatsen en verwijderen van kinderen.
- + Gewicht dat aan de duwbeugel wordt bevestigd en/of aan de achterkant van de rugleuning en/of aan de zijkanten van het voertuig kan het voertuig uit evenwicht brengen.
- + Controleer het onderstel van de kinderwagen, de reiswieg, het stoeltje en de accessoires regelmatig op beschadigingen en slijtage.
- + De reiswieg of het stoeltje is geschikt voor het vervoer van één kind per keer.
- + Gebruik uitsluitend door Joolz goedgekeurde autostoeltjes, vervangende onderdelen of reserveonderdelen en accessoires.
- + Het maximale gewicht van de boodschappenmand is 10 kg.
- + Zorg dat het rempedaal bij gebruik van de rem volledig wordt ingedrukt.

- + Controleer regelmatig of uw product geen losse schroeven of andere onderdelen heeft die het kind zouden kunnen verwonden of vasthouden (koord, lolly's, halskettingen, enzovoort) wat tot verstikking zou kunnen leiden.

### ALGEMEEN VOOR GEBRUIK VAN DE WIEG

- + Dit product is uitsluitend geschikt voor kinderen die niet zelfstandig kunnen blijven zitten.
- + Gebruik het product niet als een onderdeel kapot, gescheurd of ontbrekend is en gebruik alleen reserveonderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd.
- + Alleen gebruiken op een solide, egaal en droog oppervlak.
- + Gebruik uitsluitend matrassen van Joolz. Plaats geen extra matras op het matras van Joolz.
- + Andere voorwerpen in het product plaatsen, kan tot verstikkingsgevaar leiden
- + Plaats het product niet in de buurt van een ander product dat tot verstikkingsgevaar of wurgingsgevaar zou kunnen leiden, zoals bijvoorbeeld touwtjes, koordjes van gordijnen en stores, vb.
- + De Joolz Hub<sup>2</sup> reiswieg is uitsluitend geschikt voor kinderen die niet zelfstandig kunnen zitten, die zich niet kunnen omdraaien en die niet op handen en knieën kunnen gaan zitten. Maximaal gewicht van het kind: 9 kg.
- + Maximale dikte van het matras is 30 mm.

## **SPECIFIEK BIJ GEBRUIK ALS REISWIEG**

- + Laat andere kinderen niet zonder toezicht in de buurt van de reiswieg spelen.
- + Niet gebruiken als er onderdelen van de reiswieg beschadigd, defect, gescheurd of incompleet zijn.
- + Houd de Joolz Hub<sup>2</sup> uit de buurt van open vuur en andere hittebronnen.
- + Gebruik uitsluitend matrassen van Joolz. Plaats geen extra matras op het matras van Joolz.
- + Controleer de handgrepen en de onderkant van de reiswieg regelmatig op beschadigingen en slijtage.
- + Zorg dat de veiligheidsbeugel voor gebruik altijd correct is bevestigd aan de onderdelen van de reiswieg.
- + Het hoofd van het kind mag in de reiswieg nooit lager liggen dan het lichaam van het kind.
- + Oververhitting kan gevaarlijk zijn voor het leven van je kind! Houd rekening met de omgevingstemperatuur en de kleding van het kind en zorg dat het kind het niet te koud of te warm heeft.
- + Gebruik deze reiswieg nooit op een onderstel.
- + Oververhitting kan gevaarlijk zijn voor het leven van je kind! Houd rekening met de omgevingstemperatuur en de kleding van het kind en zorg dat het kind het niet te koud of te warm heeft.

## **SPECIFIEK VOOR GEBRUIK ALS WIEG**

- + Gebruik het product niet wanneer u de gebruiksinstructies niet hebt gelezen.
- + Gebruik het product niet meer wanneer het kind kan zitten, omdraaien, knielen of op handen en voeten kan gaan zitten.

- + Het product moet alleen op een horizontaal vlak worden geplaatst.
- + Kinderen mogen niet zonder toezicht spelen in de buurt van de wieg.
- + De wieg moet volledig opgezet zijn wanneer een kind zonder toezicht erin mag liggen.
- + Houd rekening met risico's die ontstaan door de aanwezigheid van open haarden of andere warmtebronnen zoals elektrische radiatoren of radiatoren op gas in de buurt van het product (wieg en bed).
- + Gebruik het product NIET wanneer er onderdelen beschadigd zijn of missen. Neem contact op met Joolz voor vervangende of reserve onderdelen en instructies indien nodig. Gebruik alleen door Joolz goedgekeurde onderdelen.
- + Gebruik enkel de matras die samen met het product wordt verkocht. Voeg geen tweede matras toe. Verstikkingsgevaar.

## **VERSTIKKINGSGEVAAR:**

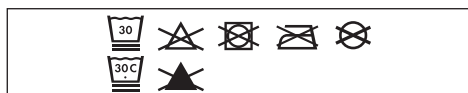
Het wiegje kan omvallen op zachte ondergronden en kan het kind verstikken. NOOIT op bedden, sofa's of andere zachte ondergronden plaatsen.

## **VALGEVAAR:**

Het wiegje kan verschuiven als het kind beweegt. NOOIT in de nabijheid van randen van aanrechten, tafels of andere verhogingen plaatsen. Gebruik dit wiegje NOOIT om een kind in een motorvoertuig te vervoeren.

## AANWIJZINGEN VOOR ONDERHOUD/REINIGING

De stoffen onderdelen zijn afneembaar en te wassen in de wasmachine. Gebruik geen bleek of andere chemische reinigingsmiddelen. Behandel de wielen en de metalen onderdelen regelmatig (ongeveer een keer per maand) met Teflon of met siliconenspray, zodat de kinderwagen soepel blijft werken.



De aluminium onderdelen van de Joolz Hub<sup>2</sup> kinderwagen zijn gecoat en zodoende beschermd tegen externe invloeden zoals corrosie. Gecoate aluminium onderdelen zijn slecht bestand tegen zure schoonmaakmiddelen of vet, waardoor vlekken en verkleuringen kunnen ontstaan. Wij raden dan ook aan om de aluminium onderdelen van de kinderwagen te reinigen met warm water en een zachte doek.

Tijdens het ontwikkelen van de Joolz Hub<sup>2</sup> kinderwagen en wieg werd veel aandacht besteed aan veiligheid. Onze producten voldoen derhalve aan de volgende veiligheidsstandaarden:

Europa: EN I888-I:2018+AI:2022 &  
EN I466:2023, EN II30:2019 &  
EN I6890:2017+AI:2021  
Verenigde Staten: ASTM F833-21,  
ASTM F2050-I9  
Australië: AS 2088:2022+AI:2024

Vragen of opmerkingen? Ga naar [joolz.com](https://joolz.com), [facebook.com/myjoolz](https://facebook.com/myjoolz) of neem contact op met je winkelier.

# FRANÇAIS

## **AVERTISSEMENT**

### **GÉNÉRAL**

- + Respectez les consignes fournies par le fabricant.
- + Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.
- + Vérifiez que tous les dispositifs de verrouillage sont correctement enclenchés avant l'utilisation.
- + Afin d'éviter toute blessure, assurez vous de maintenir votre enfant/vos enfants à l'écart lorsque vous pliez et dépliez ce produit.
- + Vérifiez que les dispositifs de fixation de la nacelle, du hamac ou du siège auto sont correctement enclenchés avant l'utilisation.
- + Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.
- + Les freins devraient toujours être engagés lorsque vous installez votre enfant dans la poussette ou l'en sortez.
- + Toute charge fixée au guidon et/ou à l'arrière du dossier et/ou sur les côtés du produit affectera sa stabilité.
- + Vérifiez régulièrement le châssis, la nacelle, le hamac et les accessoires de la poussette afin de déceler d'éventuels signes de détérioration ou d'usure.
- + La nacelle et le hamac ne peuvent respectivement transporter qu'un seul enfant à la fois.
- + N'utilisez que des sièges auto, des pièces de rechange et des accessoires fournis ou approuvés par Joolz.
- + Le poids maximum du panier est de 10 kg.
- + Veillez à enfoncer complètement la pédale de frein lorsque vous actionnez le frein.

- + Risque de strangulation: tous les dispositifs d'assemblage doivent toujours être convenablement serrés et il convient de veiller à ce qu'aucune vis ne soit desserrée, car l'enfant pourrait y accrocher certaines parties de son corps ou ses vêtements (par exemple cordons, colliers, attaches sucettes, etc.).

### **NACELLE - GÉNÉRAL**

- + Ce produit ne convient qu'aux enfant qui ne peuvent pas encore s'asseoir seuls.
- + N'utilisez pas le produit si une pièce est cassée, déchirée ou manquante et utilisez uniquement des pièces de rechange approuvées par le fabricant.
- + N'utilisez que sur une surface horizontale ferme, plane et sèche.
- + N'utilisez que le matelas fourni par Joolz. Ne placez pas de matelas supplémentaire sur le matelas fourni par Joolz.
- + Le fait de placer d'autres articles dans le produit peut provoquer des risques de suffocation.
- + Ne pas placer le produit près d'un autre produit qui pourrait présenter un risque de suffocation ou de strangulation, par exemple ficelles, cordons de store/de rideau, etc.
- + La nacelle de la Joolz Hub<sup>2</sup> ne convient qu'aux enfants qui ne peuvent pas encore s'asseoir seuls, se tourner, ou se lever sur les mains et les genoux. Poids maximum de l'enfant: 9 kg.
- + Epaisseur de matelas maximum: 30 mm.

## POUR UTILISER LE PRODUIT COMME NACELLE

- + Ne laissez pas d'autres enfants jouer à proximité de la nacelle sans surveillance.
- + N'utilisez pas la nacelle si l'une de ses pièces est endommagée, cassée, usée ou manquante.
- + Tenir la Joolz Hub<sup>2</sup> à l'écart du feu et de toute autre source de chaleur.
- + N'utilisez que le matelas fourni par Joolz. Ne placez pas de matelas supplémentaire sur le matelas fourni par Joolz.
- + Les poignées et le fond de la nacelle devraient être régulièrement examinés pour détecter tout dommage ou signe d'usure.
- + Vérifiez toujours que l'arceau de sécurité est correctement fixé à la nacelle avant toute utilisation.
- + Lorsque vous placez votre enfant dans la nacelle, veillez toujours à ce que sa tête soit positionnée plus haut que son corps.
- + Une chaleur excessive peut mettre en danger la vie de votre enfant ! Prenez toujours en compte la température ambiante et les vêtements que portent votre enfant, et veillez à ce qu'il n'ait ni trop chaud, ni trop froid.
- + Ne jamais poser ce produit sur un support.
- + Pour éviter les blessures, assurez-vous que votre enfant est en sécurité, à l'écart des pièces en mouvement lors du dépliage, du pliage et de l'ajustement de ce produit.

## POUR UTILISER LE PRODUIT COMME BERCEAU

- + Ne pas utiliser ce produit avant d'avoir lu les instructions d'utilisation.
- + Ne plus utiliser le produit dès lors que l'enfant peut s'asseoir, s'agenouiller ou se lever seul.
- + Le produit doit être placé sur un sol horizontal.
- + Les jeunes enfants ne sont pas autorisés à jouer sans surveillance à proximité du berceau.
- + Le berceau doit être en position fixe lorsque l'enfant est laissé sans surveillance.
- + Tenir compte des risques engendrés par la présence de foyers ouverts ou autres sources de forte chaleur comme les radiateurs électriques, ou à gaz, etc. à proximité du produit.
- + NE PAS utiliser le berceau si une pièce quelconque est cassée, endommagée ou manquante. Contacter Joolz pour obtenir des pièces de rechange et une documentation avec des instructions si nécessaire. NE PAS remplacer les pièces.
- + Utiliser uniquement le matelas vendu avec ce berceau. Ne pas ajouter un second matelas sur celui-ci. Risques de suffocation.

### RISQUE D'ASPHYXIE:

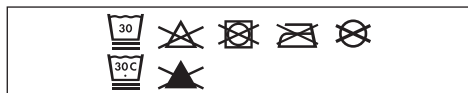
La nacelle peut basculer sur des surfaces souples et asphyxier l'enfant. Ne placez JAMAIS la nacelle sur des lits, canapés ou autres surfaces souples.

### RISQUE DE CHUTE:

Les mouvements de l'enfant peuvent faire bouger la nacelle. Ne placez JAMAIS la nacelle au bord d'un plan de travail, sur une table ou autres surfaces élevées. N'utilisez JAMAIS cette nacelle pour transporter un enfant à bord d'une voiture.

## CONSIGNES D'ENTRETIEN/DE NETTOYAGE

Les tissus sont amovibles et lavables en machine. Rincez à l'eau froide et laissez sécher. N'utilisez jamais d'eau de javel ni d'autres détergents chimiques. Traitez régulièrement (environ une fois par mois) les roues et pièces métalliques avec un spray de Téflon ou de silicone pour que la poussette continue à rouler correctement.



Les pièces en aluminium de votre poussette Joolz Joolz Hub<sup>2</sup> sont vernies pour les protéger des éléments externes, tels que la corrosion. Les pièces en aluminium verni sont sensibles aux nettoyants acides ou aux graisses, qui peuvent provoquer des taches et une décoloration des pièces en aluminium. Nous vous conseillons donc de nettoyer les pièces en aluminium de votre poussette à l'eau chaude et avec un chiffon doux.

La sécurité est au cœur du développement de la poussette et de la nacelle Joolz Hub<sup>2</sup>. Nos produits respectent donc les normes de sécurité les plus strictes :

Europe: EN I888-I:2018+AI:2022 &  
EN I466:2023, EN I130:2019 &  
EN I6890:2017+AI:2021  
États-Unis: ASTM F833-2I,  
ASTM F2050-I9  
Australie: AS 2088:2022+AI:2024

Veillez consulter [joolz.com](https://joolz.com), [facebook.com/myjoolz](https://facebook.com/myjoolz) ou contacter votre revendeur pour toute question et/ou commentaire.



## ADVERTENCIA

### GENERAL

- + Sigue las instrucciones del fabricante.
- + Nunca deje a su niño solo sin supervisión.
- + Comprueba que todos los dispositivos de bloqueo están activados antes del uso.
- + Para evitar que se produzcan lesiones, asegúrate de que los niños están alejados al desplegar y plegar este producto.
- + Comprueba que los dispositivos de conexión del capazo, sillita o silla de auto están bien colocados antes de usarlos.
- + Este producto no es adecuado para correr o patinar.
- + Pon siempre el freno al meter o sacar el niño del carrito.
- + Todas las cargas colocadas en el manillar y/o en la parte trasera del respaldo y/o en los lados del vehículo afectan a su estabilidad.
- + Revisa el chasis de carrito, el capazo, la sillita y los accesorios regularmente para detectar signos de daños y desgaste.
- + El capazo o la sillita solo pueden ser usados por un niño a la vez.
- + Utiliza únicamente sillitas de coche, piezas de repuesto y accesorios suministrados o aprobados por Joolz.
- + El peso máximo para la cesta de la compra es de 10 kg/22 lb.
- + Asegúrese de que el pedal de freno esté totalmente engranado al aplicar el freno.
- + Riesgo de estrangulamiento: todos los dispositivos de ensamblaje deberán estar siempre

correctamente ajustados y se deberá prestar atención a que los tornillos no estén flojos, ya que el bebé, o algunas prendas que lleve (como tirantes, collares, lazos para sujetar el chupete, etc.), podrían quedar atrapados.

### CAPAZO - GENERAL

- + Este producto solo es adecuado para niños que no pueden sentarse sin ayuda.
- + No utilice el producto si alguna pieza está rota, rota o falta y utilice sólo piezas de repuesto aprobadas por el fabricante.
- + Utilízalo solo sobre una superficie firme, horizontal y seca.
- + Utiliza únicamente el colchón proporcionado por Joolz. No coloques un colchón adicional sobre el colchón proporcionado por Joolz.
- + Si colocas otros elementos en el producto estos podrían provocar riesgos de asfixia.
- + No sitúes el producto cerca de otros elementos que puedan provocar riesgo de asfixia o de estrangulamiento, como hilos, cordones de cortinas/persianas, etc.
- + El capazo Joolz Hub<sup>2</sup> solo es adecuado para niños que no pueden sentarse sin ayuda, girar ni levantarse con la ayuda de las manos y las rodillas. Peso máximo del niño: 9 kg/20 lb.
- + Grosor máximo del colchón: 30 mm.

## PARA EL CAPAZO

- + No permitas que otros niños jueguen sin supervisión cerca del capazo.
- + No lo utilices si falta alguna pieza del capazo o si observas alguna rota o agrietada.
- + Mantén el Joolz Hub<sup>2</sup> alejado de llamas abiertas u otras fuentes de calor.
- + Utiliza únicamente el colchón proporcionado por Joolz. No coloques un colchón adicional sobre el colchón proporcionado por Joolz.
- + Las asas y la parte inferior del capazo deben inspeccionarse periódicamente para detectar signos de daños y desgaste.
- + Comprueba que la barra de seguridad está colocada correctamente en el capazo antes de usarlo.
- + La cabeza del niño colocado en el capazo no debe ir en una posición más baja que el resto del cuerpo.
- + El sobrecalentamiento puede poner en peligro la vida de tu hijo. Ten en cuenta la temperatura ambiente y la ropa del niño, y asegúrate de que no tenga demasiado frío o calor.
- + No utilizar este capazo sobre un soporte.

## POR UTILIZAR EL PRODUCTO COMO CUNA

- + No utilices este producto hasta haber leído detenidamente las instrucciones de uso.
- + Deja de utilizar este producto cuando el niño pueda sentarse, arrodillarse o levantarse solo.
- + El producto debe situarse sobre una superficie horizontal.
- + No permitas que otros niños jueguen sin supervisión cerca del capazo.

- + La cuna debe estar fijada en su posición cuando el niño no esté vigilado.
- + Ten en cuenta los riesgos que puede producir una chimenea u otra fuente de calor importante, como radiadores o estufas de gas cerca de la cuna (cuna y cama).
- + NO utilices la cuna si le falta alguna pieza, o si esta está dañada o rota. Ponte en contacto con Joolz para solicitar piezas de repuesto o manuales de instrucciones si es preciso. NO sustituyas las piezas por otras.
- + Utiliza únicamente el colchón que se vende junto con la cuna, no añadas un colchón adicional, podría provocar un riesgo de asfixia.

## PELIGRO DE ASFIXIA:

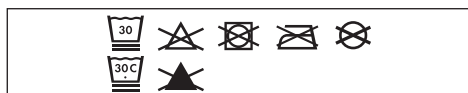
La sillita de bebé puede volcar en superficies blandas y asfixiar al niño. NUNCA coloques la sillita encima de camas, sofás u otras superficies blandas.

## PELIGRO DE CAÍDA:

La actividad del niño puede mover la sillita. NUNCA coloques la sillita encima de bordes de mostradores, mesas u otras superficies elevadas. NUNCA utilices esta sillita como medio de transporte para niños en un vehículo de motor.

## INSTRUCCIONES DE LAVADO/ MANTENIMIENTO

Las telas se puede quitar y lavar en la lavadora. Aclara el tejido con agua limpia y deja secar al aire. No utilices lejía ni otros detergentes abrasivos. Trata las ruedas y las otras piezas metálicas periódicamente (una vez al mes aprox.) con spray de silicona o teflón para garantizar un funcionamiento correcto del carrito.



Las piezas de aluminio de tu carrito Joolz Hub<sup>2</sup> están revestidas para protegerlas de influencias externas, tales como la corrosión. Las piezas con revestimiento de aluminio son vulnerables a la grasa y los detergentes ácidos, lo que puede provocar manchas y decoloración de esas piezas. Por lo tanto, te recomendamos limpiar las piezas de aluminio del carrito con agua templada y un paño suave.

La seguridad fue una consideración importante durante el desarrollo del la silla de paseo y la cuna Joolz Hub<sup>2</sup>. Por lo tanto, nuestros productos cumplen con los siguientes estándares de seguridad:

Europa: EN I888-I:2018+AI:2022 &  
EN I466:2023, EN I130:2019 &  
EN I6890:2017+AI:2021  
Estados Unidos: ASTM F833-2I,  
ASTM F2050-I9  
Australia: AS 2088:2022+AI:2024

Visita [joolz.com](https://joolz.com), [facebook.com/myjoolz](https://facebook.com/myjoolz) o ponte en contacto con tu distribuidor si tienes cualquier pregunta y/ o comentario.

## AVISO

### GERAL

- + Siga as instruções do fabricante.
- + Nunca deixe o bebê sem supervisão.
- + Certifique-se de que todos os dispositivos de bloqueio estão engatados antes da utilização.
- + Para evitar ferimentos, certifique-se de que o(s) bebê(s) se mantém(êm) afastado(s) quando desdobrar e dobrar este produto.
- + Verifique se os dispositivos de fixação da alcofa de transporte, da cadeira ou cadeiras auto estão corretamente engatados antes da utilização.
- + Este produto não é adequado para ser utilizado enquanto corre ou anda de patins.
- + Os travões devem estar sempre engatados quando colocar e retirar o bebê.
- + Qualquer carga presa aos punhose/ ou à parte de trás do encosto e/ ou nas laterais do veículo afetará a estabilidade do mesmo.
- + Verifique o chassi do carrinho, a alcofa, a cadeira e os acessórios regularmente para detetar sinais de danos e desgaste.
- + A alcofa ou cadeira só podem transportar uma criança de cada vez.
- + Utilize apenas cadeiras, peças de substituição e acessórios aprovados pela Joolz.
- + O peso máximo do cesto de compras é de 10 kg/22 lbs.
- + Ao travar, certifique-se de que o pedal do travão é acionado completamente.

- + Risco de estrangulamento: Todos os dispositivos montagem precisa ser ajustada corretamente e você precisa ter certeza de que nenhum parafuso está solto, porque o bebê pode ficar preso com peças do corpo ou da roupa (por exemplo, cordas, colares, correntes para chupetas, etc.).

### ALCOFA - GERAL

- + Este produto só é adequado para um bebê que não consiga sentar-se sem ajuda.
- + Não utilize o produto se alguma peça estiver partida, rasgada ou em falta e utilize apenas peças sobresselentes aprovadas pelo fabricante.
- + Utilize apenas numa superfície horizontal firme, nivelada e seca.
- + Use apenas o colchão fornecido pela Joolz. Não coloque colchões adicionais no colchão fornecido pela Joolz.
- + Colocar artigos adicionais no produto pode causar sufocação.
- + Não coloque o produto próximo de outro produto que possa apresentar um risco de sufocação ou de estrangulamento, por ex., cordões, fios de cortinas/estores, etc.
- + A alcofa de transporte Joolz Hub<sup>2</sup> só é adequada para crianças que não se consigam sentar sozinhas, rodar sobre si próprias ou colocarse de gatas. Peso máximo do bebê: 9 kg/20 lbs.
- + Altura máxima do colchão: 30 mm.

## **PARA A ALCOFA DE TRANSPORTE**

- + Não deixe que outras crianças brinquem sem supervisão perto da alcofa de transporte.
- + Não utilize se alguma peça da alcofa de transporte estiver danificada, partida, torcida ou em falta.
- + Mantenha o Joolz Hub<sup>2</sup> afastado de chamas abertas e de outras fontes de calor.
- + Use apenas o colchão fornecido pela Joolz. Não coloque colchões adicionais no colchão fornecido pela Joolz.
- + As pegas e a parte inferior da alcofa de transporte devem ser inspecionadas regularmente quanto a sinais de danos e desgaste.
- + Certifique-se sempre de que a barra antichoque está corretamente engatada na alcofa/cadeira antes da utilização.
- + Na alcofa de transporte, a cabeça do bebé nunca deverá estar abaixo do nível do corpo.
- + O sobreaquecimento pode colocar em perigo a vida do seu filho! Tenha em atenção a temperatura ambiente e a roupa do seu filho para garantir que não tenha nem frio nem calor.
- + Non usare mai la sacca porta bambini su un supporto.

## **ALCOIFE - PARA UTILIZAR O PRODUTO COMO BERÇO**

- + Não utilize este produto sem ler primeiro as instruções de utilização.
- + Interrompa a utilização do produto assim que a criança se consiga sentar ou pôr-se de joelhos ou levantar-se.
- + O produto deve ser colocado em piso horizontal.

- + As crianças não devem brincar sem supervisão nas proximidades do berço.
- + O berço deve ser travado no lugar fixo quando a criança fica sem vigiância.
- + Leve em consideração o risco de incêndios abertos e outras fontes de calor forte, como radiadores elétrica, gás, etc. nas imediações do berço (berço e berço suspenso)
- + NÃO use o berço em caso de peças ausente, danificado ou quebrado. Contactar Joolz para peças de reposição e manuais de instruções, se necessário. Não substitua as peças.
- + Utilize apenas o colchão vendido com este berço, não adicione um segundo colchão sobre o mesmo, riscos de sufocação.

## **PERIGO DE ASFIXIA:**

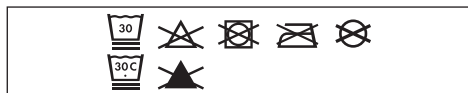
O sistema de transporte pode virar-se em superfícies moles e asfixiar o bebé. NUNCA coloque o sistema de transporte em cima de camas, sofás ou de outras superfícies moles.

## **PERIGO DE QUEDA:**

A criança ao mexer-se pode tombar o sistema de transporte. NUNCA coloque o sistema de transporte à beira de tampo de cozinha, mesas ou de outras superfícies elevadas. NUNCA use este sistema de transporte como meio de transporte de uma criança num veículo a motor.

## MANUTENÇÃO/INSTRUÇÕES DE LAVAGEM

Os tecidos são removíveis e laváveis à máquina. Passe por água limpa e deixe secar. Nunca utilize lixívia ou outros detergentes químicos. Periodicamente (aproximadamente uma vez por mês), aplique um spray de Teflon ou à base de silicone nas rodas e peças de metal para garantir que o carrinho continua a mover-se com facilidade.



As peças de alumínio do carrinho Joolz Hub<sup>2</sup> são anodizadas para o proteger de influências externas tais como a corrosão. As peças de alumínio anodizado são vulneráveis a produtos de limpeza ácidos ou lubrificantes, que podem causar manchas e descoloração nas peças de alumínio. Recomendamos que limpe as peças de alumínio do carrinho com água morna e um pano macio.

A segurança foi uma consideração importante ao longo do desenvolvimento do carrinho e da alcofa Joolz Hub<sup>2</sup>. Como tal, os nossos produtos cumprem as seguintes normas de segurança:

Europa: EN I888-I:2018+AI:2022 & EN I466:2023, EN I130:2019 & EN I6890:2017+AI:2021  
Estados Unidos: ASTM F833-21, ASTM F2050-19  
Austrália: AS 2088:2022+AI:2024

Visite [joolz.com](https://joolz.com), [facebook.com/myjoolz](https://facebook.com/myjoolz) ou contacte o seu revendedor se tiver dúvidas e/ou comentários.



## AVVERTENZA

### GENERALE

- + Attenersi alle istruzioni del produttore.
- + Non lasciare mai il bambino incustodito.
- + Accertarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio siano inseriti prima dell'uso.
- + Per evitare lesioni, assicurarsi di tenere a distanza i bambini mentre si regola, apre e chiude questo prodotto.
- + Prima dell'uso, verificare che i dispositivi di fissaggio per navicelle, seggiolini o seggiolini auto siano correttamente inseriti.
- + Questo prodotto non è idoneo per correre o pattinare.
- + Bloccare sempre i freni quando si fanno accomodare o rimuovono i bambini.
- + Qualsiasi carico fissato al maniglione e/o al retro dello schienale e/o ai lati dell'unità influenzerà la stabilità del passeggino.
- + Verificare regolarmente il telaio del passeggino, la navicella, il seggiolino e gli accessori per verificare che non siano presenti segni di danni e usura.
- + Ciascuna navicella o seggiolino può trasportare un solo bambino alla volta.
- + Utilizzare esclusivamente seggiolini per auto, parti di ricambio e accessori approvati da Joolz.
- + Il peso massimo supportato dal cestello della spesa ammonta a 10 kg.
- + Prima di frenare, accertarsi che il pedale del freno sia completamente innestato.

- + Rischio di strangolamento: Tutti i dispositivi di assemblaggio devono essere regolati correttamente ed è necessario assicurarsi che nessuna vite sia allentata, perché il bambino potrebbe rimanere incastrato con parti del corpo o dell'abbigliamento (es. cordoni, collane, catene per ciucci, ecc.).

### NAVICELLA - GENERALE

- + Questo prodotto è adatto solo per bambini che non siano in grado di stare seduti da soli.
- + Utilizzare solo su un
- + Non utilizzare il prodotto se una parte è rotta, strappata o mancante e utilizzare solo pezzi di ricambio approvati dal produttore. a superficie solida, piana e asciutta.
- + Utilizzare solo il materassino fornito da Joolz. Non aggiungere un materassino supplementare su quello fornito da Joolz.
- + Posizionare altri oggetti all'interno del prodotto potrebbe causare soffocamento.
- + Non posizionare il prodotto vicino ad un altro prodotto che potrebbe rappresentare un pericolo di soffocamento o strangolamento, per esempio cordoni, corde di tapparelle/tende, ecc.
- + La navicella Joolz Hub<sup>2</sup> è adatta solo per bambini che non siano in grado di sedersi, girarsi o sollevarsi da soli su mani e ginocchia. Peso massimo del bambino: 9 kg.
- + Altezza massima del materasso: 30 mm.

## PER LA NAVICELLA

- + Non lasciare che altri bambini giochino incustoditi vicino alla navicella.
- + Non utilizzare se qualsiasi parte della navicella è danneggiata, rotta, strappata o mancante.
- + Tenere Joolz Hub<sup>2</sup> lontano da fiamme libere e altre fonti di calore.
- + Utilizzare solo il materassino fornito da Joolz. Non aggiungere un materassino supplementare su quello fornito da Joolz.
- + Controllare regolarmente le maniglie e la base della navicella per verificare l'eventuale presenza di danni e segni di usura.
- + Assicurarsi sempre che la barra di sicurezza sia correttamente fissata alla navicella prima dell'uso.
- + La testa del bambino nella navicella non dovrebbe mai essere più in basso rispetto al corpo.
- + Il surriscaldamento può mettere in pericolo la vita del bambino! Tenere presente la temperatura ambiente e l'abbigliamento del bambino e assicurarsi che questi non sia troppo freddo o troppo caldo.
- + Non usare mai la sacca porta bambini su un supporto.

## NAVICELLA - PER L'UTILIZZO DEL PRODOTTO COME LETTINO

- + Non utilizzare il prodotto senza aver prima letto le istruzioni per l'uso.
- + Smettere di utilizzare il prodotto non appena il bambino è in grado di sedersi, inginocchiarsi o sollevarsi.
- + Il prodotto deve essere posizionato su un
- + I bambini non devono essere autorizzati a giocare senza sorveglianza nelle vicinanze della culla.

- + La culla deve essere bloccata in posizione fissa quando il bambino è lasciato senza sorveglianza.
- + Tenere in conto il rischio di fuochi aperti e altre fonti di forte calore, come radiatori elettrici, a gas, ecc. nelle immediate vicinanze del lettino (culla e lettino sospeso).
- + NON utilizzare la culla in caso di pezzi mancanti, danneggiati o rotti. Contattare Joolz per pezzi di ricambio e manuali di istruzioni se necessario. Non sostituire i pezzi.
- + Utilizzare esclusivamente il materasso venduto con la presente culla, non aggiungere un secondo materasso sopra a questo, rischio di soffocamento

## PERICOLO DI SOFFOCAMENTO:

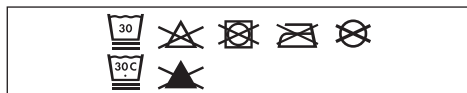
Su superfici morbide la navicella potrebbe ribaltarsi e soffocare il bambino. Non posizionare MAI la navicella su letti, divani o altre superfici morbide.

## PERICOLO DI CADUTA:

Il movimento del bambino può spostare la navicella. Non posizionare MAI la navicella in prossimità del bordo di piani di lavoro, tavoli o qualsiasi altra superficie sopraelevata. Non utilizzare MAI questa navicella come sistema per trasportare un neonato in un veicolo a motore.

## MANUTENZIONE/ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO

I tessuti sono staccabili e lavabili in lavatrice. Sciacquare con acqua fresca e lasciare asciugare. Non usare mai candeggina o altri detergenti chimici. Periodicamente (circa una volta al mese) trattare le ruote e le parti metalliche con spray al Teflon o al silicio per assicurarsi che il passeggino continui a funzionare senza problemi.



Le parti in alluminio del passeggino Joolz Hub<sup>2</sup> sono anodizzate per proteggerle da fattori esterni come la corrosione. Le parti in alluminio anodizzato sono vulnerabili ai detergenti acidi e ai grassi, che possono causare macchie e scolorimento su di esse. Pertanto si consiglia di pulire le parti in alluminio del passeggino con acqua calda e un panno morbido.

La sicurezza è stata tenuta in grande considerazione durante lo sviluppo del passeggino e della culla Joolz Hub<sup>2</sup>, pertanto i nostri prodotti soddisfano i seguenti standard di sicurezza:

Europa: EN I888-I:2018+AI:2022 &  
EN I466:2023, EN I130:2019 &  
EN I6890:2017+AI:2021  
Stati Uniti: ASTM F833-21,  
ASTM F2050-19  
Australia: AS 2088:2022+AI:2024

Visita [joolz.com](https://joolz.com), [facebook.com/myjoolz](https://facebook.com/myjoolz) o contatta il tuo rivenditore per eventuali domande e/o commenti.

## **VARNING**

### **ALLMÄN**

- + Följ tillverkarens anvisningar.
- + Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
- + Se till att alla låsanordningar är på plats innan användning.
- + För att undvika skador ska du se till att barn inte är i närheten vid justering samt upp- och nedfällning av denna produkt.
- + Kontrollera att fästnanordningar för liggdelar, sittdelar eller bilbarnstolar är korrekt påsatta före användning
- + Den här produkten är inte lämplig för löpning eller skridskoåkning.
- + Bromsarna ska alltid vara låsta när du lägger ner och tar upp barn.
- + All last som fästs vid handtaget och/ eller ryggstödet baksida och/ eller fordonets sidor kan påverka dess stabilitet.
- + Kontrollera barnvagnens chassi, liggdelen, sittdelen och tillbehören regelbundet för tecken på skador eller slitage.
- + I liggdelen eller sittdelen kan det endast ligga eller sitta ett barn i taget.
- + Använd endast sittdelar, ersättande delar eller reservdelar och tillbehör som tillhandahålls eller är godkända av Joolz.
- + Högsta tillåtna vikt för shoppingkorgen är 10 kg
- + Kontrollera att bromspedalen är fullständigt nedtrampad när du använder bromsen.

- + Risk för strypning: Alla monteringsbeslag bör alltid dras åt ordentligt och försiktighet bör iaktas att inga skruvar är lösa, eftersom ett barn kan fastna med antingen vissa kroppsdelar eller kläderna (t.ex. snoddar, halsband, band till snuttefilter osv.).

### **LIGGDELEN - ALLMÄN**

- + Den här produkten lämpar sig endast för barn som inte kan sitta upp utan hjälp.
- + Använd den en
- + Använd inte produkten om någon del är trasig, trasig eller saknas och använd endast reservdelar som godkänts av tillverkaren. dast på en stabil, horisontell och torr yta.
- + Använd endast Joolz madrasser. Lägg ingen extra madrass ovanpå madrassen från Joolz.
- + Placering av ytterligare föremål i produkten kan orsaka kvävning.
- + Placera inte produkten nära en annan produkt som skulle kunna utgöra fara för kvävning eller strypning, t.ex. snoddar, snören till rullgardiner/gardiner osv.
- + Joolz Hub<sup>2</sup> liggdelen är bara lämplig för barn som inte kan sitta upp utan hjälp, vända på sig eller skjuta upp sig med sina händer och knän. Barnets maxvikt: 9 kg.
- + Maximal tjocklek på madrassen: 30 mm.

### **NÄR DEN ANVÄNDS SOM LIGGDEL.**

- + Låt inte andra barn leka nära liggdelen utan uppsikt.
- + Använd den inte om någon del av liggdelen är skadad, trasig eller saknas.
- + Håll Joolz Hub<sup>2</sup> borta från bränder och andra värmekällor.
- + Använd endast Joolz madrasser. Lagg ingen extra madrass ovanpå madrassen från Joolz.
- + Liggdelens handtag och botten bör kontrolleras regelbundet så att tecken på skador och slitage kan upptäckas.
- + Se alltid till att stötfångaren är korrekt fäst på liggdelarna före användning.
- + Barnets huvud ska aldrig vara lägre än barnets kropp i liggdelen.
- + Ditt barns liv kan sväva i fara vid överhettning! Håll koll på omgivningstemperaturen och barnets kläder samt se till att barnet inte är för kallt eller varmt.
- + Använd aldrig på stativ eller underride.

### **LIGGDEL - NÄR DEN ANVÄNDS SOM SPJÄLSÄNG**

- + Använd inte den här produkten utan att först läs
- + Produkten ska placeras på ett plant golv, a bruksanvisningen.
- + Sluta använda spjäsängen så fort barnet kan sitta, ställa sig på knä eller resa sig upp.
- + Barn får inte tillåtas att leka utan tillsyn i närheten av spjäsängen.
- + Spjäsängen ska fästas i låst läge när barnet lämnas utan uppsikt.
- + Observera riskerna med öppen eld eller andra starka värmekällor, till exempel infravärmare, gaskaminer m.m. i närheten av barnsängen (spjäsäng och upphöjd säng).

- + Använd INTE spjäsängen om några delar saknas, är skadade eller trasiga. Kontakta Joolz för reservdelar och handledningar om det behövs. Ersätt inga delar.
- + Lagg inte ytterligare en madrass ovanpå denna. Risk för kvävning.

### **KVÄVNINGSRISK:**

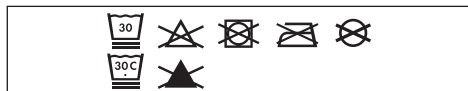
Barnstolen kan välta på mjuka underlag och kväva barnet. Placera ALDRIG barnstolen på sängar, soffor eller några andra typer av mjuka underlag.

### **FALLRISK:**

Barnstolen kan glida på grund av barnets rörelser. Placera ALDRIG barnstolen nära kanter på bänkar, bord eller några andra typer av upphöjda underlag. Använd ALDRIG den här barnstolen som ett transportmedel för barnet på en motorcykel.

## UNDERHÅLL/TVÄTTRÅD

Tygerna kan tas av och maskintvättas. Skölj i rent vatten och låt torka. Använd aldrig blekmedel eller andra kemiska rengöringsmedel. Behandla hjul och metalldelar regelbundet (ungefär en gång i månaden) med Teflon- eller silikonspray så att barnvagnen fortsätter att rulla smidigt.



Aluminiumdelarna på din Joolz Hub<sup>2</sup> barnvagn är ytbehandlade för att vara skyddade från yttre påverkan såsom rost. Ytbehandlade aluminiumdelar är känsliga för sura rengöringsmedel eller fett, som kan orsaka fläckar och missfärgningar på aluminiumdelarna. Vi rekommenderar därför att du rengör aluminiumdelarna på din barnvagn med varmt vatten och en mjuk trasa.

Säkerhet har varit en viktig faktor i hela utvecklingsprocessen för Joolz Hub<sup>2</sup>-barnvagnen och -liggdelen. Våra produkter uppfyller därför följande säkerhetsstandarder:

Europa: EN I888-I:2018+AI:2022 & EN I466:2023, EN I130:2019 & EN I6890:2017+AI:2021  
USA: ASTM F833-2I, ASTM F2050-I9  
Australien: AS 2088:2022+AI:2024

Besök gärna [joolz.com](https://joolz.com), facebook.com/myJoolz eller kontakta din återförsäljare vid eventuella frågor och/eller kommentarer.

# NORSK

## **ADVARSEL**

### **GENERELL**

- + Folg produsentens anvisninger.
- + Forlat aldri barnet uten tilsyn.
- + Før bruk, forsikre deg om at alle låseenheter er på plass.
- + For å unngå personskade, sørg for at barnet/ barna holdes borte når du justerer, folder ut og folder sammen dette produktet.
- + Kontroller at festeanordningene liggedelen, sittedelen eller bilstolen er riktig festet før bruk.
- + Dette produktet er ikke egnet for løping eller bruk med skøyter.
- + Bremsene skal alltid være aktivert når du plasserer og fjerner barna.
- + Enhver type last festet til håndtaket og/ eller på baksiden av ryggstøtten og/eller på sidene av vognen vil påvirke vognens stabilitet.
- + Kontroller barnevognens understell, liggedelen, sittedelen og tilbehøret regelmessig for tegn på skade og slitasje.
- + Liggedelen eller sittedelen kan kun bære ett barn om gangen.
- + Bruk kun bilstoler, utskiftings- eller reservedeler og tilbehør som leveres eller er godkjent av Joolz.
- + Den maksimale vekten for varekurven er 10 kg.
- + Sørg for at bremsepedalen er fullstendig tilkoblet når du bruker bremsen.
- + Risiko for struping: Alle monteringsdeler skal alltid være strammet skikkelig og det skal utvises forsiktighet for å sikre at ingen skruer er løse, siden et barn kan sette fast deler av kroppen eller klær (f.eks. snorer, halsbånd, smokkesnorer osv.).

### **BARNESENG - GENERELL**

- + Dette produktet er kun egnet for et barn som ikke kan sitte opp av seg selv.
- + Ikke bruk produktet hvis noen deler er ødelagte, revet eller mangler, og bruk bare reservedeler som er godkjent av produsenten.
- + Bruk kun på en fast, horisontal og tørr overflate.
- + Bruk kun madrassen som er levert av Joolz. Ikke legg en ekstra madrass oppå madrassen som er levert av Joolz.
- + Om det plasseres andre gjenstander i produktet kan det føre til kvelning.
- + Ikke plasser produktet i nærheten av et annet produkt som kan føre til fare for kvelning eller struping, f.eks. snorer, persienn/gardinsnorer, osv.
- + Joolz Hub<sup>2</sup>-barneseng er kun egnet for et barn som ikke kan sitte opp av seg selv, rulle eller komme seg opp på hender og knær. Maksimal vekt for barnet: 9 kg.
- + Maksimal tykkelse på madrassen: 30 mm.

## BARNESENG - NÅR DEN BRUKES SOM BÆRESENG

- + Ikke la andre barn leke uten tilsyn i nærheten av liggedelen.
- + Må ikke brukes hvis noen deler av liggedelen er ødelagt, revnet eller mangler.
- + Hold Joolz Hub<sup>2</sup> unna åpen ild og andre varmekilder.
- + Bruk kun madrassen som er levert av Joolz. Ikke legg en ekstra madrass oppå madrassen som er levert av Joolz.
- + Håndtakene og bunnen av liggedelen bør kontrolleres regelmessig for tegn på skade og slitasje.
- + Kontroller alltid at frontbøylen er riktig festet til liggedelen før bruk.
- + I liggedelen må hodet til barnet aldri være lavere enn kroppen
- + Overoppheting kan være livsfarlig for barnet ditt! Ta hensyn til omgivelsestemperaturen og barnets bekledding for å sikre at barnet verken er for kaldt eller varmt.
- + Bruk aldri dette produktet på et stativ.

## BARNESENG - NÅR DEN BRUKES SOM KRYBBE

- + Ikke bruk produktet uten å ha lest brukerveiledningen først.
- + Slutt å bruke produktet så snart barnet kan sitte eller sitte på kne eller trekke seg opp. Da bør den laveste posisjonen brukes.
- + Produktet skal plasseres på et horisontalt gulv.
- + Barn skal ikke ha lov til å leke uten tilsyn i nærheten av sprinkelsengen.
- + Sprinkelsengen skal være låst i den faste posisjonen når barnet er uten tilsyn.

- + Vær oppmerksom på faren fra åpen ild eller andre kilder for sterk varme, som elektriske varmeovner, gassovner osv. i nærheten av barnesengen (sprinkelseng og suspendert seng).
- + IKKE bruk sprinkelsengen hvis noen deler mangler, er skadet eller ødelagt. Ta kontakt med Joolz for reservedeler og instruksjonsmanualer om nødvendig. Ikke skift ut noen deler.
- + Bare bruk madrassen som selges med sprinkelsengen, ikke legg til en annen madrass på denne, kvelningsfare.

## KVELNINGSFARE:

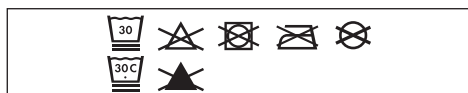
Liggedelen kan velte på myke overflater og kvele barnet. Plasser ALDRI liggedelen på senger, sofaer eller andre myke overflater.

## FALLRISIKO:

Barnets bevegelse kan få liggedelen til å skli. Plasser ALDRI liggedelen i nærheten av kantene til benkeplater, bord eller andre høytliggende overflater. Bruk ALDRI denne liggedelen for å transportere et spedbarn i en motorvogn.

## VEDLIKEHOLDS-/ VASKEANVISNINGER

Stoffdelene kan tas av og maskinvaskes. Skyll med rent vann og la tørke. Bruk aldri blekemiddel eller andre kjemiske rengjøringsmidler. Behandle hjulene og metalldelene med teflon- eller silikonspray med jevne mellomrom (ca. en gang i måneden), for å sikre at barnevognen fortsetter å rulle friksjonsfritt.



Aluminumsdelene til Joolz Joolz Hub<sup>2</sup> barnevognen er anodisert for å beskytte de mot ytre påvirkninger som korrosjon. Aluminumsdelene med belegget er følsomme for sure rengjøringsmidler eller fett, noe som kan forårsake flekker og misfarging av aluminumsdelene. Vi råder deg derfor til å rengjøre aluminumsdelene på barnevognen din med varmt vann og en myk klut.

Sikkerhet var en viktig faktor gjennom utviklingen av Joolz Hub<sup>2</sup>-barnevognen og liggedelen. Våre produkter oppfyller derfor følgende sikkerhetsstandarder:

Europa: EN 1888-1:2018+AI:2022 &  
EN 1466:2023, EN 1130:2019 &  
EN 16890:2017+AI:2021  
USA: ASTM F833-21, ASTM F2050-19  
Australia: AS 2088:2022+AI:2024

Besøk [joolz.com](https://joolz.com), [facebook.com/myjoolz](https://facebook.com/myjoolz) eller ta kontakt med din forhandler for spørsmål og/eller kommentarer.

## VAROITUS

### YLEISTÄ

- + Noudata valmistajan ohjeita.
- + Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa.
- + Varmista ennen käyttöä, että kaikki lukituslaitteet on lukittu.
- + Vältä henkilövahingot varmistamalla, että lapsi/lapset pidetään poissa liikkuvien osien luota, kun säädät, avaat ja taitat kokoon tätä tuotetta.
- + Tarkasta, että kantokopan, istuinosan tai turvaistuimen kiinnityslaitteet on asianmukaisesti kiinnitetty ennen käyttöä.
- + Tämä tuote ei sovellu juoksemiseen tai luisteleamiseen.
- + Jarrut on aina kytkettävä päälle, kun laitat lasta rattaisiin tai otat pois niistä.
- + Mahdollinen työntöaisaan ja/ tai niskatuen taakse ja/ tai ajoneuvon sivulle kiinnitetty kuorma vaikuttaa ajoneuvon vakauteen.
- + Tarkista rattaiden runko, kantokoppa, istuinosa ja lisävarusteet säännöllisesti vaurioiden ja kulumisen merkkien varalta.
- + Kantokoppa tai istuinosa pystyy kantamaan vain yhden lapsen kerrallaan.
- + Käytä vain Joolzin toimittamia tai hyväksymiä turvaistuinta, vaihto- tai varaosia.
- + Ostoskorin enimmäispaino on 10 kg.
- + Varmista, että jarrupoljin painetaan pohjaan asti jarrua käytettäessä.

- + Kuristumisvaara: Kaikki asennusosat tulee aina kiristää kunnolla ja varo ettei ruuveja ole löysällä, koska lapsi voi jäädä puristuksiin ruumiinosiin tai vaatteisiin (esim. narut, kaulakorut, vauvojen nukkejen nauhat jne.

### KANTOKOPALLE -YLEISTÄ

- + Tämä tuote sopii vain lapselle, joka ei osaa istua ilman apua.
- + Älä käytä tuotetta, jos jokin osa on rikki, repeytynyt tai puuttuu, ja käytä vain valmistajan hyväksymiä varaosia.
- + Käytä vain tukevalla, vaakatasossa olevalla ja kuivalla pinnalla.
- + Käytä vain Joolzin toimittamaa patjaa. Älä laita lisäpatjaa Joolzin toimittaman patjan päälle.
- + Lisäosien asettaminen tuotteeseen voi aiheuttaa tukehtumisen.
- + Älä aseta tuotetta toisen tuotteen lähelle, joka voisi edustaa tukehtumis- tai kuristumisvaaraa, esim. rihmat, kaihtimien/verhojen nyörit jne.
- + Joolz Hub<sup>2</sup> -kantokoppa sopii vain lapselle, joka ei osaa istua ilman apua, kääntyä ympäri, eikä pysty työntämään itseään kantalleen. Lapsen suurin paino saa olla: 9 kg.
- + Patjan enimmäispaksuus: 30 mm.

## KANTOKOPALLE

- + Älä anna muiden lasten leikkiä valvomatta lähellä kantokoppaa.
- + Älä käytä, jos jokin kantokopan osan vahingoittunut, repeytynyt tai puuttuu.
- + Säilytä Joolz Hub<sup>2</sup> -istuinta poissa avotulesta ja muista lämmönlähteistä.
- + Käytä vain Joolzin toimittamaa patjaa. Älä laita lisäpatjaa Joolzin toimittaman patjan päälle.
- + Kantokopan kahvat ja pohja on tarkistettava säännöllisesti vaurioiden tai kulumisen merkkien varalta.
- + Varmista aina, että turvakaari on asianmukaisesti kiinnitetty kantokoppaan ennen käyttöä.
- + Lapsen pää kantokopassa ei saa koskaan olla vartaloa alempana.
- + Ylikuumentuminen voi vaarantaa lapsen hengen! Ota huomioon ympäristön lämpötila ja lapsen vaatteet ja varmista, että lapsella ei ole liian kylmä tai liian kuuma.
- + Älä käytä tätä kantokoppaa jalustan kanssa.

## KANTOKOPALLE - KÄYTETTÄESSÄ PINNASÄNKYNÄ

- + Älä käytä tätä tuotetta, ennen kuin olet ensin lukenut käyttöohjeet.
- + Lopeta tuotteen käyttö heti, kun lapsi osaa istua, polvistua tai vetää itsensä ylös. Alempaa asentoa on käytettävä silloin.
- + Tuote tulee sijoittaa vaakasuoralle lattialle.
- + Lasten ei saa antaa leikkiä ilman valvontaa pinnasängyn läheisyydessä.
- + Pinnasänky tulee lukita kiinteään asentoon, kun lapsi jätetään ilman valvontaa.

- + Ole tietoinen avoimen tulen ja muiden voimakkaan lämmönlähteiden, kuten sähköpalojen, kaasupalojen jne. vaarasta pinnasängyn (sängyn ja ripustettavan sängyn) läheisyydessä.
- + ÄLÄ käytä pinnasänkyä, jos jokin osa puuttuu, on vaurioitunut tai rikki. Ota yhteyttä Joolz varaosien ja ohjekirjallisuuden saamiseksi tarvittaessa. Älä vaihda osia.
- + Lopeta tuotteen käyttö heti, kun lapsi osaa istua, polvistua tai vetää itsensä ylös.

## TUKEHTUMISVAARA:

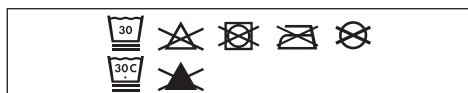
Kantokoppa voi kaatua pehmeillä pinnoilla ja tukehduttaa lapsen. ÄLÄ koskaan aseta kantokoppaa sängylle, sohvalle tai muulle pehmeälle pinnalle.

## PUTOAMISVAARA:

Lapsen liike voi liikuttaa kantokoppaa. ÄLÄ koskaan aseta kantokoppaa lähelle pöydän reunaa tai muulle korotetulle pinnalle. ÄLÄ KOSKAAN käytä tätä kantokoppaa lapsen kuljettamiseen moottoriajoneuvossa.

## KUNNOSSAPITO-/ PESUOHJEET

Kankaat ovat irrotettavia ja konepestäviä. Huuhtelee puhtaalla vedellä ja anna kuivua. Älä käytä valkaisuainetta tai muita kemiallisia puhdistusaineita. Käsittele säännöllisesti (noin kerran kuukaudessa) pyörät ja metalliosat Teflon- tai silikonisuihkeella varmistaaksesi, että rattaasi toimivat edelleen moitteettomasti.



Joolz Hub<sup>2</sup>-rattaiden alumiiniosat on pinnoitettu ulkoisilta vaikutuksilta, kuten korroosiolta, suojaamiseksi. Pinnoitetut alumiiniosat ovat herkkiä happamille puhdistusaineille tai rasvalle, jotka voivat värjätä ja haalistaa alumiiniosia. Siksi suosittelemme puhdistamaan rattaidesi alumiiniosat lämpimällä vedellä ja pehmeällä liinalla.

Turvallisuus oli tärkeä osa-alue koko Joolz Hub<sup>2</sup> -rattaiden ja -makuuosan kehittämisen ajan. Tuotteemme täyttävät siksi seuraavat turvastandardit:

Eurooppa:

EN 1888-1:2018+A1:2022 &  
EN 1466:2023, EN 1130:2019 &  
EN 16890:2017+A1:2021

Yhdysvallat:

ASTM F833-21, ASTM F2050-19

Australia: AS 2088:2022+A1:2024

Käy sivustolla [joolz.com](https://joolz.com), facebook.com/myjoolz tai ota yhteyttä myyjääsi, jos sinulla kysyttävää ja/tai huomioitavaa.

# DANSK

## ADVARSEL

### GENERELT

- + Folg producentens instruktioner.
- + Lad aldrig barnet være uden opsyn.
- + Før brug skal alle låseanordninger aktiveres.
- + For at undgå skader skal du sikre dig, at dit barn/dine børn holdes på afstand, når dette produkt justeres, klappes ud og klappes sammen.
- + Kontrollér før brug, at monteringsenhederne til babyliften eller autosædet er korrekt i indgreb.
- + Dette produkt egner sig ikke til løb eller skøjteløb.
- + Sørg for, at bremsepedalen er helt indkoblet, når du bremser.
- + Enhver belastning, der er fastgjort til trækstangen og/eller på bagsiden af ryglænet og/eller på siderne af køretøjet, vil påvirke køretøjets stabilitet.
- + Kontrollér klapvognsstellet, babyliften, sædet og tilbehøret med jævne mellemrum for tegn på skader og slitage.
- + Babyliften eller sædet er kun beregnet til ét barn ad gangen.
- + Brug kun autosæder, udskiftningseller reservedele og tilbehør, der er leveret eller godkendt af Joolz.
- + Indkøbskurven må højst veje 10 kg.
- + Sørg for, at bremsepedalen er helt indkoblet, når du bremser.
- + Risiko for kvælning. Alle samplingsbeslag bør altid være korrekt strammet til og der skal udvises forsigtighed med, at ingen skruer er løse, da et barn kunne blive fanget med en del af kroppen eller tøjet (f.eks. snore, halskæder, bændler til babyleggetøj, etc.).

### BABYLIFTEN - GENERELT

- + Dette produkt er kun egnet til børn, der ikke kan sidde op uden støtte.
- + Brug ikke produktet, hvis en del er ødelagt, revet eller mangler, og brug kun reservedele, der er godkendt af producenten.
- + Må kun benyttes på en fast, vandret, plan og tør overflade.
- + Brug kun den madras, der medfølger fra Joolz. Læg ikke ekstra madrasser oven på den madras, der medfølger fra Joolz.
- + Placering af yderligere emner i produktet kan medføre kvælning.
- + Anbring ikke produktet nær noget andet produkt, der kunne udgøre en fare for kvælning eller strangulering, f.eks. snore, persienne-/gardinsnore, etc.
- + Joolz Hub<sup>2</sup>-babyliften er kun egnet til børn, der endnu ikke selv kan sidde op, rulle rundt eller skubbe sig selv op på hænder og knæ. Maksimal vægt for barnet: 9 kg.
- + Maksimal madrastykkelse: 30 mm.

## BABYLIFTEN - NÅR DEN BRUGES SOM BARNESENG

- + Andre børn må ikke lege uden opsyn i nærheden af babyliften.
- + Må ikke benyttes, hvis nogen af babyliftens dele er defekte, ødelagte, slidte eller mangler
- + Hold Joolz Hub<sup>2</sup> på afstand af åben ild og andre varmekilder.
- + Brug kun den madras, der medfølger fra Joolz. Læg ikke ekstra madrasser oven på den madras, der medfølger fra Joolz.
- + Babyliftens håndtag og bund skal kontrolleres regelmæssigt for tegn på skader og slid.
- + Før brug skal du altid sørge for, at sikkerhedsbøjlen er korrekt sat på babyliften
- + I babyliften må barnet aldrig have hovedet lavere end kroppen
- + Overophedning kan udgøre en fare for dit barn! Tag højde for den omgivende temperatur og barnets tøj, og sikr, at barnet ikke er for kold eller varm.
- + Brug aldrig denne lift på et stativ.

## BABYLIFTEN - FOR BRUG AF PRODUKTET SOM TREMMESENG

- + Anvend ikke dette produkt uden at læse brugsanvisningen først.
- + Stop med at anvende produktet så snart barnet kan sidde eller ligge på knæ eller trække sig selv op. Den lavere position bør så anvendes.
- + Produktet skal placere på et horisontalt underlag.
- + Børn må ikke få lov til at lege uden opsyn i nærheden af barnesengen.
- + Barnesengen skal låses i fast stilling, når barnet efterlades uden opsyn.

- + Vær opmærksom på risikoen ved åben ild eller andre kraftige varmekilder, såsom elektriske varmeovne, gasovne, etc. I nærheden af tremmesengen (barneseng eller ophængt seng).
- + Anvend IKKE barnesengen, hvis nogen dele mangler, er beskadiget eller istykker. Kontakt Joolz for udsiftningsdele og instruktiv litteratur om nødvendigt. æt ikke andre dele istadet.
- + Anvend kun madrassen, der blev solgt med denne barneseng og tilføj ikke endnu en madras til denne, kvælningsfare.

## KVÆLNINGSRISIKO:

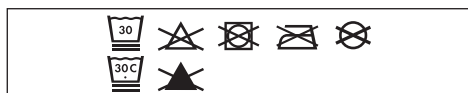
Babyliften kan vælte på bløde overflader og kvæle barnet. Anbring ALDRIG liften på senge, sofaer eller andre bløde overflader.

## FALDRISIKO:

Barnets bevægelse kan få liften til at bevæge sig. Anbring ALDRIG liften i nærheden af bordkanter, borde eller andre højereliggende overflader. Brug ALDRIG denne babylift som transportmiddel til et spædbarn i et motorkøretøj.

## KUNNOSSAPITO-/ PESUOHJEET

Kankaat ovat irrotettavia ja konepestäviä. Huuhtelee puhtaalla vedellä ja anna kuivua. Älä käytä valkaisuainetta tai muita kemiallisia puhdistusaineita. Käsittele säännöllisesti (noin kerran kuukaudessa) pyörät ja metalliosat Teflon- tai silikonisuihkeella varmistaaksesi, että rattaasi toimivat edelleen moitteettomasti.



Joolz Hub<sup>2</sup>-rattaiden alumiiniosat on pinnoitettu ulkoisilta vaikutuksilta, kuten korroosiolta, suojaamiseksi. Pinnoitetut alumiiniosat ovat herkkiä happamille puhdistusaineille tai rasvalle, jotka voivat värjätä ja haalistaa alumiiniosia. Siksi suosittelemme puhdistamaan rattaidesi alumiiniosat lämpimällä vedellä ja pehmeällä liinalla.

Sikkerheden var i højsædet ved udviklingen af Joolz Hub<sup>2</sup>-klapvogn og -babylift. Vores produkter opfylder således følgende sikkerhedsstandarder:

Europa: EN I888-I:2018+AI:2022 & EN I466:2023, EN I130:2019 & EN I6890:2017+AI:2021  
USA: ASTM F833-2I, ASTM F2050-I9  
Australien: AS 2088:2022+AI:2024

Besøg [joolz.com](https://joolz.com), [facebook.com/myjoolz](https://facebook.com/myjoolz), eller kontakt din forhandler for eventuelle spørgsmål og/eller kommentarer.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### ОБЩИЕ

- + Соблюдайте инструкцию производителя.
- + Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- + Перед использованием изделия убедитесь, что все блокировочные устройства задействованы.
- + Во избежание травм при регулировке, раскладывании и складывании изделия убедитесь в том, что ребенок (дети) не находится вблизи него.
- + Перед использованием убедитесь, что крепежные приспособления люльки, сиденья или автокресла правильно закреплены.
- + Не используйте данное изделие во время бега или катания на коньках.
- + Когда вы кладете ребенка в коляску или вынимаете его из нее, обязательно фиксируйте колеса тормозом.
- + Любой груз, прикрепленный к ручьятке и (или) к задней части спинки, и (или) по бокам коляски, будет влиять на ее устойчивость.
- + Регулярно проверяйте шасси коляски, люльку, сиденье и принадлежности на наличие признаков повреждений и износа.
- + В люлке и сиденье можно одновременно переносить только одного ребенка.
- + Используйте только те автокресла, сменные или запасные части и принадлежности, которые поставляются или одобрены компанией Joolz.
- + Максимальный вес корзины для покупок составляет 10 кг/22 фунтов.

- + При применении тормоза убедитесь, что педаль тормоза полностью нажата.
- + Опасность удушья: все монтажные фитинги всегда должны быть затянуты должным образом, и следует следить за тем, чтобы не были ослаблены винты, так как ребенок может зажать части тела или одежды (например, шнурки, ожерелья, ленты для детских пустышек и т. д.).

### ЛЮЛЬКИ - ОБЩИЕ

- + Данное изделие предназначено исключительно для детей, которые не могут самостоятельно сидеть.
- + Не используйте продукт, если какая-либо деталь сломана, порвана или отсутствует, и используйте только запасные части, одобренные производителем.
- + Используйте только на сухой и твердой горизонтальной поверхности.
- + Используйте только те матрасы, которые предоставляет компания Joolz. Не кладите дополнительный матрас поверх матраса, предоставленного компанией Joolz.
- + Не размещайте изделие рядом с другими изделиями, которые могут
- + Представлять опасность удушья, например, веревки, шнуры жалюзи или штор и т. п.
- + Люлька Joolz Hub<sup>2</sup> предназначена исключительно для детей, которые не могут сидеть без посторонней помощи, переворачиваться и стоять, опираясь на руки и колени.

Максимальная масса тела ребенка: 9 кг/20 фунтов.

- + Максимальная толщина матраса: 30 мм.

### **для люльки**

- + Не позволяйте другим детям играть рядом с люлькой без присмотра.
- + Не используйте люльку, если какая-либо ее часть сломана, разорвана или отсутствует.
- + Храните Joolz Hub<sup>2</sup> вдали от открытого пламени и других источников тепла.
- + Используйте только те матрасы, которые предоставляет компания Joolz. Не кладите дополнительный матрас поверх матраса, предоставленного компанией Joolz.
- + Ручки и дно люльки следует регулярно проверять на наличие признаков повреждения и износа.
- + Перед использованием обязательно проверяйте правильность присоединения бампера к люльке.
- + В люльке голова ребенка не должна располагаться ниже тела.
- + Перегрев представляет опасность для жизни Вашего ребенка! Учитывайте температуру окружающей среды и одежду ребенка и следите за тем, чтобы ему не было слишком холодно или слишком жарко.
- + Никогда не используйте этот продукт на подставке.

### **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ В КАЧЕСТВЕ ДЕТСКОЙ КРОВАТКИ**

- + Не используйте это изделие без предварительного ознакомления с инструкцией по использованию.
- + Прекратите использование изделия, как только ребенок сможет садиться, вставать на колени или подтягиваться. В таком случае следует использовать нижнее положение.
- + Изделие должно быть размещено на горизонтальном полу.
- + Изделие должно быть размещено на горизонтальном полу.
- + Детям не разрешается играть без присмотра вблизи детской кровати.
- + Помните о риске открытого огня и других источников сильного тепла, таких как электрические плиты, газовые горелки и т. д., в непосредственной близости от детской кровати (кроватьки и подвесной кровати).
- + НЕ используйте кровать, если какие-либо детали отсутствуют, повреждены или сломаны. Свяжитесь с Joolz для получения запасных частей и учебной литературы, если это необходимо. Не заменяйте детали.
- + Не используйте более одного матраса в изделии (детской кровати или подвесной кровати).

### ОПАСНОСТЬ УДУШЬЯ:

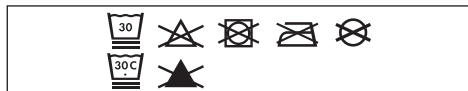
Переноска для младенцев может перевернуться на мягкой поверхности, и ребенок задохнется. **НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ** не ставьте переноску на кровать, диван или другую мягкую поверхность.

### ОПАСНОСТЬ ПАДЕНИЯ:

Шевелясь, ребенок может сдвинуть переноску. **НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ** не ставьте переноску у края столешницы, стола или любых других возвышений. **НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ** не используйте переноску для перевозки ребенка в автомобиле.

### ТКАНЬ НЕОБХОДИМО ОЧИЩАТЬ ТЕПЛОЙ ВОДОЙ С МЫЛОМ

Ткани съемные, их можно стирать в стиральной машине. Ополосните чистой водой и оставьте до полного высыхания. Никогда не используйте отбеливатель или другие химические моющие средства. Периодически (примерно раз в месяц) обрабатывайте колеса и металлические детали тефлоновой или силиконовой смазкой для увеличения срока службы коляски.



Алюминиевые детали коляски Joolz Hub<sup>2</sup> имеют защитное покрытие от внешних воздействий, таких как коррозия. Не рекомендуется проводить обработку алюминиевых деталей с защитным покрытием кислотными моющими средствами или смазкой, так как это может привести к появлению пятен и изменению их цвета. Поэтому мы рекомендуем очищать алюминиевые детали коляски при помощи теплой воды и мягкой ткани.

воздушным или иным транспортом. Безопасность играет важную роль в процессе разработки коляски и люльки Joolz Hub<sup>2</sup>. Наши продукты соответствуют следующим стандартам безопасности:

Европа: EN 1888-1:2018+Al:2022 & EN 1466:2023, EN 1130:2019 & EN 16890:2017+Al:2021

Соединенные Штаты: ASTM F833-21, ASTM F2050-19

Австралия: AS 2088:2022+Al:2024

Посетите [joolz.com](https://joolz.com), [facebook.com/myjoolz](https://facebook.com/myjoolz) или обратитесь к продавцу, чтобы решить какой-либо вопрос и (или) поделиться своим мнением.

## OSTRZEŻENIE

### OGÓLNE

- + Postępuj zgodnie z instrukcjami producenta.
- + Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.
- + Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprawdzić, czy wszystkie zamocowania zostały założone prawidłowo.
- + Aby uniknąć obrażeń, należy upewnić się, że dziecko nie znajduje się w pobliżu produktu podczas jego składania i rozkładania.
- + Przed użyciem należy sprawdzić, czy gondola, siedzisko lub urządzenia mocujące foteliki samochodowe są odpowiednio przypięte.
- + Ten produkt nie jest odpowiedni do biegania ani do jazdy na rolkach.
- + Podczas wkładania lub wyjmowania dziecka z wózka należy zawsze zaciągnąć hamulce.
- + Wszelkie obciążenie zamocowane do drążka i/lub z tyłu oparcia, i/lub po bokach wózka będą mieć wpływ na jego stabilność.
- + Podwozie, gondola, siedzisko i akcesoria wózka należy regularnie sprawdzać pod kątem oznak uszkodzeń i zużycia.
- + W gondoli lub siedzisku może znajdować się tylko jedno dziecko.
- + Należy używać wyłącznie fotelików samochodowych, części zamiennych i akcesoriów dostarczonych lub zatwierdzonych przez Joolz.
- + Maksymalny ciężar koszyka na zakupy wynosi 10 kg.
- + Podczas blokowania hamulca upewnić się, że jego pedał został całkowicie wciśnięty.

- + Zagrożenie zadławieniem: Wszystkie łączniki montażowe powinny być zawsze odpowiednio dokręcone i należy uważać, aby nie było obluźowanych wkrętów, ponieważ może dojść do uwięzienia części ciała lub ubrania dziecka (np. sznurków, naszyjników, wstążek smoczka dziecka, itp.).

### GONDOLA - OGÓLNE

- + Produkt jest przeznaczony wyłącznie dla dzieci, które nie potrafią samodzielnie siadać.
- + Nie używaj produktu, jeśli jakkolwiek część jest uszkodzona, rozdarta lub brakuje i używaj tylko części zamiennych zatwierdzonych przez producenta.
- + Należy używać wyłącznie na stabilnej, poziomej i suchej powierzchni.
- + Należy używać wyłącznie materaca Joolz. Nie wkładać dodatkowego materaca na materac Joolz.
- + Umieszczenie dodatkowych elementów w produkcie może spowodować zadławienie dziecka.
- + Nie umieszczać produktu w pobliżu innego produktu, który może stwarzać niebezpieczeństwo uduszenia lub zadławienie, np. sznurków, sznurów do żaluzji/zastłon, itp.
- + Gondola Joolz Hub<sup>2</sup> jest przeznaczona wyłącznie dla dzieci, które nie potrafią samodzielnie siadać, przekręcać się i podnosić się do góry na rękach i kolanach. Maksymalna waga dziecka: 9 kg.
- + Maksymalna grubość materaca: 30 mm.

## **GONDOLA - DOTYCZY GONDOLI**

- + Inne dzieci nie powinny bawić się bez opieki w pobliżu gondoli.
- + Inne dzieci nie powinny bawić się bez opieki w pobliżu gondoli.
- + Produkt Joolz Hub<sup>2</sup> należy przechowywać z dala od otwartego ognia i innych źródeł ciepła.
- + Należy używać wyłącznie materaca Joolz. Nie wkładać dodatkowego materaca na materac Joolz.
- + Należy systematycznie sprawdzać, czy uchwyt i dno gondoli nie uległy uszkodzeniu lub zużyciu.
- + Przed użyciem gondoli należy zawsze sprawdzić, czy pałąk został założony prawidłowo.
- + Główka dziecka w gondoli nigdy nie powinna znajdować się niżej niż tułów.
- + Przegrzewanie może zagrażać życiu Twojego dziecka! Należy uwzględnić temperaturę otoczenia oraz ubiór dziecka i upewnić się, że dziecku nie jest ani za zimno, ani za ciepło.
- + Nie umieszczać gondoli w stojaku

## **DO UŻYWANIA PRODUKTU JAKO ŁÓŻECZKA**

- + Przed pierwszym użyciem tego produktu przeczytać instrukcję.
- + Zaprześcić używania tego produktu, gdy tylko dziecko będzie mogło usiąść lub uklęknąć bądź się podciągnąć. Od tego momentu należy korzystać z dolnej pozycji.
- + Produkt ustawić na poziomej podłodze.
- + W pobliżu łóżeczka dzieci nie mogą bawić się bez nadzoru.
- + Gdy dziecko pozostaje bez opieki, łóżeczko powinno być zablokowane w stałym położeniu.

- + Pamiętać o zagrożeniu stwarzanym przez otwarty ogień i inne źródła wysokich temperatur, takie jak pożary grzejników elektrycznych, piecyków gazowych, itp., znajdujących się w bliskim sąsiedztwie łóżeczka (łóżeczka lub łóżeczka podwieszanego).
- + NIE używać łóżeczka, jeżeli brakuje w nim jakichkolwiek części, są one uszkodzone lub złamane. W razie potrzeby skontaktować się z firmą Joolz w sprawie części zamiennych i materiałów instruktażowych. Nie montować części zastępczych.
- + Używać tylko materaca sprzedawanego z tym łóżeczkiem, nie dodawać do niego drugiego materaca, gdyż grozi to zadławieniem dziecka.

## **RYZYKO UDUSZENIA:**

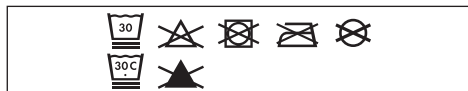
Nosidło może się przewrócić na miękkiej powierzchni i udusić dziecko. NIE należy kłaść nosidła na łóżku, kanapie lub innych miękkich powierzchniach.

## **RYZYKO PRZEWROCENIA:**

Poruszając się, dziecko może przesunąć nosidło. NIE należy umieszczać nosidła blisko krawędzi blatów, stołów ani jakichkolwiek innych powierzchni znajdujących się na wysokości. NIE należy używać tego nosidła do przewożenia niemowlęcia w pojeździe silnikowym.

## INSTRUKCJA KONSERWACJI/ CZYSZCZENIA

Tkaninę można odpiąć i prać w pralce. Przepłukać czystą wodą i pozostawić do wyschnięcia. Nie wolno stosować wybielaczy ani innych chemicznych detergentów. Aby wózek poruszał się płynnie, okresowo (w przybliżeniu raz na miesiąc) smarować koła i metalowe części teflonem lub silikonem w sprayu.



Aluminiowe części wózka spacerowego Joolz Hub<sup>2</sup> są malowane, co chroni je przed wpływem czynników zewnętrznych, np. korozją. Malowane części są podatne na działanie kwasowych środków czyszczących lub smaru, które mogą spowodować plamy i odbarwienie aluminiowych części. Z tego względu zalecamy czyszczenie aluminiowych części wózka ciepłą wodą z mydłem i miękką szmatką.

Bezpieczeństwo było ważnym czynnikiem brany pod uwagę w procesie projektowania i produkcji wózka spacerowego i gondoli Joolz Hub<sup>2</sup>. Nasze produkty spełniają następujące normy jakości:

Europa: EN I888-1:2018+AI:2022 &  
EN I466:2023, EN II30:2019 &  
EN I6890:2017+AI:2021  
Stany Zjednoczone:  
ASTM F833-2I, ASTM F2050-I9  
Australia: AS 2088:2022+AI:2024

W celu uzyskania odpowiedzi na pytania oraz przekazania uwag, odwiedź naszą stronę internetową [joolz.com](http://joolz.com), [facebook.com/myjoolz](https://facebook.com/myjoolz) lub skontaktuj się ze sprzedawcą produktu.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

### ЗАГАЛЬНИЙ

- + Дотримуйтеся інструкцій виробника.
- + Ніколи не залишайте свою дитину без нагляду.
- + Перед використанням переконайтеся, що всі запірні пристрої закріплені.
- + Щоб уникнути травм при регулюванні, розкладанні і складанні виробу, переконайтеся в тому, що дитина (діти) не знаходиться поблизу нього.
- + Перед використанням переконайтеся, що колиска, сидіння або автокрісло закріплено належним чином.
- + Не використовуйте цей виріб під час бігу або катання на ковзанах.
- + Коли ви кладете дитину в візок або виймаєте її з нього, обов'язково фіксуйте колеса гальмом.
- + Будь-який вантаж, прикріплений до рукоятки і (або) до задньої частини спинки і (або) з боків візка, буде впливати на його стійкість.
- + Регулярно перевіряйте шасі візка, колиски, сидіння та приладдя ознаки пошкодження та зносу.
- + У колисці або автокріслі можна одночасно перевозити тільки одну дитину.
- + Використовуйте тільки ті автокрісла, змінні або запасні частини та приладдя, які поставляються або схвалені компанією Joolz.
- + Максимальна вага кошика для покупок становить 10 кг/22 фунтів
- + При застосуванні гальма переконайтеся, що педаль гальма повністю натиснута.
- + Ризик задусення: вся складальна

фурнітура завжди повинна бути надійно затягнута, також слід стежити за тим, щоб не було ослаблених гвинтів, тому що дитина може зачепитися за них частинами тіла або предметами одягу (наприклад, зав'язками, намистами, стрічками для пустушок тощо).

### КОЛИСКА - ЗАГАЛЬНЕ

- + Цей виріб призначено лише для дітей, які не можуть сидіти самостійно.
- + Не використовуйте виріб, якщо будь-яка деталь зламана, порвана або відсутня, і використовуйте лише запасні частини, схвалені виробником.
- + Використовуйте тільки на стабільній твердій, горизонтальній і сухій поверхні.
- + Використовуйте лише матрац, наданий компанією Joolz. Не кладіть додатковий матрац поверх матрацу Joolz.
- + Розміщення додаткових предметів у виробі може викликати ризик удушення.
- + Не ставте поруч з іншими виробами, які можуть становити небезпеку удушення, наприклад, мотузки, шнури жалюзі або штор тощо.
- + Колиска Joolz Hub<sup>2</sup> підходить лише для дітей, які не можуть сидіти самостійно, перекичуватися, а також відштовхуватися на руках і колінах. Максимальна вага дитини: 9 кг.
- + Максимальна товщина матраца: 30 мм.

## ВИКОРИСТАННЯ КОЛИСКИ

- + Не дозволяйте іншим дітям грати без нагляду поруч із колискою.
- + Не використовуйте колиску, якщо будь-яка її частина пошкоджена або відсутня.
- + Не розміщуйте вироби Joolz Hub<sup>2</sup> біля відкритого вогню та джерел тепла.
- + Використовуйте лише матрац, наданий компанією Joolz. Не кладіть додатковий матрац поверх матрацу Joolz.
- + Ручки та дно колиски слід регулярно перевіряти на наявність пошкоджень і зносу.
- + Перед використанням завжди перевіряйте, чи правильно з'єднано буферний брус із блоками ліжка/сидіння.
- + Голова дитини в колисці ніколи не повинна бути нижче її тіла.
- + Перегрів може становити загрозу життю дитини! Ураховуйте температуру повітря та одяг дитини. Дитині не повинно бути ні надто тепло, ні надто холодно.
- + Ніколи не використовуйте цей продукт на підставці.

## ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ ЯК ЛІЖЕЧКА

- + Не використовуйте цей виріб без попереднього ознайомлення з інструкцією по використанню.
- + Припиніть використання виробу, щойно дитина зможе сидати, вставати на коліна або підтягуватися. В такому випадку слід використовувати нижнє положення.
- + Виріб має бути розміщено на горизонтальній підлозі.
- + Дітям забороняється грати без нагляду в безпосередній близькості від дитячого ліжечка.
- + Дитяче ліжко має бути закрите

- і зафіксоване, коли дитина залишається без нагляду.
- + Пам'ятайте про небезпеку відкритого вогню та інших джерел сильного тепла, таких як електричні спіральні обігрівачі, газові обігрівачі тощо, у безпосередній близькості від ліжечка (дитячого ліжечка або підвісного ліжечка).
- + НЕ використовуйте ліжечко, якщо будь-які деталі відсутні, пошкоджені або зламані. У разі потреби зв'яжіться з Joolz для отримання запасних частин і інструкцій з використання. Не замінюйте деталі.
- + Використовуйте тільки матрац, який продається з цим ліжечком, не додавайте другий матрац, це може привести до удушення.

## РИЗИК УДУШЕННЯ:

на м'якій поверхні колиска може перекинутися та призвести до удушення дитини. НІКОЛИ не ставте колиску на ліжка, дивани або інші м'які поверхні.

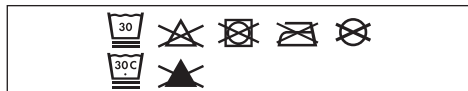
## РИЗИК ПАДІННЯ:

рухи дитини можуть зсунути колиску. НІКОЛИ не ставте колиску біля краю столів, прилавків або інших поверхонь, розташованих на висоті. НІКОЛИ не використовуйте колиску для перевезення дитини на моторизованому транспортному засобі.

## ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ/ЧИЩЕННЯ

Тканини знімаються і прасуються в пральній машині. Прополощіть чистою водою і залиште до повного висихання. Ніколи не використовуйте відбілювач або інші хімічні мийні засоби. Періодично (приблизно

раз на місяць) бробляйте колеса і металеві деталі тефлоновою або силіконовою змазкою для забезпечення тривалої безвідмовної експлуатації візка.



У випадку будь-яких питань та (або) коментарів відвідайте веб-сайт [joolz.com](http://joolz.com), [facebook.com/myjoolz](https://facebook.com/myjoolz) або зв'яжіться з продавцем.

Алюмінієві деталі візка Joolz Hub<sup>2</sup> мають захисне покриття від зовнішніх впливів, таких як корозія. Не рекомендується проводити обробку алюмінієвих деталей із захисним покриттям кислотними миючими засобами або мастилом, так як це може привести до появи плям і зміни їх кольору. Тому ми рекомендуємо очищати алюмінієві деталі візка за допомогою теплої води і м'якої тканини..

Безпека була важливим аспектом під час розробки дитячого складаного візка та дитячої люльки Joolz Hub<sup>2</sup>. Тому наші продукти відповідають таким стандартам безпеки:

Європа: EN I888-I:2018+AI:2022 &  
EN I466:2023, EN II30:2019 &  
EN I6890:2017+AI:2021  
Сполучені Штати:  
ASTM F833-2I, ASTM F2050-I9  
Австралія: AS 2088:2022+AI:2024

# EESTI

## HOIATUS!

### ÜLDINE

- + Jargige tootja juhiseid.
- + Ärge jätke last kunagi järelevalveta
- + Veenduge enne kasutamist, et kõik lukustusvahendid oleksid rakendatud
- + Vigastuste vältimiseks veenduge, et laps/lapsed oleksid toote reguleerimise, lahtitõmbamise ja kokkupaneku ajal eemal.
- + Kontrollige enne kasutamist, kas kookoni, istme või turvatooli kinnitusseadmed on korralikult kinnitatud
- + See toode ei sobi jooksmiseks või rulluisutamiseks.
- + Lapse kärsusse asetamisel ja sealt väljavõtmisel peavad pidurid olema alati peal.
- + Igasugune liikumisvahendi käepideme, seljatoe ja/või külje külge asetatud raskus mõjutab selle stabiilsust.
- + Kontrollige korrapäraselt jalutuskäru raami, kookonit, istet ja tarvikuid, et märgata kahjustuste ja rebenemise märke.
- + Kookonisse või istmele tohib korraga panna ainult ühe lapse.
- + Kasutage ainult Joolzi tarnitud või soovitatud turvatoole, asendus- või varuosi ja tarvikuid.
- + Ostukorvi maksimaalne kaal on 10 kg.
- + Veenduge, et piduripedaal oleks piduri rakendamisel täielikult haardunud.
- + Lämbumisoht: Kõiki kokkupanemistarvikuid tuleb alati korralikult pingutada ja hoolitseda selle eest, et kruvid ei oleks lahti, sest laps võib kas oma kehasade või riietega nende külge kinni jääda (nt paelad, kaelakeed, lutinöörid jne).

### KOOKON - ÜLDINE

- + See toode sobib ainult lapsele, kes ei suuda abita istuda.
- + Ärge kasutage toodet, kui mõni osa on katki, rebenenud või puudub, ja kasutage ainult tootja poolt heaks kiidetud varuosi.
- + Kasutage ainult tugeval ja horisontaalsel kuival tasapinnal.
- + Kasutage ainult Joolzi madratsit. Ärge pange Joolzi madratsile lisamadratsit.
- + Täiendavate esemete tootesse asetamine võib põhjustada lämbumist.
- + Ärge asetage toodet teise esemete lähedale, mis võib põhjustada lämbumist või lämbumisohtu, nt nöörid, aknaeesriie / kardinad vms.
- + Kookon Joolz Hub<sup>2</sup> sobib ainult lapsele, kes ei suuda abita istuda, pöörata ega end kätele või põlvedele püsti ajada. Lapse maksimaalne kehakaal: 9 kg.
- + Madratsi maks. paksus: 30 mm.

## KOOKON - KUI KASUTATAKSE KANDEKORVINA

- + Ärge lubage teistel lastel kookoni lähedal järelevalveta mängida.
- + Ärge kasutage kookonit, kui mingi selle osa on kahjustatud, purunenud, rebenenud või puudu.
- + Hoidke Joolz Hub<sup>2</sup> eemal lahtisest tulest ja muudest soojaallikatest.
- + Kasutage ainult Joolzi madratsit. Ärge pange Joolzi madratsile lisamadratsit.
- + Kontrollige korrapäraselt, kas kookoni sangadel või põhjal on kahjustusi või kulumismärke.
- + Enne kasutamist veenduge alati, et turvakaar oleks korralikult kookoni külge kinnitatud.
- + Kookonis oleva lapse pea ei tohi olla kunagi kehast madalamal.
- + Ülekuumenemine võib olla teie lapsele eluohtlik! Võtke arvesse keskkonnatemperatuuri ja lapse rõivastust ning veenduge, et lapsel ei ole liiga külm ega palav.
- + Ara kasuta seda beebi kandekorvi mitte kunagi alusel.

## KOOKON - KUI KASUTATAKSE VÕREVOODINA

- + Ärge kasutage toodet ilma eelnevalt juhiseid lugemata.
- + Lõpetage toote kasutamine niipea, kui laps on võimeline ise istuma, end üles tõmbama või suuteline end upitama kätele ja põlvedele.
- + Toode tuleb asetada horisontaalsele põrandale.
- + Lapsed ei tohi järelevalveta võrevoodi läheduses mängida.
- + Võrevoodi peab olema lukustatud fikseeritud asendisse, kui laps jäetakse järelevalveta.

- + Teadvustage ohtusid, mis kaasnevad lastevoodis (võrevoodi ja ripphälli) lähedal paikneva lahtise tule ja muude tugevate kuumaallikatega nagu elektri- ja gaasikaminad jmt.
- + ÄRGE kasutage võrevoodit, kui osad on puudu, kahjustatud või purunenud. Vajadusel pöörduge varuosade ja juhendmaterjalide saamiseks Joolz poole. Ärge osi asendage.
- + Kasutage ainult madratsit, mis müüdi koos võrevoodiga, ja ärge lisage sellele teisi madratseid – lämbumisoht.

## LÄMBUMISOHT:

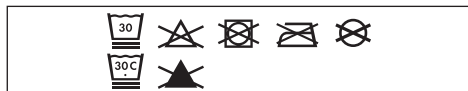
Lapsekandmiskott võib pehmetel pindadel tagurpidi minna ja last lämmatada. ÄRGE KUNAGI pange lapsekandmiskotti voodile, diivanile ega muule pehmele pinnale.

## KUKKUMISOHT:

Lapse liikumine võib lapsekandmiskotti paigalt nihutada. ÄRGE KUNAGI pange lapsekandmiskotti tööpinna, laua ega muu kõrgel asuva pinna serva lähedale. ÄRGE KUNAGI kasutage seda lapsekandmiskotti lapse transportimiseks mootorsõidukis.

## HOOLDUS-/PESEMISSUUNISED

Kangad on eemaldatavad ja masinas pestavad. Loputage puhta veega ja jätke kuivama. Ärge kasutage kunagi pleegiteid ga muid keemilisi puhastusvahendeid. Pihustage ratastele ja metallosadele korrapäraselt (umbes kord kuus) teflon- või silikoonpihust, et tagada jalutuskäru sujuv liikumine.



Teie Joolz Hub<sup>2</sup>i jalutuskäru alumiiniumosad on töödeldud, et kaitsta neid välismõjude eest, nagu näiteks korrosioon. Happelised puhastusvahendid või määrdeid võivad töödeldud alumiiniumosi kahjustada, põhjustades plekkide teket ja värvimuutust. Seetõttu soovitame puhastada jalutuskäru alumiiniumosi ooja vee ja pehme lapiga.

Joolz Hub<sup>2</sup> käru ja võrevoodi väljatöötamisel oli kogu protsessi keskseks ja tähtsaimaks teguriks ohutus. Seetõttu vastavad meie tooted allolevatele standarditele:

Euroopa: EN I888-I:2018+AI:2022 & EN I466:2023, EN I130:2019 & EN I6890:2017+AI:2021  
Ameerika Ühendriigid:  
ASTM F833-2I, ASTM F2050-I9  
Austraalia: AS 2088:2022+AI:2024

Küsimuste ja/või märkuste korral külastage veebilehti [joolz.com](http://joolz.com), [facebook.com/myjoolz](https://facebook.com/myjoolz) või võtke ühendust edasimüüjaga.

# LATVIEŠU

## **BRĪDINĀJUMS**

### **VISPĀRĪGA**

- + Sekojiet ražotāja norādījumiem.
- + Nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības.
- + Pirms lietošanas pārlicinieties, vai visas fiksācijas ierīces ir saslēgtas.
- + Lai izvairītos no traumām, nodrošiniet, lai šī izstrādājuma pielāgošanas, atlocīšanas un salocīšanas laikā bērns(-i) neatrastos tā tuvumā.
- + Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ratu kulbiņas, sēžamās daļas vai autokrēsliņa stiprināšanas ierīces ir pareizi piestiprinātas.
- + Šis izstrādājums nav piemērots skriešanai vai slidošanai.
- + Lieliekt un izņemt bērnus, bremzēm vienmēr jābūt ieslēgtām.
- + Jebkurš ratiņu rokturim un/ vai muguras balstam un/vai sāniem piestiprinātais svars ietekmē ratiņu stabilitāti.
- + Regulāri pārbaudiet ratiņu rāmi, kulbiņu, sēžamo daļu un piederumus, vai tajos nav bojājumu un plīsumu pazīmes.
- + Ratu kulbiņu vai sēžamo daļu var izmantot vienlaicīgi tikai vienam bērnam.
- + Izmantojiet tikai Joolz piegādātus vai apstiprinātus bērnu autosēdeklišus, rezerves daļas un piederumus.
- + Iepirkumu groza maksimālais svars ir 10 kg.
- + Izmantojot bremzes, pārlicinieties, vai bremžu pedālis ir pilnīgi iedarbināts.

- + Aizrīšanās risks: visiem montāžas piederumiem vienmēr jābūt pareizi pievilkti un koptiem lai skrūves netiktu vaļā, kā bērns var vai nu ar savām ķermeņa daļām, vai pie tām piestiprinātām drēbēm pieķerties (piemēram, lentes, kaklarotas, štopes utt.).

### **RATU KULBINA - VISPĀRĪGA**

- + Šis izstrādājums ir piemērots tikai bērnam, kurš neprot patstāvīgi sēdēt.
- + Nelietojiet produktu, ja kāda detaļa ir salauzta, saplēsta vai trūkst, un izmantojiet tikai ražotāja apstiprinātas rezerves daļas.
- + Izmantojiet tikai uz stingras, horizontālas, līdzenas un sausas virsmas.
- + Izmantojiet tikai Joolz matraci. Nelieciet papildu matraci uz Joolz matrača.
- + Papildu preces produktā novietošana var izraisīt nosmakšanu.
- + Nepārvietojiet izstrādājumu tuvu objektiem, kas var izraisīt nosmakšanu vai nosmakšanas risks, piemēram, auklas, logu pārsegumi/ aizkari utt.
- + Joolz Hub<sup>2</sup> ratu kulbiņa ir piemērota tikai bērnam, kurš neprot patstāvīgi sēdēt, velties un atbalstīties uz rokām un ceļiem. Maksimālais bērna svars: 9 kg.
- + Matracis maks. biezums: 30 mm.

## **RATU KULBINA - JA TIEK IZMANTOTA KĀ KULBIŅA**

- + Neļaujiet citiem bērniem spēlēties ratu kulbiņas tuvumā bez uzraudzības.
- + Nelietojiet, ja kāda ratu kulbiņas daļa ir bojāta, salauzta, saplēsta vai pazudusi.
- + Sargājiet Joolz Hub<sup>2</sup> no atklātas uguns un citiem siltuma avotiem.
- + Izmantojiet tikai Joolz matraci. Nelieciet papildu matraci uz Joolz matrača.
- + Regulāri pārbaudiet ratu kulbiņas rokturus un apakšējo daļu, vai tajā nav bojājumu un nodiluma pazīmes.
- + Vienmēr pirms lietošanas pārļiecinieties, vai amortizatora stienis ir pareizi piestiprināts pie ratu kulbiņas.
- + Bērna galva ratu kulbiņā nedrīkst atrasties zemāk par bērna ķermeni.
- + Pārkaršana var apdraudēt jūsu bērna dzīvību! Nemiet vērā gaisa temperatūru un bērna apģērbu un pārļiecinieties, ka bērnam nav pārāk auksti vai pārāk silti.
- + Šo pārnēsājamo bērna gultiņu nelietojiet uz paliktņa.

## **RATU KULBINA - IZMANTO KĀ GULTIŅU**

- + Neizmantojiet produktu bez vispirms neizlasot instrukcijas.
- + Pārtrauciet produkta lietošanu tiklīdz bērns spēj pie sevis sēsties, pievilkties vai spēj uzlikt rokas uz rokām un paaudzes. Pēc tam to vajadzētu lietot zemāka pozīcija.
- + Produkts jānovieto horizontāli uz grīdu.
- + Bērns nedrīkst ielaist bērnu gultiņā bez uzraudzības spēlēt tuvumā.
- + Bērnu gultiņai jābūt fiksētai aizslēgtai stāvoklī, ja bērns tiek atstāts bez uzraudzības.

- + Esiet informēts par ar to saistītajām briesmām netālu no gultiņas (gultiņa un šūpulis) atklāta uguns un citi spēcīgi siltuma avoti, piemēram, elektriskie un gāzes kamīni jmt.
- + **NELIETOJIET** bērnu gultiņu ar detaļām pazudis, bojāts vai salauzts. Ja nepieciešams skatiet rezerves daļas un instrukciju materiālus lai tiktu uz Joolz ballīti. Nenomainiet detaļas.
- + Izmantojiet tikai tādu matraci, kas pārdod ar bērnu gultiņu, un nav pievienojiet tam citus matračus - nosmakšanas risks.

## **NOSMAKŠANAS RISKS:**

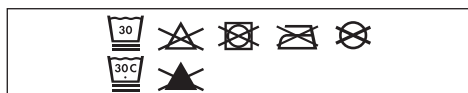
Zīdaiņu pārnēsāšanas soma var apgāzties uz mīkstām virsmām, un bērns var nosmakt. **NENOVIETOJIET** zīdaiņu pārnēsāšanas somu uz gultām, dīvāniem vai citām mīkstām virsmām.

## **KRITIENA BĪSTAMĪBA:**

Bērna kustības var sakustināt zīdaiņu pārnēsāšanas somu. **NENOVIETOJIET** zīdaiņu pārnēsāšanas somu letes, galda vai jebkuras citas paaugstinātas virsmas malū tuvumā. **NEKAD** nelietojiet šo zīdaiņu pārnēsāšanas somu kā līdzekli zīdaiņa pārvadāšanai autotransportlīdzeklī.

## INSTRUKCIJAS PAR APKOPI/ MAZGĀŠANU

Audumi ir noņemami un mazgājami veļasmašīnā. Noskalojiet ar ūdeni un atstājiet nožūt. Nekad nelietojiet balinātāju vai citus ķīmiskus mazgāšanas līdzekļus. Riteņus un metāla daļas regulāri apmēram reizi mēnesī) apstrādājiet ar teflona vai silikona Joolz Hub<sup>2</sup> osolu, lai bērnu ratiņi pastāvīgi darbotos nevainojami.



Joolz Hub<sup>2</sup> bērnu ratiņiem ir pārklājums aizsardzībai pret ārēju ietekmi, piemēram, koroziju. Pārklātas alumīnija daļas ir jutīgas pret skābu tīrīšanas līdzekļu vai smērvielu iedarbību, kas var veidot traipus uz alumīnija daļām un izraisīt to krāsas maiņu. Tāpēc bērnu ratiņu alumīnija daļas ieteicams tīrīt ar siltu ūdeni un mīkstu drānu.

Drošība ir svarīgs apsvērums visā Joolz Hub<sup>2</sup> bērnu ratiņu un gultiņu izstrādes laikā. Tāpēc mūsu produktu izstrādē ir ievēroti augstākie drošības standarti:

Eiropas standarti:

EN 1888-1:2018+Al:2022 & EN 1466:2023,

EN 1130:2019 & EN 16890:2017+Al:2021

Amerikas Savienoto Valstu standarti:

ASTM F833-21, ASTM F2050-19

Austrālijas standarti:

AS 2088:2022+Al:2024

Ja jums ir jautājumi un/vai komentāri, lūdzu, apmeklējiet vietni [joolz.com](http://joolz.com), [facebook.com/myjoolz](https://facebook.com/myjoolz) vai sazinieties ar mazumtirgotāju.

# LIETUVIŠKAI

## ĮSPĖJIMAS

### GENĖRAL

- + Laikykitės gamintojo nurodymų.
- + Niekada nepalikite vaiko be priežiūros.
- + Prieš pradėdami naudoti įsitikinkite, kad užfiksuoti visi fiksavimo prietaisai.
- + Kad išvengtumėte sužalojimo, įsitikinkite, kad kai sulankstote, išlankstote arba reguliuojate gaminį, šalia nėra vaiko/vaikų.
- + „Prieš naudodami lopšį, patikrinkite, ar tinkamai pritvirtinta kėdutė arba automobilinės kėdutės tvirtinimo įtaisai.“
- + Gaminys netinka bėgimui ar čiuožimui.
- + Stabdžiai visada turėtų būti nuspausti, kai vaikas įdedamas arba išimamas.
- + Bet koks svoris ant rankenos ir (arba) nugaros atlošo ir (arba) šonų gali daryti įtaką stabilumui.
- + Reguliariai tikrinkite vežimėlio važiuoklę, lopšį, kėdutę ir priedus, ar nėra apgadinimų ar įplyšimų.
- + Vienu metu lopšyje arba kėdutėje gali būti tik vienas vaikas.
- + Naudokite tik „Joolz“ tiekiamas ir patvirtintas automobilio kėdutes, pakaitines dalis ir priedus.
- + Didžiausias pirikinių krepšio svoris yra 10 kg.
- + Stabdydami, įsitikinkite, ar pilnai nuspaudėte stabdžio pedalą.
- + Užspringimo pavojus: visi surinkimo priedai visada turi būti tinkamai priveržti ir prižiūrėti kad varžtai neatsipalaiduotų, kaip gali vaikas arba su savo kūno dalimis, arba prie jų pritvirtintais drabužiais užkliūti (pvz., kaspiniai, karoliai, dirželiai ir pan.).

### LOPŠYS - GENERAL

- + Šis gaminyss skirtas tik tokiam vaikui, kuris negali atsistėti be pagalbos.
- + Nenaudokite gaminio, jei kuri nors dalis yra sulūžusi, suplyšusi arba jos nėra, ir naudokite tik gamintojo patvirtintas atsargines dalis.
- + Naudokite tik ant tvirto, horizontalaus lygaus ir sauso paviršiaus.
- + Naudokite tik „Joolz“ pateiktą čiužinį. Nedėkite papildomo čiužinio ant „Joolz“ pateikto čiužinio.
- + Papildomos prekės prekės įdėjimas gali sukelti uždusimas.
- + Neperkelkite gaminio į kitą vietą arti objektų, kurie gali sukelti uždusimą arba uždusti pavojus, pvz., virvelės, langų uždangos/užuolaidos ir kt.
- + „Joolz Hub<sup>2</sup>“ lopšys skirtas tik tokiam vaikui, kuris negali atsistėti be pagalbos, apsiversti ir negali atsistoti remdamasis rankomis ir keliais. Didžiausias vaiko svoris: 9 kg.
- + Čiužinys maks. storis: 30 mm.

### LOPŠYS – NAUDOJAMAS KAIP NEŠIOJIMO LOPŠYS

- + Neleiskite kitiems neprižiūrimiems vaikams žaisti šalia lopšio.
- + Nenaudokite, jei kuri nors lopšio dalis yra pažeista, sulaužyta, sugadinta arba jos nėra.
- + Laikykite „Joolz Hub<sup>2</sup>“ atokiau nuo atvirų liepsnų ir kitų šilumos šaltinių.
- + Naudokite tik „Joolz“ pateiktą čiužinį. Nedėkite papildomo čiužinio ant „Joolz“ pateikto čiužinio.
- + Lopšio rankenos ir dugnas turi būti reguliariai tikrinami, ar nėra pažeidimų ar nusidėvėjimo požymių.

- + Prieš naudodami, visada įsitikinkite, kad buferio strypas tinkamai pritvirtintas prie lopšio.
- + Vaiko galvytė lopšyje niekada neturėtų būti žemiau nei vaiko kūnas.
- + Perkaitimas gali sukelti pavojų jūsų vaiko gyvybei! Atsižvelkite į aplinkos temperatūrą bei vaiko aprangą ir užtikrinkite, kad vaikui nebūtų per šalta ar per šilta.
- + Niekada nenaudoti šio nešiojamojo lopšio ant atramos.

### **LOPŠYS – KAI NAUDOJAMA KAIP LOVELĖ**

- + Nenaudokite gaminio be prieš tai neperskaičius instrukcijų.
- + Nustokite naudoti gaminį kai tik vaikas sugeba pats atsisėsti, atsikelti arba galintis uždėti rankas ant rankų ir kartos. Tada jis turėtų būti naudojamas žemesnė padėtis.
- + Gaminys turi būti dedamas horizontaliai prie grindų.
- + Vaikų negalima leisti į lovelę be priežiūros žaisti netoliese.
- + Vaikiška lovelė turi būti fiksuota padėtis, jei vaikas paliekamas be priežiūros.
- + Žinokite apie galimus pavojus šalia lovytės (lovytės ir lopšio) atvira ugnis ir kiti stiprūs šilumos šaltiniai, tokie kaip elektriniai ir dujiniai židiniai jmt.
- + **NENAUDOKITE** lovelės su dalimis dingęs, sugadintas arba sulūžęs. Jei reikia žr. atsargines dalis ir instrukcijų medžiagą patekti į Joolzo vakarėlį. Nekeiskite dalių.
- + Naudokite tik tokį čiužinį parduodamas su lovyte, o ne pridėkite prie jo kitų čiužinių – uždusti pavojus.

### **UŽDUSIMO PAVOJUS:**

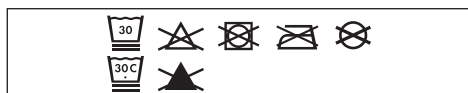
Kūdikio nešyklė gali apvirsti ant minkštų paviršių ir uždusinti vaiką. Niekada nedėkite nešyklės ant lovų, sofų ar kitų minkštų paviršių.

### **NUVIRTIMO PAVOJUS:**

Vaiko judesiai gali nulemti nešyklės nuslydimą. Niekada nestatykite nešyklės šalia stalviršių, stalų ar kitų aukštų paviršių kraštų. Niekada nenaudokite šios nešyklės kaip priemonės kūdikiui gabenti motorinėje transporto priemonėje.

## PRIEŽIŪROS/PLOVIMO INSTRUKCIJOS

Audumi ir neņemami un mazgājami veļasmašīnā. Išskalaukite švariu vandeniu ir palikite išdžiūti. Niekada nenaudokite baliklio arba kitų cheminių ploviklių. Periodiškai (maždaug kartą per mėnesį) išpurškite ratukus ir metalines dalis teflono arba silikono purškalu, kad vežimėlis toliau riedėtų tolygiai.”



Jūsų „Joolz Hub<sup>2</sup>“ vežimėlio aliuminio dalys yra dengtos specialia danga, todėl yra apsaugotos nuo išorės poveikio, pavyzdžiui, rūdijimo. Dengtos aliuminio dalys yra jautrios rūgštiniam valikliams arba tepalams, kurie gali palikti dėmes arba pakeisti aliuminio dalių spalvą. Todėl patariame vežimėlio aliuminio dalis valyti šiltu vandeniu ir minkšta šluoste.

Kuriant „Joolz Hub<sup>2</sup>“ vežimėlį ir lopšį buvo itin atsižvelgiama į saugumą. Todėl mūsų produktai atitinka tolesnius saugos standartus:

Europos: EN I888-I:2018+AI:2022 &  
EN I466:2023, EN I130:2019 &  
EN I6890:2017+AI:2021  
Jungtinių Amerikos Valstijų:  
ASTM F833-2I, ASTM F2050-I9  
Australijos: AS 2088:2022+AI:2024

Aplankykite [joolz.com](https://joolz.com), [facebook.com/myjoolz](https://facebook.com/myjoolz) arba susisiekite su pardavėju, jei turite klausimų ir (arba) komentarų.

## OPOZORILO

### SPLOŠNO

- + Upoštevajte proizvajalčeva navodila.
- + Otroka nikoli ne pustite brez nadzora.
- + Zagotovite, da so pred uporabo vključene vse zaporne naprave.
- + V izogib poškodbam zagotovite, da otrok/ otroci med prilagajanjem, sestavljanjem in razstavljanjem izdelka niso v bližini.
- + Pred uporabo preverite, ali so pritrdilne naprave za nosilno posteljico, sedež ali avtomobilski sedež pravilno nameščene.
- + Ta izdelek ni primeren za tek ali kotakanje.
- + Kadar polagate ali jemljete otroka iz vozička, vedno zategnite zavoro.
- + Vsako breme, pritrjeno na potisni drog in/ ali na zadnjo stran naslona in/ali na bočne strani vozila, bo vplivalo na stabilnost vozila.
- + Redno preverjajte, ali so na ogrodju vozička, nosilni posteljici, sedežu in dodatkih vidni znaki poškodb in obrabe.
- + V nosilni posteljici ali sedežu lahko hkrati sedi samo en otrok.
- + Uporabljajte samo avtomobilske sedeže, nadomestne ali rezervne dele in dodatke, ki jih dobavlja ali odobri podjetje Joolz.
- + Največja teža nakupovalne košarice je 10 kg.
- + Pri uporabi zavore se prepričajte, da je zavorni pedal povsem pritisnjen.

- + Nevarnost zadavljenja: Vse pritrdilni elementi za montažo morajo biti vedno dobro zategnjeni in paziti morate, da vijaki niso odvit, saj bi se otrok lahko zataknil z deli telesa ali oblačili (npr. vrvice, ogrlice, trakovi za lutke za dojenčke itd.).

### NOSILNA POSTELJICA - SPLOŠNO

- + Izdelek je primeren le za otroke, ki še ne morejo sedeti brez pomoči.
- + Nepoužívajte výrobek, ak je niektorá časť zlomená, roztrhnutá alebo chýba a používajte iba náhradné diely schválené výrobcom.
- + Uporabljajte le na trdni, vodoravni in suhi površini.
- + Uporabljajte samo žimnico, ki jo dobavlja podjetje Joolz. Na žimnico, ki jo dobavlja podjetje Joolz, nikoli ne nameščajte dodatne žimnice.
- + Dajanje dodatnih predmetov v izdelek lahko povzroči zadušitev.
- + Izdelka ne postavljajte v bližino drugega izdelka, saj lahko predstavlja nevarnost zadušitve ali zadavljenja, npr. vrvi, vrvi za zavese itd.
- + Nosilna posteljica Joolz Hub<sup>2</sup> je primerna samo za otroke, ki šene morejo sedeti brez pomoči, se prevaliti ali se dvigniti na roke in kolena. Največja teža otroka: 9 kg.
- + Največja debelina vzmetnice: 30 mm.

### **NOSILNA POSTELJICA - KO SE UPORABLJA KOT PRENOSNA OTROŠKA POSTELJICA**

- + Otroci se ne smejo brez nadzora igrati v bližini nosilne posteljice.
- + Ne uporabljajte, če je kateri koli del nosilne posteljice poškodovan, zlomljen, raztrgan ali manjka.
- + Vozička Joolz Hub<sup>2</sup> ne približujte odprtemu ognju in drugim virom toplote.
- + Uporabljajte samo žimnico, ki jo dobavlja podjetje Joolz. Na žimnico, ki jo dobavlja podjetje Joolz, nikoli ne nameščajte dodatne žimnice.
- + Ročaje in spodnji del nosilne posteljice je treba redno pregledovati glede znakov poškodb in obrabe.
- + Pred uporabo se vedno prepričajte, da je odbijač pravilno nameščen na nosilno posteljico.
- + Glava otroka v nosilni posteljici nikoli ne sme biti nižje od otrokovega telesa.
- + Pregrevanje lahko ogrozi življenje vašega otroka! Upoštevajte temperaturo okolice in otrokova oblačila ter se prepričajte, da otroku ni premrzlo ali pretoplo.
- + Prenosne posteljice nikoli ne uporabljajte na podstavku.

### **NOSILNA POSTELJICA - KO SE UPORABLJA KOT POSTELJICA**

- + Tega izdelka ne uporabljajte brez predhodnega branja navodil za uporabo.
- + Nehajte uporabljati izdelek takoj, ko lahko otrok sedi ali poklekne ali se sam povleče navzgor. V tem primeru je treba uporabiti nižji položaj.
- + Izdelek je treba postaviti na vodoravna tla.

- + Otroci se v bližini jaslic ne smejo igrati brez nadzora.
- + Ko otrok ni nadzorovan, morajo biti jaslice zaklenjene v fiksnem položaju.
- + Bodite pozorni na nevarnosti odprtega ognja in drugih virov močne vročine, kot so električni plamenski grelci, plinski plamen ipd. v bližini otroške posteljice (jaslice in viseča postelja).
- + NE uporabljajte jaslic, če kateri koli del manjka, je poškodovan ali zlomljen. Po potrebi se obrnite na Joolz za nadomestne dele in literaturo z navodili. Ne nadomeščajte delov.
- + Uporabljajte le vzmetnice, ki se prodajajo s temi jaslicami, in na to vzmetnico ne dodajajte druge vzmetnice, nevarnost zadušitve.

### **NEVARNOST ZADUŠITVE:**

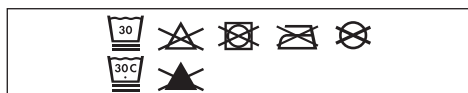
Prenosna košara se lahko na mehkih površinah prevrli in zaduši otroka. NIKOLI ne postavljajte košare na posteljo, kavč ali druge mehke površine.

### **NEVARNOST PADCA:**

Otrok lahko s svojim gibanjem premakne košaro. NIKOLI ne postavljajte košare na rob pulta, mize ali druge dvignjene površine. NIKOLI ne uporabljajte te košare za prevoz dojenčka v motornem vozilu.

## NAPOTKI ZA VZDRŽEVANJE/ ČIŠČENJE

Tkanine so odstranljive in jih lahko perete v pralnem stroju. Sperite s svežo vodo in počakajte, da se posuši. Nikoli ne uporabljajte belila ali drugih kemičnih detergentov. Redno (približno enkrat mesečno) očistite kolesa in kovinske dele s teflonskim ali silikonskim razpršilom, da zagotovite gladko delovanje vozička.”



Aluminijasti deli otroškega vozička Joolz Hub<sup>2</sup> so prevlečeni s prevleko, ki ščiti pred zunanjimi vplivi, kot je korozija. Prevlečeni aluminijasti deli so občutljivi na kislinska čistila ali mast, ki lahko povzročijo madeže in razbarvanje aluminijastih delov. Zato priporočamo, da aluminijaste dele otroškega vozička čistite s toplo vodo in mehko krpo.

Med razvojem vozička in prenosne posteljice Joolz Hub<sup>2</sup> nam je bila varnost zelo pomembna. Naši izdelki zato izpolnjujejo naslednje varnostne standarde:

Evropa: EN I888-1:2018+AI:2022 &  
EN I466:2023, EN I130:2019 &  
EN I6890:2017+AI:2021  
ZDA: ASTM F833-21, ASTM F2050-19  
Avstralija: AS 2088:2022+AI:2024

Obiščite spletno stran [joolz.com](https://joolz.com), [facebook.com/myjoolz](https://facebook.com/myjoolz) ali se v primeru kakršnih koli vprašanj ali komentarjev obrnite na lokalnega prodajalca.

## PAŽNJA

### OPĆENITO

- + Slijedite upute proizvođača.
- + Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.
- + Prije upotrebe provjerite jesu li svi uređaji za pričvršćivanje ispravno postavljeni.
- + Da biste izbjegli ozljede, pobrinite se da prilikom prilagodbe, rasklapanja i sklapanja ovog proizvoda nema djece u blizini.
- + Prije upotrebe provjerite jesu li košara, sjedalica ili dodatni uređaji za automobilsku sjedalicu ispravno postavljeni.
- + Ovaj proizvod nije namijenjen trčanju ili klizanju.
- + Uvijek trebate pritisnuti kočnicu kad stavljate dijete u kolica ili ga vadite iz njih.
- + Svaki predmet koji stavite na ručku i/ili na stražnji dio naslona i/ili na bočne strane vozila, utjecat će na stabilnost vozila.
- + Redovito provjeravajte postoje li oštećenja ili znakovi trošenja na okviru kolica, košari, autosjedalici i dodatnoj opremi.
- + U košari ili sjedalici može biti samo jedno dijete odjednom.
- + Koristite samo autosjedalice, zamjenske ili rezervne dijelove koje isporučuje ili odobrava Joolz.
- + Maksimalna težina košare za kupnju je 10 kg.
- + Pri kočenju svakako do kraja pritisnite kočnicu.
- + Opasnost od davljenja: Svi montažni dijelovi trebaju uvijek biti dobro zategnuti i treba se paziti da vijci ne budu olabavljeni jer dijete može dijelovima tijela ili odjeće zapeti (npr. lančići, ogrlice, vrpce za lutke za bebe, itd.).

### ZA KOŠARU - OPĆENITO

- + Ovaj proizvod prikladan je samo za dijete koje ne može sjediti bez pomoći.
- + Ne koristite proizvod ako je bilo koji dio slomljen, poderan ili nedostaje i koristite samo rezervne dijelove koje je odobrio proizvođač.
- + Koristite samo na čvrstoj, horizontalnoj i suhoj površini.
- + "Koristite samo madrac koji isporučuje Joolz. Ne stavljajte dodatne madrace na madrac koji isporučuje Joolz."
- + Postavljenje dodatnih proizvoda u proizvod može uzrokovati gušenje.
- + Nemojte stavljati proizvod blizu drugog proizvoda koji bi mogao predstavljati opasnost od gušenja ili davljenja, npr. žice, užad za zavjese, itd.
- + Ova košara Joolz Hub<sup>2</sup> namijenjena je samo za dijete koje ne može sjediti bez pomoći, preokrenuti se te puzati na koljenima i rukama. Maksimalna težina djeteta: 9 kg.
- + Maksimalna debljina madraca: 30 mm.

## ZA KOŠARU

- + Nemojte dozvoliti drugoj djeci da se bez nadzora igraju pored košare.
- + Nemojte koristiti ako je dio košare razbijen, oštećen ili nedostaje.
- + Joolz Hub<sup>2</sup> čuvajte dalje od otvorenog plamena i drugih izvora topline.
- + “Koristite samo madrac koji isporučuje Joolz. Ne stavljajte dodatne madrace na madrac koji isporučuje Joolz.”
- + Trebali biste redovito pregledavati ručke i donji dio košare kako biste otkrili ima li znakova oštećenja i habanja.
- + Prije upotrebe uvijek provjerite je li odbojna šipka ispravno pričvršćena na košaru.
- + Kada je u košari, glava djeteta nikada ne smije biti u nižem položaju u odnosu na tijelo djeteta.
- + Prekomjerno utopljanje može ugroziti život vašeg djeteta. U obzir uzmite ambijentalnu temperaturu i odjeću djeteta. Djetetu ne smije biti ni pretoplo ni prehladno.
- + Nikada nemojte koristiti ovaj proizvod na postolju.

## ZA KORIŠTENJE PROIZVODA KAO DJEČJEG KREVEĆA.

- + Nemojte upotrebljavati ovaj proizvod bez da ste prvo pročitali Upute za uporabu.
- + Prestanite koristiti ovaj proizvod čim dijete može samostalno sjediti, klečati ili podići se. Tada trebate upotrebljavati niži položaj.
- + Proizvod se treba staviti na vodoravan pod.
- + Djeci se ne smije dopustiti da se igraju bez nadzora u blizini kolijevke.
- + Kolijevka mora biti zaključana u fiksnom položaju kada dijete nije pod nadzorom.

- + Budite svjesni opasnosti od otvorene vatre i drugih izvora jake vrućine, kao što su električni kamini, plinske grijalice itd. u neposrednoj blizini dječjeg krevetića (kolijevke i visećeg ležaja).
- + **NEMOJTE** upotrebljavati kolijevku ako bilo koji dio nedostaje, oštećen je ili slomljen. Kontaktirajte Joolz za zamjenske dijelove i Upute za uporabu ako je potrebno. Nemojte zamjenjivati dijelove.
- + Upotrebljavajte samo madrac koji je prodan u kompletu s kolijevkom, nemojte dodavati drugi madrac na taj, opasnost od gušenja.

## OPASNOST OD GUŠENJA:

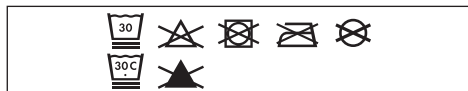
Nosiljka se može preokrenuti na mekanim površinama i ugušiti dijete. Nosiljku NIKADA nemojte stavljati na krevet, kauč ili druge mekane površine.

## OPASNOST OD PADOVA:

Nosiljka može kliznuti zbog aktivnosti djeteta. Nosiljku NIKADA nemojte stavljati uz rubove kuhinjskih radnih ploča, stolova ili drugih povišenih površina. Nosiljku NIKADA nemojte koristiti kao sredstvo prijevoza u motornom vozilu.

## ODRŽAVANJE/UPUTE ZA PRANJE

Tkanine se skidaju i peru u perilici. Isperite vodom i ostavite da se suši. Nikada ne koristite izbjeljivač i druga kemijska sredstva za čišćenje. Povremeno (otprilike jednom mjesečno) podmažite kola i metalne dijelove teflonom ili silikonskim sprejem kako biste osigurali nesmetano funkcioniranje kolica.



Aluminijski dijelovi kolica Joolz Hub<sup>2</sup> premazani su radi zaštite od vanjskih utjecaja, kao što je korozija. Premazani aluminijski dijelovi osjetljivi su na sredstva za čišćenje s kiselinom ili mast koja može uzrokovati mrlje i uništavanje boje na aluminijskim dijelovima. Stoga vam preporučujemo da aluminijske dijelove kolica čistite toplom vodom i mekanom krpom.

Tijekom razvoja kolica i nosiljke Joolz Hub<sup>2</sup>, sigurnost je bila među najvažnijim stvarima. Stoga naši proizvodi ispunjavaju sljedeće sigurnosne norme:

Europa: EN I888-I:2018+AI:2022 &  
EN I466:2023, EN II30:2019 &  
EN I6890:2017+AI:2021  
Sjedinjene Američke Države:  
ASTM F833-2I, ASTM F2050-I9  
Australija: AS 2088:2022+AI:2024

Ako imate pitanja i/ili primjedbi, posjetite [joolz.com](https://joolz.com), [facebook.com/myjoolz](https://facebook.com/myjoolz) ili se obratite prodajnom predstavniku.

## VAROVÁNÍ

### OBEČNÉ

- + Dodržujte pokyny výrobce.
- + Nikdy dítě nenechávejte bez dozoru.
- + Před použitím se ujistěte, zda jsou všechny pojistné mechanismy správně zajištěny
- + Aby nedošlo ke zranění při rozkládání a skládání tohoto výrobku, ujistěte se, že je vaše dítě/jsou vaše děti v bezpečné vzdálenosti.
- + Před použitím zkontrolujte, zda jsou upevňovací mechanismy hlubokého přenosného dílu, sedačky nebo autosedačky správně zapojeny.
- + Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo bruslení.
- + Při vkládání a vyndávání dětí je nutné vždy kočárek zabrzdit.
- + Jakákoliv zátěž upevněná na rukojeť a/nebo na zadní část záďové opěrky a/nebo na body vozíku mohou mít dopad na jeho stabilitu.
- + Pravidelně kontrolujte známky poškození nebo opotřebení na kostře kočárku, hlubokém přenosném dílu, sedačce a příslušenství.
- + V hlubokém přenosném dílu nebo sedačce se smí přenášet současně pouze jedno dítě.
- + Používejte pouze autosedačky, náhradní či doplňkové díly a příslušenství, které dodala či schválila společnost Joolz.
- + Maximální hmotnost nákupního košíku je 10 kg.
- + Ujistěte se, že je při brzdění brzdový pedál plně sešlápnutý.
- + Nebezpečí uškrcení: Všechny montážní prvky musejí být vždy řádně utažené a je nutno dbát

na to, aby nebyly povoleny žádné šrouby, protože dítě by se o ně mohlo zachytit částí těla nebo oděvu (např. šňůrkami, náhrdelníky, stuhami panenek apod.).

### PRO HLUBOKÝ PŘENOSNÝ DÍL - OBEČNÉ

- + Tento výrobek je vhodný pouze pro dítě, které se nedovede samo bez cizí pomoci posadit.
- + Výrobek nepoužívejte, pokud je některá část rozbitá, roztržená nebo chybí a používejte pouze náhradní díly schválené výrobcem.
- + Používejte pouze na pevném, vodorovném a suchém povrchu.
- + Používejte pouze matrace dodané společností Joolz. Nedávejte další matraci na matraci dodanou od společnosti Joolz.
- + Pokládání dalších předmětů do výrobku může vést k udušení.
- + Neumíst'ujte tento výrobek do blízkosti jiného výrobku, který by mohl představovat nebezpečí udušení nebo uškrcení, např. provazů, šňůr od žaluzií nebo závěsů apod.
- + Hluboký přenosný díl Joolz Hub<sup>2</sup> je vhodný pouze pro dítě, které ještě neumí sedět zpřímá bez pomoci a neumí se samo otáčet nebo se zvednout na ruce nebo kolena. Maximální hmotnost dítěte: 9 kg/20 lbs
- + Maximální tloušťka matrace: 30 mm.

## PRO HLUBOKÝ PŘENOSNÝ DÍL

- + Nedovolte, aby si ostatní děti hrály bez dozoru v blízkosti přenosného hlubokého dílu.
- + Nepoužívejte, pokud je některá část přenosného hlubokého dílu poškozená, zlomená, natržená nebo chybí.
- + Výrobek Joolz Hub<sup>2</sup> udržujte mimo dosah otevřeného ohně a dalších zdrojů tepla.
- + Používejte pouze matrace dodané společností Joolz. Nedávejte další matraci na matraci dodanou od společnosti Joolz.
- + Pravidelně kontrolujte rukojeti a dno přenosného hlubokého dílu, zda na nich nejsou známky poškození a opotřebení.
- + Před použitím vždy zkontrolujte, zda tyč nárazníku je správně zapojena k hlubokému přenosnému dílu.
- + Hlava dítěte v hlubokém přenosném dílu by nikdy neměla být níže než tělo dítěte.
- + Přehřátí může ohrozit život vašeho dítěte! Zohledněte teplotu prostředí a oblečení dítěte a ujistěte se, zda dítěti není příliš chladno nebo teplo.
- + Nikdy nepokládejte toto přenosné lůžko na nosnou konstrukci.

## PRO POUŽITÍ VÝROBKU JAKO DĚTSKÁ POSTÝLKA

- + Nepoužívejte tento výrobek bez toho, že byste si nejprve přečetli návod k použití.
- + Přestaňte tento výrobek používat, jakmile se dítě dokáže posadit, kleknout si nebo se pomocí vlastních rukou postavit. Pak byste měli použít spodní polohu.
- + Výrobek musí být postaven na rovné podlaze.
- + V blízkosti postýlky si nesmějí hrát bez dozoru děti.

- + Když bude dítě ponecháno bez dozoru, musí být postýlka zajištěna v pevné poloze.
- + Mějte na paměti nebezpečí hrozící od otevřeného ohně a dalších silných zdrojů tepla, jako jsou elektrické přímotopy, plynová kamna apod., umístěných v blízkosti dětské postýlky (postýlky a závěsného lůžka).
- + Je-li některá z jejích částí rozbitá, poškozená nebo zcela chybí, postýlku NEPOUŽÍVEJTE. Budete-li potřebovat nějaké náhradní díly a návody, obraťte se na firmu Joolz. Nepoužívejte náhražky dílů.
- + Používejte pouze matraci prodávanou s touto dětskou postýlkou, nepokládejte na ni další matraci; hrozí nebezpečí udušení.
- +

## NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ:

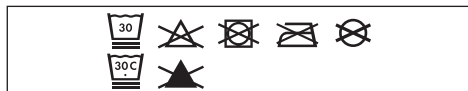
Nosič dítěte se může na měkkých površích překloupit a dítě udusit. NIKDY nepokládejte nosič na postele, pohovky ani jiné měkké povrchy.

## NEBEZPEČÍ PÁDU:

Pohyby dítěte může nosič posunout. NIKDY nepokládejte nosič do blízkosti hran pultů, stolů nebo jiných zvýšených povrchů. NIKDY nepoužívejte tento nosič jako prostředek přepravy dítěte v motorovém vozidle.

## POKYNY PRO ÚDRŽBU/ČIŠTĚNÍ

Látky jsou snímatelné a lze je prát v pračce. Opláchněte čerstvou vodou a nechte oschnout. Nikdy nepoužívejte bělidlo nebo jiné chemické čisticí prostředky. Pravidelně (přibližně jednou za měsíc) ošetřete kola a kovové díly teflonovým nebo silikonovým sprejem k zajištění hladkého chodu kočárku.



Hliníkové díly vašeho kočárku Joolz Hub<sup>2</sup> jsou eloxované, aby byly chráněny před vnějšími vlivy, jako například před korozí. Eloxované hliníkové díly jsou citlivé na kyselé čisticí prostředky nebo mastnotu, které mohou způsobit skvrny a změnu zabarvení hliníkových dílů. Proto doporučujeme čistit hliníkové části kočárku jemným hadříkem a teplou vodou.

Při vývoji kočárku a korby Joolz Hub<sup>2</sup> byla věnována mimořádná pozornost bezpečnosti. Naše výrobky jsou v plném souladu s následujícími bezpečnostními normami:

Evropa: EN 1888-1:2018+AI:2022 &  
EN 1466:2023, EN 1130:2019 &  
EN 16890:2017+AI:2021  
USA: ASTM F833-21, ASTM F2050-19  
Austrálie: AS 2088:2022+AI:2024

Máte-li nějaké otázky či připomínky, navštivte web [joolz.com](http://joolz.com), facebook. [com/myjoolz](https://www.facebook.com/myjoolz) nebo se obraťte na svého prodejce.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

- + Следвайте инструкцията на производителя.
- + Никога не оставяйте детето без надзор.
- + Преди употреба се уверете, че всички заключващи устройства са заключени.
- + За да избегнете наранявания, се уверете, че няма опасност за детето/децата Ви при регулиране, разгъване и сгъване на този продукт.
- + Преди употреба се уверете, че кошчето за носене, седалката или устройствата за прикрепване към седалките за коли са инсталирани правилно
- + Този продукт не е подходящ при тичане или каране на кънки.
- + Спирачките винаги трябва да са активирани, когато слагате или вадите детето в/от количката.
- + Всеки товар, прикрепен към лоста и/или на гърба на облегалката и/или от страни на превозното средство, ще повлияе на стабилността на превозното средство.
- + Проверявайте шасито на количката, кошчето за носене, седалката и аксесоарите редовно за следи от повреда или износване.
- + Кошчето за носене или седалката може да носи само едно дете едновременно
- + Използвайте само седалки, части за подмяна или резервни части, както и аксесоари, които са предоставени или одобрени от Joolz.

- + Максималното тегло на кошницата за пазаруване е 10 кг.
- + Уверете се, че педалът на спирачката е напълно зацепил, когато задействате спирачката.
- + Риск от задушаване: целият монтаж фитингите винаги трябва да бъдат здраво затегнат, също трябва да се наблюдава за да не бъдат отслабени винтове, защото едно дете може придържайте се към тях с части на тялото или облекло (напр струни, колиета, панделки за залъгалки и др.).

### ЗА КОШЧЕТО ЗА НОСЕНЕ

- + Този продукт е подходящ само за деца, които не могат да седят изправени без помощ.
- + Не използвайте продукта, ако някоя част е счупена, разкъсана или липсва и използвайте само резервни части, одобрени от производителя.
- + Използвайте само на здрава, равна и суха хоризонтална повърхност.
- + Използвайте само матрака, предоставен от Joolz. Не поставяйте допълнителни матраци върху матрака, осигурен от Joolz.
- + Поставянето на допълнителни елементи в изделието може да доведе до задушаване.
- + Не поставяйте продукта в близост до друго изделие, което може да доведе до опасност от задушаване или удушаване, напр. Връзки, връвви за щори/завеси и т.н.
- + Кошчето за носене Joolz Hub<sup>2</sup> е подходящо само за деца, които

не могат да седят изправени без помощ, да се преобръщат или да се изправят на четири крака. Максимално тегло на детето: 9 кг.

- + Максимална дебелина на матрака: 30 мм

### **ЗА КОШЧЕТО ЗА НОСЕНЕ**

- + Не оставяйте други деца да играят без надзор в близост до кошчето за носене.
- + Не използвайте кошчето за носене, ако има повредени, счупени, скъсани или липсващи части.
- + Пазете Joolz Hub<sup>2</sup> далеч от открит огън и други източници на топлина.
- + Използвайте само матрака, предоставен от Joolz. Не поставяйте допълнителни матраци върху матрака, осигурен от Joolz.
- + Дръжките и долната част на кошчето за носене трябва да се проверяват редовно за признаци на износване или повреждане.
- + Винаги се уверявайте, че предпазителят е поставен правилно към частите на кошчето за носене преди употреба.
- + Главата на детето в кошчето за носене никога не трябва да бъде на по-ниско ниво спрямо тялото му.
- + Претоплянето може да застраши живота на детето ви! Вземете предвид околната температура и дрехите на детето и се уверете, че на детето не му е твърде студено или твърде топло.
- + Никога не ползвайте продукта върху стойка.

### **ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРОДУКТА КАТО КРЕВАТЧЕ**

- + Не използвайте това изделие, преди да се запознаете с инструкциите за употреба.
- + Преустановете употребата на изделието, когато детето вече може да стои в седнало положение или да коленичи или да се издърпва нагоре.
- + Продуктът трябва да бъде поставен върху хоризонтален под.
- + Децата нямат право да играят без надзор в непосредствена близост до детско креватче.
- + Кошарата трябва да е затворена и записва се, когато детето остане без надзор.
- + Помнете опасността открит огън и други източници силна топлина, като електрическа спирални нагреватели, газови нагреватели и др., в непосредствена близост от креватчето (креватче или висящо легло).
- + НЕ използвайте креватчето, ако всички части липсват, повредени или счупен. Свържете се, ако е необходимо от Joolz, за да получите резервен части и инструкции за употреба. Не подменете части.
- + Използвайте само матрака, който се продава с това детско креватче, не добавяйте втори матрак, тъй като това може да доведе до рискове от задушаване.

### ОПАСНОСТ ОТ ЗАДУШАВАНЕ:

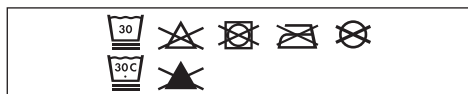
Кошчето за бебе може да се преобърне на меки повърхности и детето да се задуши. НИКОГА не поставяйте кошчето на легла, дивани или други меки повърхности.

### ОПАСНОСТ ОТ ПАДАНЕ:

Движенията на детето може да изместят кошчето. НИКОГА не поставяйте кошчето близо до ръбове на платове, маси или други издигнати повърхности. НИКОГА не използвайте това кошче като начин за превозване на бебе в моторно превозно средство.

### ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ/ ПОДДРЪЖКА

Платовете се свалят и перат в пералня. Изплакнете с питейна вода и оставете да изсъхне. Никога не използвайте белина или други химически препарати. Периодично (приблизително веднъж месечно) нанасяйте тефлон или силиконов спрей по колелата, за да гарантирате плавния ход на количката.



Алуминиевите части на Вашата количка Joolz Hub<sup>2</sup> имат покритие с цел защита срещу определени външни влияния, като например корозирание. Алуминиеви части с покритие са уязвими към киселинни почистващи препарати или смазка, които може да доведат до появата на петна или обезцветяването им. Поради тази причина Ви съветваме да почиствате алуминиевите части на количката с топла вода и мека кърпа.

По време на разработването на количката и кошчето Joolz Hub<sup>2</sup> обърнахме специално внимание на безопасността. Така нашите продукти отговарят на следните стандарти за безопасност:

Европа: EN 1888-1:2018+AI:2022 & EN 1466:2023, EN 1130:2019 & EN 16890:2017+AI:2021  
САЩ: ASTM F833-21, ASTM F2050-19  
Австралия: AS 2088:2022+AI:2024

Ако имате някакви въпроси и/или забележки, посетете [joolz.com](http://joolz.com), [facebook.com/myjoolz](https://facebook.com/myjoolz) или се свържете с Вашия търговец.

## **AVERTISMENT**

### **GENERAL**

- + Respectați instrucțiunile producătorului.
- + Nu vă lăsați copilul nesupravegheat.
- + Asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare sunt cuplate înainte de utilizare.
- + Pentru a evita vătămarile corporale, asigurați-vă că copilul/ copiii dumneavoastră nu sunt în preajmă în momentul depierii, plierii și ajustării acestui produs.
- + Verificați dacă, înainte de utilizare, dispozitivele de atașare a landoului, a unității de scaunului sau a scaunului auto sunt cuplate corect.
- + Acest produs nu este adecvat pentru alergare sau patinaj.
- + Frânele trebuie acționate întotdeauna în momentul așezării și ridicării copiilor.
- + Orice sarcină atașată la bara de împingere și/sau pe spatele spătarului și/sau pe părțile laterale ale unității va afecta stabilitatea unității.
- + Verificați în mod regulat cadrul, landoul unitatea de scaun și accesoriile, să nu prezinte semne de deteriorare și rupere.
- + Cu landoul sau unitatea de scaun poate fi transportat un singur copil la un moment dat.
- + Folosiți scaune auto, elemente de înlocuire sau piese de schimb și accesorii furnizate sau aprobate de Joolz.
- + Greutatea maximă a coșului de cumpărături este de 10 kg.
- + Asigurați-vă că pedala de frână este complet trasă atunci când apăsați pe ea.

- + Risc de strangulare: Toate niplurile utilizate la asamblare trebuie strânse întotdeauna în mod corespunzător și trebuie să verificați cu atenție ca nici un șurub să nu fie slăbit, deoarece un copil și-ar putea prinde părți din corp sau îmbrăcăminte (de exemplu, șnururi, coliere, panglicile de la suzete etc.).

### **PENTRU LANDOU**

- + Acest produs este adecvat doar pentru un copil care nu se poate ridica fără ajutor.
- + Nu utilizați produsul dacă o piesă este ruptă, ruptă sau lipsește și utilizați numai piese de schimb aprobate de producător.
- + Utilizați doar pe o suprafață fermă, orizontală și uscată.
- + Folosiți doar salteaua furnizată de Joolz. Nu așezați o saltea suplimentară peste salteaua furnizată de Joolz.
- + Plasarea de articole suplimentare în produs poate duce la sufocare.
- + Nu așezați produsul în apropierea altui produs, care ar putea prezenta un pericol de sufocare sau strangulare, de ex. șnururi, cordoane pentru jaluzele/draperii etc.
- + Landoul Joolz Hub<sup>2</sup> este adecvat doar pentru un copil care nu se poate ridica fără ajutor, nu se poate rostogoli și nu se poate ridica sprijinindu-se în mâini și genunchi. Greutatea maximă a copilului: 9 kg.
- + Grosimea maximă a saltelei: 30 mm.

## PENTRU LANDOU

- + Nu lăsați alți copii să se joace nesupravegheați în apropierea landoului de transport.
- + Nu utilizați dacă vreo parte a landoului de transport este deteriorată, defectă, uzată sau lipsește.
- + Țineți Joolz Hub<sup>2</sup> departe de foc deschis și alte surse de căldură.
- + Folosiți doar salteaua furnizată de Joolz. Nu așezați o saltea suplimentară peste salteaua furnizată de Joolz.
- + Mânerele și fundul landoului de transport trebuie inspectate periodic pentru semne de deteriorare și uzură.
- + Asigurați-vă întotdeauna că bara amortizoare este cuplată corect la landou înainte de utilizare.
- + Capul copilului din landou nu trebuie să fie mai jos decât corpul copilului.
- + Suprîncălzirea poate pune în pericol viața copilului dvs.! Țineți cont de temperatura ambientală și de hainele copilului și asigurați-vă că nu îi va fi prea rece sau prea cald.
- + Nu utilizați niciodată acest produs pe un suport.

## PENTRU FOLOSIREA PRODUSULUI CA PATUT.

- + Nu utilizați acest produs fără a citi mai întâi instrucțiunile de utilizare.
- + Încetați utilizarea produsului imediat ce copilul poate să stea în șezut sau în genunchi sau poate să se ridice. În acest caz, se va folosi poziția mai joasă.
- + Produsul trebuie așezat pe o podea orizontală.
- + Copiii nu trebuie lăsați să se joace nesupravegheați în apropierea leagănelui.

- + Leagănelul trebuie blocat în poziție fixă atunci când copilul este lăsat nesupravegheat.
- + Fiți conștient de riscul existenței unei flăcări deschise sau a altor surse de căldură puternică, precum aparate de încălzire electrice, flăcări de gaz etc., în apropierea pătuțului de copil (leagăn și pat suspendat).
- + NU utilizați leagănelul în cazul în care acesta prezintă elemente lipsă, deteriorate sau stricate. Contactați Joolz pentru piese de schimb și manualul de instrucțiuni, dacă este necesar. Nu înlocuiți piesele.
- + Utilizați numai salteaua vândută cu acest leagăn, nu adăugați o a doua saltea peste aceasta, există pericol de sufocare.

## PERICOL DE SUFOCARE:

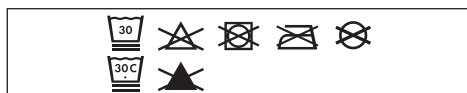
Landoul pentru nou-născuți se poate rostogoli pe suprafețe moi și poate sufoca copilul. NU plasați landoul pe paturi, canapele sau alte suprafețe moi.

## PERICOL DE CĂDERE:

Mișcarea copilului poate deplasa landoul. NU plasați landoul pe marginile blaturilor, meselor sau ale altor suprafețe ridicate. NU utilizați acest landou ca mijloc pentru a transporta un sugar într-un autovehicul.

## ÎNTREȚINEREA/INSTRUCȚIUNI DE SPĂLARE

Țesăturile sunt detașabile și se pot spăla la mașină. Clătiți cu apă proaspătă și lăsați la uscat. Nu utilizați niciodată înălbitor sau alți detergenți chimici. Tratați periodic (aproximativ o dată pe lună) roțile și piesele metalice cu Teflon sau spray cu silicon pentru a asigura rularea lină a căruciorului.



Piese de aluminiu ale căruciorului dumneavoastră Joolz Hub<sup>2</sup> sunt eloxate pentru a-l proteja de influențele externe, precum coroziunea. Piese de aluminiu eloxate sunt vulnerabile la agenți de curățare acizi sau lubrifianți, care pot cauza pete sau decolorarea pieselor din aluminiu. Prin urmare, vă sfătuim să curățați piesele din aluminiu ale căruciorului dumneavoastră cu apă caldă și o cârpă moale.

Siguranța a fost un factor important pe parcursul dezvoltării căruciorului și a landoului Joolz Hub<sup>2</sup>. Așadar, produsele noastre respectă următoarele standarde de siguranță:

Europa: EN I888-I:2018+AI:2022 & EN I466:2023, EN II30:2019 & EN I6890:2017+AI:2021  
 Statele Unite: ASTM F833-2I, ASTM F2050-I9  
 Australia: AS 2088:2022+AI:2024

Vizitați [joolz.com](http://joolz.com), [facebook.com/myjoolz](https://facebook.com/myjoolz) sau contactați retailerul dvs. pentru orice întrebări și/sau comentarii.

## UPOZORENJE

### GENERAL

- + Sledite uputstva proizvođača.
- + Nikada nemojte ostavljati dete bez nadzora.
- + Uverite se da su svi uređaji za zaključavanje aktivirani pre korišćenja.
- + Da biste izbegli povredu uverite se da se dete/ deca nalazi/e dalje od ovog proizvoda prilikom njegovog podešavanja, rasklapanja i sklapanja.
- + Uverite se da su kolevka za nošenje, dodaci jedinice sedišta ili sedišta za automobil pravilno pričvršćeni pre korišćenja
- + Ovaj proizvod nije pogodan za trčanje ili vožnju poput rolšua/ skejtborda.
- + Kočnice uvek treba da budu u funkciji kada smeštate i vadite decu.
- + Bilo kakav teret pričvršćen za kolica i/ ili iza naslona i/ili sa strana vozila uticaće na stabilnost vozila.
- + Uverite se da na konstrukciji kolica, kolenjima za nošenje, jedinici sedišta i dodacima nema znakova oštećenja i habanja.
- + U jedinicu kolenja za nošenje ili sedišta može da stane samo jedno dete u svakom trenutku.
- + Koristite samo sedišta za automobil, delove za zamenu ili rezervne delove i dodatke koje je dostavila ili odobrila kompanija Joolz.
- + Maksimalna težina korpe za kupovinu je 10 kg/22 lbs.
- + Uverite se da je pedala kočnice potpuno pritisnuta kada kočite.

- + Opasnost od davljenja: Sve montažno delovi uvek treba da budu dobro zategnuti i treba paziti da se ne olabave zavrtnji jer dete može delove tela ili odeću pričvrstiti (npr. lančići, ogrlice, trake za lutke za bebe itd.).

### KOLEVKE - GENERAL

- + Ovaj proizvod je pogodan samo za dete koje ne može samo da sedi.
- + Nemojte koristiti proizvod ako je bilo koji deo pokvaren, pocepan ili nedostaje i koristite samo rezervne delove koje je odobrio proizvođač.
- + Koristite samo na čvrstoj, horizontalnoj i suvoj površini.
- + Koristite isključivo madrace koje je obezbedila kompanija Joolz. Nemojte stavljati dodatni madrac na madrac koji obezbeđuje kompanija Joolz.
- + Ugradnja dodatnih proizvoda proizvod može izazvati gušenje.
- + Ne stavljajte proizvod blizu drugog proizvoda koji bi može predstavljati opasnost od gušenja ili davljenja, npr. žice, užad za zavese itd.
- + Joolz Hub<sup>2</sup> kolenja za nošenje je pogodna za decu koja ne mogu sama da sede, okreću se i upravljaju pomoću ruku i kolena. Maksimalna težina deteta: 9 kg.
- + Maksimalna debljina duška: 30 mm.

## ZA KOLEVKU ZA NOŠENJE

- + Nemojte dozvoliti drugoj deci da se igraju bez nadzora u blizini krevete za nošenje.
- + Nemojte koristiti ako je bilo koji deo kreveta za nošenje oštećen, polomljen, pocepan ili nedostaje.
- + Držite JoolzHub<sup>2</sup> dalje od otvorenog plamena i drugih izvora toplote.
- + Koristite isključivo madrace koje je obezbedila kompanija Joolz. Nemojte stavljati dodatni madrac na madrac koji obezbeđuje kompanija Joolz.
- + Ručke i dno kreveta za nošenje treba redovno pregledati radi pojave eventualnih znakova oštećenja i habanja.
- + Uvek se uverite da je branik pravilno pričvršćen za jedinicu kreveta za nošenje pre upotrebe.
- + Glava deteta u krevetu za nošenje nikada ne treba da bude niže od tela deteta.
- + Pregrevanje može da ugrozi život vašeg deteta! Uzmite u obzir temperaturu okoline i detetovu odeću i uverite se da detetu nije previše hladno ili previše toplo.

## ZA KORIŠĆENJE PROIZVODA KAO KREVIĆA.

- + Nemojte koristiti ovaj proizvod bez prvog čitanja Uputstvo za upotrebu.
- + Prestanite da koristite ovaj proizvod čim dete može samostalno sedeti, klečati ili ustaj. Onda treba da koristite niži položaj.
- + Proizvod treba postaviti na horizontalni pod.
- + Deci ne treba dozvoliti da se igraju bez nadzor u blizini kreveta.
- + Kreveta mora biti zaključana u fiksnom položaju kada dete nije pod nadzorom.

- + Budite svesni opasnosti od otvorenog vatra i drugi izvori intenzivne toplote, kao npr su električni kamini, gasni grejači itd. blizu kreveta (kreveta i viseća mreža).
- + **NEMOJTE** koristiti postolje ako postoji koji deo nedostaje, oštećen ili slomljen. Kontaktirajte Joolz za rezervne delove i Uputstvo za upotrebu ako je potrebno. Nemoj zameniti delove.
- + Koristite samo dušek koji se prodaje u kompletu sa kreveta, ne dodaj još jedan dušek na tome, opasnost od gušenja.

## OPASNOST OD GUŠENJA:

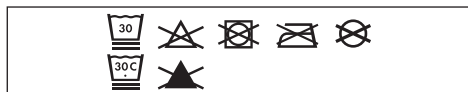
Nosiljka za bebe može da se prevrne na mekim površinama i uguši dete. **NIKADA** ne stavljajte nosiljku na krevete, sofe ili druge meke površine.

## OPASNOST OD PADA:

Detetovo kretanje može da odgura nosiljku. **NIKADA** ne stavljajte nosiljku u blizini ivica radnih površina, stolova ili drugih izdignutih površina. **NIKADA** nemojte da koristite ovu nosiljku kao sredstvo za prevoz deteta u motornom vozilu.

## UPUTSTVO ZA ODRŽAVANJE/PRANJE

Tkanine se skidaju i peru u mašini.  
Isperite čistom vodom i ostavite da se osuši. Nikad nemojte koristiti izbeljivač ili druge hemijske deterdžente.  
Periodično (otprilike jednom mesečno) tretirajte točkove i metalne delove Teflon ili silikonskim sprejem da biste obezbedili neometano kretanje kolica.



Aluminijumski delovi Joolz Hub<sup>2</sup> kolica su premazani da bi se kolica zaštitila od uticaja kao što je rđa. Premazani aluminijumski delovi su osetljivi na kisela sredstva za čišćenje ili mast, što može da izazove mrlje i promenu boje aluminijumskih delova. Stoga preporučujemo da aluminijumske delove kolica čistite toplom vodom i mekom krpom.

Prilikom razvoja Joolz Hub<sup>2</sup> kolica i krevca, bezbednost je bila važna stavka. Naši proizvodi stoga ispunjavaju sledeće bezbednosne standarde:

Evropa: EN I888-I:2018+AI:2022 &  
EN I466:2023, EN II30:2019 &  
EN I6890:2017+AI:2021

Sjedinjene Američke Države:  
ASTM F833-21, ASTM F2050-19

Australija: AS 2088:2022+AI:2024

Posetite [joolz.com](https://joolz.com), [facebook.com/myjoolz](https://facebook.com/myjoolz) ili se obratite maloprodaji za sva pitanja i/ili komentare.

## FIGYELMEZTETÉS

### ÁLTALÁNOS

- + Kovesse a gyártó által megadott utasításokat.
- + Soha ne hagyja a gyermekét felügyelet nélkül.
- + Használat előtt ellenőrizze, hogy az összes rögzítőeszközt alkalmazta-e.
- + A sérülések elkerülése érdekében vigyázzon gyermeke/ gyermekei épségére a termék beállításakor, összecukásakor és kinyitásakor.
- + Használat előtt ellenőrizze, hogy a hordozót, ülésrészt vagy az autósülést rögzítő eszközöket megfelelően biztosította-e.
- + A termék nem alkalmas futáshoz vagy görkorcsolyázáshoz.
- + A fékeket mindig használni kell, amikor a gyermeket behelyezi a babakocsi, vagy kiveszi onnan.
- + Módosítja a babakocsi stabilitását, ha bármilyen súlyt helyez a tolókarra és/vagy a háttámaszra és/vagy a babakocsi oldalára.
- + Rendszeresen ellenőrizze, hogy a babakocsi váza, a hordozó, az ülőrész vagy valamelyik tartozék nem sérült-e meg vagy nem használódott-e el.
- + A hordozóban vagy az ülőrészben egyszerre csak egy gyermek szállítható.
- + Kizárólag a Joolz vállalatától beszerezett vagy a Joolz által jóváhagyott autósülést, csere- és pótalkatrészt vagy tartozékot használja.

- + A bevásárlókosár súlya legfeljebb 10 kg.
- + Fékezéskor a lábpedálnak teljesen lenyomva kell lennie.
- + A bölcsőt rögzíteni kell a helyén, amikor a gyermek felügyelet nélkül marad.

### HORDOZÓ

- + A termék csak olyan gyermek esetén használható, aki még nem tud egyedül felülni.
- + Ne használja a terméket, ha bármely alkatrész törött, szakadt vagy hiányzik, és csak a gyártó által jóváhagyott pótalkatrészeket használjon.
- + Kizárólag szilárd, vízszintes és száraz felületen használja.
- + Kizárólag a Joolz vállalatától beszerezett matracot használja. Ne tegyen további matracokat a Joolz matracra.
- + Ne helyezzen tárgyakat a bölcsőbe, mert ez fulladást okozhat.
- + Ne helyezze a terméket egy másik termékhez közel, amely fulladás vagy megfojtás veszélyével járhat, pl. hurok, függönyök/ függönyszínórok stb.
- + A Joolz Hub<sup>2</sup> babahordozó olyan gyermeknek megfelelő, aki még nem tud egyedül felülni, nem tud megfordulni és nem tud négykézlábra állni. A gyermek maximális testsúlya: 9 kg.
- + Maximális matracvastagság: 30mm.

## HORDOZÓ

- + Ne hagyja, hogy más gyermekek felügyelet nélkül játszanak a hordozó közelében.
- + Ne használja a hordozható mózeskosarat, ha valamelyik része sérült, eltört, elszakadt vagy hiányzik.
- + A Joolz Hub<sup>2</sup> terméket nyílt lángtól és hőforrástól tartsa távol.
- + Kizárólag a Joolz vállalatától beszerzett matracot használja. Ne tegyen további matracokat a Joolz matracra.
- + A hordozható mózeskosár karját és alját rendszeresen ellenőrizze, hogy nem sérült vagy kopott-e.
- + Használat előtt mindig győződjön meg róla, hogy a kiesés-gátló kar megfelelően van rögzítve a mózeskosár egységhez.
- + A mózeskosár hordozóban a gyermek fejének mindig feljebb kell lennie, mint a testének.
- + A túlmelegedés veszélyeztetheti gyermeke életét! Mindig vegye figyelembe a külső hőmérsékletet és a gyermek ruházatát, hogy megbizonyosodjon róla, hogy a gyermek nem fázik-e vagy nincs-e túl melege.

## A TERMÉK KISÁGYKÉNT VALÓ HASZNÁLATÁHOZ

- + Ne használja a terméket a használati utasítások elolvasása nélkül.
- + Amint a gyermek képes felülni, térdelni vagy fel tudja húzni magát, hagyja abba a termék használatát. Ebben az esetben az alsó pozíciót használja.
- + A terméket vízszintes padlóra kell elhelyezni.
- + Gyermekek számára tilos felügyelet nélkül játszani a bölcső közelében.

- + A bölcsőt rögzíteni kell a helyén, amikor a gyermek felügyelet nélkül marad.
- + Ügyeljen a bölcső (bölcső és függőágy) közvetlen közelében fennálló nyílt láng vagy más erős hőforrás veszélyeire, ilyen például az elektromos láng, gáztól származó láng stb.
- + NE használja a bölcsőt, ha bármely része hibás, rongált vagy hiányzik. Ha szükséges, forduljon a Joolz pótalkatrészekért és kapcsolódó dokumentációért. Ne cseréljen ki alkatrészeket.
- + Kizárólag a bölcsővel forgalmazott matracot használja, ne használjon második matracot, ugyanis az fulladás veszélyével jár.

## FULLADÁSVESZÉLY:

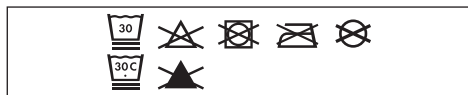
A csecsemő-hordozó puha felületre helyezve elborulhat és fulladásveszélyes lehet. SOHA ne helyezze a hordozót ágyra, kanapéra vagy más puha felületre.

## LEESÉS VESZÉLYE:

A gyermek a mozgásával képes elcsúsztatni a hordozót. SOHA ne tegye a hordozót konyhapult, asztal vagy bármilyen más magasan lévő felület széle közelébe. SOHA ne használja a hordozót a gyermek gépjárműben való szállítására.

## KARBANTARTÁSRA/MOSÁSRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

A textíliák kivehetők, mosógépben moshatók. Friss vízzel öblítse át, és hagyja megszáradni. Soha ne használjon öblítőt vagy egyéb vegyszereket. Rendszeresen (nagyjából havonta egyszer) a kerekeket és a fém alkatrészeket kezelje teflon- vagy szilikon spray-vel, így biztosítva a babakocsi egyenletes gördülését.



Az Joolz Hub<sup>2</sup> babakocsi alumínium alkatrészein olyan bevonat található, ami megvédi azt a külső hatásoktól, például a rozsdásodástól. A bevont alumínium alkatrészek érzékenyek a savas tisztítószerre vagy kenőzsírokra. Ezek foltot hagyhatnak vagy az alumínium alkatrészek elszíneződését okozhatják. Ezért azt ajánljuk, hogy a babakocsi alumínium alkatrészeit langyos vízzel és puha törölkendővel tisztítsa.

A biztonság kiemelt szempont volt a Joolz Hub<sup>2</sup> babakocsi és kosár tervezésekor. Ezért a termékeink megfelelnek az alábbiakban felsorolt szabványoknak:

Európa: EN I888-I:2018+AI:2022 &  
EN I466:2023, EN II30:2019 &  
EN I6890:2017+AI:2021  
Egyesült Államok: ASTM F833-2I,  
ASTM F2050-I9  
Ausztrália: AS 2088:2022+AI:2024

Ha kérdése merülne fel, vagy szeretne visszajelzést küldeni nekünk, akkor látogasson el a [joolz.com](http://joolz.com) oldalra, a [facebook.com/myjoolz](https://facebook.com/myjoolz) oldalra, vagy vegye fel a kapcsolatot a forgalmazójával.

# SLOVENSKY

## VAROVANIE

### SPLOŠNO

- + Dodržujte pokyny výrobcu.
- + Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- + Uistite sa, že sú všetky mechanické zámkové pred použitím aplikované.
- + Aby nedošlo k zraneniu sa uistite, že vaše dieťa/deti je/sú pri nastavovaní, rozkladaní a skladaní tohto výrobku v bezpečí.
- + Pred použitím skontrolujte, či je zariadenie na upevnenie vaničky, sedačky alebo auto sedačky správne zapojené.
- + Tento výrobok nie je vhodný pre beh alebo korčuľovanie.
- + Brzdy by mali byť pri vkladaní a vyberaní detí vždy zatiahnuté.
- + Akákoľvek záťaž pripnutá na rukoväť a/alebo na zadnú stranu chrbtovej opierky a/alebo na boky vozíka bude mať dopad na stabilitu vozíka.
- + Pravidelne kontrolujte prípadné poškodenie alebo opotrebovanie podvozku kočíka, vaničky, sedačky a príslušenstva.
- + Do vaničky či sedačky sa smie vždy dávať iba jedno dieťa súčasne.
- + Používajte iba auto sedačky, náhradné či doplnkové diely a príslušenstvo, ktoré dodala alebo schválila spoločnosť Joolz.
- + Maximálna hmotnosť v nákupnom koši je 10 kg.
- + Uistite sa, že je pri brzdení brzdový pedál úplne zošliapnutý.
- + Hrozí nebezpečenstvo udusení: Všetky montážne úchyty musia byť za každých okolností poriadne dotiahnuté a treba sa postarať o to, aby neboli uvoľnené skrutky, pretože

by si mohlo do nich dieťa zachytiť časť tela alebo oblečenia (napr. vlákna, prívesky, stužky z cumlíkov a pod.).

### VANIČKA

- + A termék csak olyan gyermek esetén használható, aki még nem tud egyedül felülni.
- + Izdelka ne uporabljajte, če je kateri koli del poškodovan, raztrgan ali manjka, uporabljajte pa samo rezervne dele, ki jih je odobril proizvajalec.
- + Používajte len na pevnom, vodorovnom rovnom a suchom povrchu.
- + Používajte iba matrace dodávané spoločnosťou Joolz. Nedávajte ďalšiu matrac na matrace dodané spoločnosťou Joolz.
- + Ak budete k výrobku pridávať ďalšie predmety, môže to spôsobiť udusenie.
- + Neklád'te výrobok do blízkosti iného výrobku, pretože by to mohlo predstavovať nebezpečenstvo udusení (ide napr. o vlákna, šnúrky z roliet/ záclon a pod.).
- + Vanička Joolz Hub<sup>2</sup> je vhodná pre dieťa, ktoré nemôže sedieť samo, nemôže sa prevrátiť, vytlačiť sa hore, dvíhať sa na ruky a kolena. Maximálna hmotnosť dieťaťa: 9 kg.
- + Maximálna hrúbka matraca: 30 mm.

## PRE VANIČKA

- + Nenechajte ostatné deti hrať sa bez dozoru v blízkosti vaničky.
- + Nepoužívajte vaničku, ak je niektorá jej časť zlomená, zatrhnutá alebo chýba.
- + Výrobok Joolz Hub<sup>2</sup> udržiujte mimo dosah otvoreného ohňa a ďalších zdrojov tepla.
- + Používajte iba matrace dodávané spoločnosťou Joolz. Nedávajte ďalšiu matrac na matrace dodané spoločnosťou Joolz.
- + Rukoväť a spodná časť vaničky by mali byť pravidelne prekontrolovať z hľadiska poškodenia a opotrebovania.
- + Pred použitím vždy skontrolujte, či je nárazník správne zapojený k vaničke.
- + Hlava dieťaťa vo vaničke by nikdy nemala byť nižšie ako telo dieťaťa.
- + Prehriatie môže ohroziť život vášho dieťaťa! Prihliadnite k teplote prostredia a oblečeniu dieťaťa a dávajte pozor, aby dieťaťu nebolo príliš teplo či chladno.
- + Nikdy nepoužívajte prenosnú tašku so stojanom.

## PRE VANIČKA

- + Výrobok nepoužívajte bez toho, aby ste si najskôr prečítali pokyny na použitie.
- + Výrobok prestaňte používať, len čo dieťa zvládne sedieť, kľačať alebo sa zdvihnúť zo zeme. Potom by sa mala použiť dolná poloha.
- + Výrobok treba umiestniť na rovnú plochu.
- + V blízkosti postiel'ky by sa deti nemali hrať bez dozoru.
- + Ak je dieťa ponechané bez dozoru postiel'ku treba zaistiť v pevnej polohe.

- + Dávajte pozor na nebezpečenstvo otvoreného ohňa a iných zdrojov veľkého tepla v blízkosti prenosného lôžka (postiel'ky a závesnej posteľe), ako sú napríklad elektrické ohrievače, plynové ohrievače atď.
- + Postiel'ku NEPOUŽÍVAJTE, ak určité diely chýbajú, sú poškodené alebo zlomené. V prípade potreby požiadajte spoločnosť Joolz o náhradné diely a návody na použitie. Nepoužívajte iné ako originálne náhradné diely.
- + Používajte iba matrac, ktorý sa predáva s touto postiel'kou a nekladte naň ďalší matrac, pretože hrozí nebezpečenstvo udusenía.

## NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA:

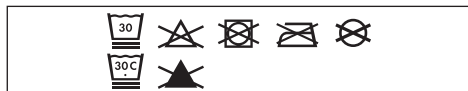
Nosička na dieťa sa môže na mäkkých povrchoch preklopiť a dieťa udusiť. NIKDY nepokladajte nosičku na posteľe, pohovky či iné mäkké povrchy.

## NEBEZPEČENSTVO PÁDU:

Pohyb dieťaťa môže nosičku posunúť. NIKDY nepokladajte nosičku do blízkosti hrán pultov, stolov či iných zvýšených povrchov. NIKDY nepoužívajte túto nosičku ako dopravný prostriedok dieťaťa v motorovom vozidle.

## NÁVOD NA ÚDRŽBU/UMÝVANIE

Látky sú snímateľné a možno ich prať v práčke. Opláchnite vlažnou vodou a nechajte uschnúť. Nikdy nepoužívajte bielidlá alebo iné chemické čistiace prostriedky. Pravidelne (približne raz za mesiac) namažte kolesá a kovové diely s teflónovým alebo silikónovým sprejom s cieľom zabezpečiť aby kočík hladko fungoval.



Hliníkové časti vášho kočíka Joolz Hub<sup>2</sup> sú eloxované, aby bol chránený pred vonkajšími vplyvmi, ako je korózia. Časti z eloxovaného hliníka sú citlivé na kyslé prostredie alebo masť, ktoré môžu spôsobiť škvrny a zafarbenie hliníkových dielov. Preto vám odporúčame očistiť hliníkové časti vášho kočíka s teplou vodou a mäkkou handričkou.

Bezpečnosť bola pri celom vývoji kočíka a vanička Joolz Hub<sup>2</sup> dôležitým hľadiskom. Naše výrobky preto spĺňajú tieto bezpečnostné normy:

Európa: EN I888-I:2018+AI:2022 &  
EN I466:2023, EN II30:2019 &  
EN I6890:2017+AI:202I

Spojené štáty americké:  
ASTM F833-2I, ASTM F2050-I9

Austrália: AS 2088:2022+AI:2024

Navštívte [joolz.com](http://joolz.com), [facebook.com/myjoolz](https://facebook.com/myjoolz) alebo sa obráťte na svojho predajcu pre prípadné otázky a / alebo pripomienky.

## ⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### ΓΕΝΙΚΗ

- + Τηρείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- + Μην αφήνετε ποτέ ένα παιδί χωρίς επιτήρηση.
- + Βεβαιωθείτε ότι έχουν ενεργοποιηθεί όλες οι διατάξεις ασφάλισης πριν από τη χρήση.
- + Για την αποφυγή τραυματισμού, βεβαιωθείτε ότι το παιδί/ τα παιδιά σας δεν βρίσκονται κοντά όταν ρυθμίζετε, ανοίγετε ή κλείνετε το προϊόν.
- + Ελέγχετε ότι οι διατάξεις σύνδεσης της καλαθούνας, του καθίσματος ή του καθίσματος αυτοκινήτου έχουν ασφαλίσει σωστά πριν από τη χρήση.
- + Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό όταν κάνετε τζόκινγκ ή όταν φοράτε πατίνια.
- + Τα φρένα πρέπει να είναι πάντοτε ασφαλισμένα κατά την τοποθέτηση και την απομάκρυνση των παιδιών.
- + Οποιοδήποτε φορτίο προσαρτημένο στη ράβδο ώθησης και/ ή στο πίσω μέρος της πλάτης και/ή στις πλευρές του συστήματος μεταφοράς θα επηρεάσουν τη σταθερότητα του συστήματος μεταφοράς.
- + Ελέγχετε τακτικά τον σκελετό του καροτσιού, την καλαθούνα, τη διάταξη του καθίσματος και τα αξεσουάρ για σημάδια ζημιάς και φθοράς.
- + Η διάταξη της καλαθούνας ή του καθίσματος μπορεί να μεταφέρει μόνο ένα παιδί κάθε φορά
- + Χρησιμοποιείτε μόνο καθίσματα αυτοκινήτου, αντικαταστάσεις ή ανταλλακτικά και αξεσουάρ που

παρέχονται ή εγκρίνονται από την Joolz.

- + Το μέγιστο βάρος για το καλάθι αγορών είναι 10 kg.
- + Βεβαιωθείτε ότι το πετάλι πέδης είναι πλήρως πατημένο όταν χρησιμοποιείτε την πέδη.
- + Κίνδυνος στραγγαλισμού: Όλα τα εξαρτήματα συναρμολόγησης θα πρέπει πάντα να σφίγγονται σωστά και θα πρέπει να λαμβάνεται μέριμνα ώστε να μην είναι χαλαρές βίδες, γιατί ένα παιδί μπορεί να παγιδεύσει μέρη του σώματος ή των ρούχων (π.χ. κορδόνια, κολιέ, κορδέλες για τα ανδρέικελα μωρών κ.λπ.

### ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΚΑΛΑΘΟΥΝΑ

- + Το προϊόν αυτό είναι κατάλληλο μόνο για παιδιά που δεν μπορούν να καθίσουν χωρίς βοήθεια.
- + Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν κάποιο εξάρτημα είναι σπασμένο, σχισμένο ή λείπει και χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.
- + Χρησιμοποιείτε το μόνο σε σταθερή, οριζόντια και στεγνή επιφάνεια.
- + Χρησιμοποιείτε μόνο το στρώμα που παρέχεται από τη Joolz. Μην τοποθετείτε πρόσθετο στρώμα πάνω στο στρώμα που παρέχεται από την Joolz.
- + Η τοποθέτηση επιπλέον αντικειμένων στο προϊόν ενδέχεται να προκαλέσει πνιγμό.
- + Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε άλλο προϊόν, το οποίο θα μπορούσε να προκαλέσει κίνδυνο πνιγμού ή στραγγαλισμού, π.χ. Κορδόνια, κουρτίνες/ κορδέλες κουρτινών, κτλ.
- + Η καλαθούνα Joolz Hub<sup>2</sup> είναι

- κατάλληλη μόνο για παιδιά που δεν μπορούν να καθίσουν χωρίς βοήθεια, να γυρίσουν ανάποδα και να στηριχθούν στα χέρια και τα πόδια τους. Μέγιστο βάρος παιδιού: 9 kg.
- + Μέγιστο πάχος στρώματος: 30mm.

### **ΣΧΕΤΙΚΑ - ΜΕ ΤΗΝ ΚΑΛΑΘΟΥΝΑ**

- + Μην αφήνετε άλλα παιδιά να παίζουν χωρίς επιτήρηση κοντά στην καλαθούνα.
- + Μη χρησιμοποιείτε την καλαθούνα σε περίπτωση που κάποιο τμήμα της έχει σπάσει, σχιστεί ή λείπει.
- + Φυλάσσετε την Joolz Hub<sup>2</sup> μακριά από εστίες ανοικτής φωτιάς και άλλες πηγές θερμότητας.
- + Χρησιμοποιείτε μόνο το στρώμα που παρέχεται από τη Joolz. Μην τοποθετείτε πρόσθετο στρώμα πάνω στο στρώμα που παρέχεται από την Joolz.
- + Θα πρέπει να ελέγχετε τακτικά τις λαβές και το κάτω μέρος της καλαθούνας για ενδείξεις ζημιάς και φθοράς.
- + Να βεβαιώνετε πάντοτε ότι η προστατευτική μπάρα είναι σωστά ασφαλισμένη στη διάταξη της καλαθούνας πριν από τη χρήση.
- + Το κεφάλι του παιδιού στην καλαθούνα δεν πρέπει ποτέ να βρίσκεται πιο χαμηλά απ' ό,τι το σώμα του.
- + Η υπερβολική θέρμανση μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τη ζωή του παιδιού σας! Λαμβάνετε υπόψιν τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος και τα ρούχα του παιδιού και φροντίζετε ώστε το παιδί να μην είναι ούτε πολύ κρύο ούτε πολύ ζεστό.
- + Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αυτό το προϊόν σε βάση.

### **ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΩΣ ΚΟΥΝΙΑ**

- + Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό χωρίς να διαβάσετε πρώτα τις οδηγίες χρήσης.
- + Διακόψτε τη χρήση του προϊόντος αμέσως μόλις το παιδί μπορέσει να καθίσει ή να γονατίσει ή να σηκωθεί μόνο του στηριζόμενο. Στην περίπτωση αυτή, θα πρέπει να χρησιμοποιείται η κατώτερη θέση.
- + Το προϊόν πρέπει να τοποθετηθεί σε οριζόντιο δάπεδο.
- + Δεν επιτρέπεται στα παιδιά να παίζουν χωρίς επίβλεψη κοντά στην κούνια.
- + Η κούνια πρέπει να κλειδώνεται στη σταθερή θέση όταν το παιδί αφήνεται χωρίς επίβλεψη.
- + Να είστε ενήμεροι για τον κίνδυνο ανοικτής πυρκαγιάς και άλλων πηγών ισχυρής θερμότητας, όπως πυρκαγιές σε ηλεκτρικές μπάρες, πυρκαγιές αερίου κ.λπ. κοντά στην κούνια (κούνια και κρεμαστό κρεβάτι)
- + ΜΗΝ χρησιμοποιείτε κούνια εάν λείπουν, έχουν καταστραφεί ή έχουν σπάσει κάποια εξαρτήματα. Επικοινωνήστε με την Joolz για ανταλλακτικά και εκπαιδευτική βιβλιογραφία εάν χρειάζεται. Μην αντικαθιστάτε εξαρτήματα.
- + Χρησιμοποιήστε μόνο το στρώμα που πωλείται μαζί με αυτή την κούνια, μην προσθέτετε δεύτερο στρώμα επάνω σε αυτό, κίνδυνος πνιγμού.

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΣΦΥΞΙΑΣ:**

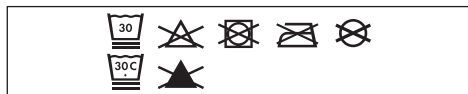
Η καλαθούνα μπορεί να ανατραπεί εάν βρεθεί σε μαλακή επιφάνεια και να προκαλέσει ασφυξία στο παιδί. Μην τοποθετείτε ΠΟΤΕ την καλαθούνα πάνω σε κρεβάτι, καναπέ ή άλλη μαλακή επιφάνεια.

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΤΩΣΗΣ:**

Η δραστηριότητα του παιδιού μπορεί να προκαλέσει ολίσθηση της καλαθούνας. Μην τοποθετείτε ΠΟΤΕ την καλαθούνα κοντά στην άκρη του πάγκου, τραπέζι ή άλλες επιφάνειες που βρίσκονται σε ύψος. Μην χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ αυτή την καλαθούνα ως μέσο μεταφοράς ενός νηπίου σε μηχανοκίνητο όχημα.

**ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ/ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ**

Τα υφάσματα αφαιρούνται και πλένονται στο πλυντήριο. Ξεπλύνετε με καθαρό νερό και αφήστε να στεγνώσει. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ χλωρίνη ή άλλα χημικά απορρυπαντικά. Ανά τακτά χρονικά διαστήματα (περίπου μία φορά το μήνα) να χρησιμοποιείτε Teflon ή σπρέι σιλικόνης στους τροχούς και τα μεταλλικά μέρη, για να διασφαλίζετε την ομαλή κίνηση του καροτσιού.



Τα μέρη του καροτσιού Joolz Hub<sup>2</sup> από αλουμίνιο είναι ανοδιωμένα για να προστατεύονται από εξωτερικές επιδράσεις όπως η διάβρωση. Τα μέρη από επικαλυμμένο αλουμίνιο είναι ευάλωτα σε όξινα καθαριστικά ή γράσο, τα οποία μπορεί να προκαλέσουν λεκέδες και αποχρωματισμούς στα μέρη από αλουμίνιο.

Συνεπώς, συνιστάται να καθαρίζετε τα μέρη του καροτσιού από αλουμίνιο με ζεστό νερό και ένα μαλακό πανί.

Η ασφάλεια ήταν σημαντικός παράγοντας σε ολόκληρο το σχεδιασμό του καροτσιού και του λίκνου Joolz Hub<sup>2</sup>. Τα προϊόντα μας επομένως πληρούν τα παρακάτω πρότυπα ασφαλείας:

Ευρώπη: EN 1888-1:2018+A1:2022 & EN 1466:2023, EN 1130:2019 & EN 16890:2017+A1:2021

Ηνωμένες Πολιτείες:

ASTM F833-21, ASTM F2050-19

Αυστραλία: AS 2088:2022+A1:2024

Επισκεφτείτε τις διευθύνσεις joolz.com, facebook.com/myjoolz ή επικοινωνήστε με το μεταπωλητή σας για τυχόν ερωτήσεις ή/και σχόλια.

Joolz

# Warranty policy





Scan me

# Index

|    |           |         |    |           |         |
|----|-----------|---------|----|-----------|---------|
| en | WARRANTY  | 74      | uk | ГАРАНТІЯ  | SCAN ME |
| de | GARANTIE  | 78      | ee | GARANTII  | SCAN ME |
| nl | GARANTIE  | 82      | lv | GARANTIJA | SCAN ME |
| fr | GARANTIE  | 86      | lt | GARANTIJA | SCAN ME |
| es | GARANTÍA  | 90      | sl | GARANCIJA | SCAN ME |
| pt | GARANTIA  | SCAN ME | hr | JAMSTVO   | SCAN ME |
| it | GARANZIA  | SCAN ME | cs | ZÁRUKA    | SCAN ME |
| sv | GARANTI   | SCAN ME | bg | ГАРАНЦИЯ  | SCAN ME |
| no | GARANTI   | SCAN ME | ro | GARANȚIE  | SCAN ME |
| fi | TAKUU     | SCAN ME | sr | GARANCIJA | SCAN ME |
| da | GARANTII  | SCAN ME | hu | GARANCIA  | SCAN ME |
| ru | ГАРАНТИЯ  | SCAN ME | sk | ZÁRUKA    | SCAN ME |
| pl | GWARANCJA | SCAN ME | gr | ΕΓΓΥΗΣΗ   | SCAN ME |

# Standard 2-year manufacturer's warranty

## JOOLZ STANDARD WARRANTY

The manufacturer, Milk Design BV, with its main establishment in Amsterdam (hereinafter referred to as: 'Joolz'), provides its strollers and accessories (hereinafter jointly and severally referred to as the: 'Product') under a warranty that is subject to the following conditions:

1. The manufacturer's warranty period is 24 months from the date of purchase as indicated on the sales receipt. The remaining warranty period for the original product applies to a replacement part or product, or a repaired product.
2. This manufacturer's warranty applies only in the region in which the product was purchased.

Joolz only guarantees that the product complies with legal provisions or government regulations that apply in the area where the product is sold.

Joolz reserves the right to apply a different manufacturer's warranty in those specific areas.

This manufacturer's warranty applies only to a product purchased for private use.

This manufacturer's warranty expressly does not apply to any product used for commercial purposes, including but not limited to products for commercial rental.

3. This manufacturer's warranty entitles the consumer to have the product repaired unless Joolz is of the opinion that the product needs to be replaced.
4. Joolz reserves the right to discontinue certain models, colours, fabrics or accessories. In the event of replacement during the warranty period, consumers will receive another equivalent product in a similar colour or fabric. Joolz also reserves the right to replace a complete chassis or to provide reconditioned parts as a replacement.

5. In order to submit a claim under the manufacturer's warranty, you must provide Joolz with the following:
  - a copy of the dated sales receipt;
  - a clear description of the complaint, and
  - the defective product or photographs of the defective part or product.
6. The manufacturer's warranty does not affect your statutory rights, such as the right to hold the retailer liable for defects.

## WHAT IS COVERED BY THE MANUFACTURER'S WARRANTY?

The manufacturer's warranty on the product covers the following:

- all manufacturing defects of the chassis, frame, and wheels;
- all manufacturing defects of the adapters;
- zips;
- all parts of the harness of your Joolz stroller;
- seams in the fabric;
- Velcro fasteners;
- colour fastness. Discolouration that can be regarded as normal wear and tear is excluded. Prolonged exposure to sunlight may lead to some discolouration and is considered normal wear and tear.
- Damage caused by incorrect use or failure to observe the instructions for use.
- Damage resulting from repairs carried out by unauthorized persons or from incorrect dismantling of the product.
- Transport damage resulting from transport by aeroplane or other means of transport: check your Joolz product carefully after it has been transported by the airline or another carrier. In the event of damage, consumers should file a claim with the carrier immediately.
- Customer dissatisfaction with the product with regard to fit, weight, functionality, colour or design.

## THE MANUFACTURER'S WARRANTY IS NOT APPLICABLE IN THE FOLLOWING CIRCUMSTANCES:

- If you have modified or repaired the product yourself, or had it repaired, without prior written permission of Joolz or the retailer. In the event of repair by a conscious point of Joolz, the manufacturer's warranty will continue to apply.
- Defects caused by neglect, negligence, or an accident and/or by use or maintenance other than as described in the instructions for use.
- If the serial number is damaged or removed.
- Damage to the product due to normal wear and tear.
- Incorrect assembly or installation of a third-party part or accessory that is not compatible with the product.
- Unintentional or accidental damage, abnormal use, or inadequate maintenance.
- Improper storage/care of the product.
- Damage to the handlebar or fabric as a result of normal daily use of the product.
- Holes or cracks in the tyres.

# 8-year extra warranty

## EXTENDED WARRANTY

All Joolz strollers and buggies registered on [joolz.com](https://joolz.com) from the 1st September 2022 onwards will receive an extra warranty for eight years provided the stroller is registered within six months of purchase. For an extra warranty, Joolz (as manufacturer) guarantees consumers that the product is free from defects in materials and workmanship, and guarantees normal operation under normal conditions in accordance with user manuals and technical specifications for an extra eight years beyond the standard warranty. In all cases, the sales receipt must be presented when making a warranty claim.

The manufacturer's warranty applies only in the region in which the product was purchased.

## THE WARRANTY MAY INCLUDE:

- Replacement parts that can be easily used by the consumer or retailer.
- Joolz only supplies components that have been thoroughly tested and that can be fitted easily with or without instructions.
- Joolz only replaces products with similar ones. Nevertheless, Joolz reserves the right to discontinue certain models, colours, fabric, or accessories. In the event of replacement during the warranty period, consumers will receive another equivalent product in a similar colour or fabric.
- Replacements do not entitle consumers to an extension of the warranty period.
- The Joolz warranty also covers defects to Joolz products that have been bought second hand, provided that the stroller has been transferred after the purchase and registered on [joolz.com](https://joolz.com).
- The replacement product does not entitle consumers to an extension of the warranty period.

## WHAT IS COVERED BY THE EXTENDED WARRANTY?

- The warranty is valid for all Joolz strollers and Joolz Aer sold on or after 1 September 2022. The free extra warranty covers the following:
- All factory defects involving the chassis, bassinet frames, seat frames, plastic chair parts, and wheels.

## WHAT IS NOT COVERED BY THE EXTENDED WARRANTY?

- Normal wear and tear;
- Corrosion or rust formation on the wheels and chassis due to extreme environmental conditions, including high humidity, salt, ice, or snow or due to inadequate maintenance;
- Incorrect assembly or installation of a third-party part or accessory that is not compatible with the original design;
- Unintentional or deliberate damage, misuse, or neglect;
- Improper storage or care of the product;
- Damage to the grips of the handlebar or to the fabric as a result of normal or daily use;
- Whenever the product has not been used in the normal way and in accordance with the manufacturer's instructions;
- If a repair or modification has been performed by an unauthorized person or if the product has been disassembled without Joolz's consent;
- Airport/transport damage: check your Joolz product carefully after it has been transported by an airline or other carrier and submit any claim directly to the respective carrier;
- Consumer dissatisfaction with the product concerning suitability, weight, functionality, colour, or style;
- If the serial number is damaged or removed.

Joolz reserves the right to change the conditions of the extra warranty at any time.

## IMPORTANT

The manufacturer's warranty period for this product is 24 months from the purchase date indicated on the receipt. The receipt should be kept in a safe place and a copy made. If you submit a claim under this warranty, please contact the shop where you purchased the product first.

If the retailer cannot repair the defect or if you bought the product directly from Joolz, please contact Joolz by sending an e-mail to [info@joolz.com](mailto:info@joolz.com).

For complaints that occur outside the warranty period, please also first contact the shop where you bought the product.

Joolz reserves the right to change the conditions of this manufacturer's warranty. You will find the conditions of the latest manufacturer's warranty on our website: [joolz.com/warranty](https://joolz.com/warranty)

## REPLACEABLE PARTS

We pride ourselves on manufacturing high-quality products that meet the highest quality standards. Please contact your retailer whenever you need to replace a part of your Joolz product. Or purchase available parts directly via [joolz.com](https://joolz.com)

# Standardmäßige zweijährige Herstellergarantie

## STANDARDGARANTIE VON JOOLZ

Der Hersteller, Milk Design BV, mit Hauptsitz in Amsterdam, Niederlande (im Folgenden als „Joolz“ bezeichnet), liefert seine Kinderwagen und Accessoires (im Folgenden gemeinsam und einzeln als „Produkt“ bezeichnet) im Rahmen einer Garantie aus, für die die folgenden Bedingungen gelten:

1. Die Herstellergarantie hat eine Laufzeit von 24 Monaten ab dem Kaufdatum, das auf der Quittung steht. Die restliche Garantiezeit für das ursprüngliche Produkt gilt für ein Ersatzteil eines Produkts oder für ein repariertes Produkt.
2. Die Herstellergarantie gilt lediglich in der Region, in der das Produkt erworben wurde.

Joolz gewährleistet ausschließlich, dass das Produkt den gesetzlichen Bestimmungen und/oder behördlichen Vorschriften entspricht, die in dem Gebiet gelten, in dem das Produkt erworben wurde.

Joolz behält sich das Recht vor, in diesen spezifischen Gebieten eine andere Herstellergarantie anzuwenden.

Diese Herstellergarantie gilt ausschließlich für Produkte, die für den Privatgebrauch erworben wurden.

Diese Herstellergarantie gilt ausdrücklich nicht für gewerblich genutzte Produkte, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Produkte zur gewerblichen Vermietung.

3. Die Herstellergarantie umfasst einen Anspruch auf Reparatur, es sei denn, Joolz ist der Ansicht, dass das Produkt ersetzt werden muss.

4. Joolz behält sich das Recht vor, bestimmte Modelle, Farben, Bezüge oder Accessoires aus dem Sortiment zu nehmen. Bei einem Austausch innerhalb der Garantiezeit erhalten Verbraucher in einem solchen Fall ein anderes, gleichwertiges Produkt mit einer vergleichbaren Farbe oder einem vergleichbaren Bezug. Joolz behält sich ferner das Recht vor, das komplette Gestell zu ersetzen oder überholte Ersatzteile zu senden.
5. Damit Sie die Herstellergarantie in Anspruch nehmen können, benötigt Joolz Folgendes:
  - eine Kopie der datierten Quittung
  - eine umfassende Beschreibung der Beschwerde, und
  - das defekte Produkt und/oder Fotos des defekten Teils oder Produkts.
6. Die Herstellergarantie hat keine Auswirkung auf gesetzliche Rechte, zum Beispiel das Recht, den Einzelhändler für die Defekte haftbar zu machen.

## WAS FÄLLT UNTER DIE HERSTELLERGARANTIE?

Die Herstellergarantie gilt für das Produkt und deckt Folgendes ab:

- sämtliche Fertigungsfehler des Gestells, des Rahmens und der Räder
- sämtliche Herstellungsfehler der Adapter
- Reißverschlüsse
- sämtliche Teile des Gurtes in Ihrem Joolz Kinderwagen
- die Nähte des Bezugs
- Klettverschlüsse
- Farblichkeit. Verfärbungen, die auf gewöhnlichen Verschleiß zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen. Längere Sonneneinstrahlung kann Verfärbungen verursachen und fällt unter gewöhnlichen Verschleiß.

## **DIE HERSTELLERGARANTIE ERLISCHT IN DEN FOLGENDEN FÄLLEN:**

- Anpassungen oder Reparaturen am Produkt, die Sie ohne schriftliche Zustimmung von Joolz oder des Einzelhändlers vorgenommen haben oder haben vornehmen lassen. Die Herstellergarantie bleibt bestehen, wenn die Reparatur von einem Joolz Conscious Point vorgenommen wurde.
- Defekte, die auf Unachtsamkeit, Nachlässigkeit, Unfall und/oder Verwendung oder Wartung entgegen der Gebrauchsanleitung zurückzuführen sind.
- Die Seriennummer ist beschädigt oder wurde entfernt.
- Schäden am Produkt, die auf gewöhnlichen Verschleiß zurückzuführen sind.
- Falsche Montage eines Teils oder Accessoires oder Einbau eines Teils oder Accessoires, das von einem Drittanbieter stammt und nicht mit dem Produkt kompatibel ist.
- Unbeabsichtigte oder zufällige Schäden, unsachgemäße Verwendung oder unzureichende Wartung.
- Falsche Lagerung/Pflege des Produkts.
- Schäden am Schiebegriff oder Bezug aufgrund der gewöhnlichen Verwendung des Produkts im Alltag.
- Löcher oder Risse in den Reifen.
- Schäden durch unsachgemäße Verwendung oder Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung.
- Schäden aufgrund von Reparaturen, die von Unbefugten durchgeführt wurden, oder aufgrund einer falschen Demontage des Produkts.
- Transportschäden (beim Transport in einem Flugzeug oder einem anderen Transportmittel): Überprüfen Sie Ihr Joolz Produkt nach dem Transport durch eine Luftfahrtgesellschaft (oder einen anderen Transporteur) sorgfältig. Im Schadensfall müssen Sie Ihre Forderung unmittelbar beim Transporteur geltend machen.
- Unzufriedenheit des Kunden mit dem Produkt aufgrund von Passform, Gewicht, Funktionalität, Farbe oder Design.

# 8 Jahre Zusatzgarantie

## ERWEITERTE GARANTIE

Für alle Joolz Kinderwagen und Buggys, die ab dem 1. September 2022 auf Joolz.com registriert werden, gilt eine achtjährige Zusatzgarantie, sofern der Kinderwagen innerhalb von sechs Monaten nach dem Kauf registriert wird. Mit der kostenlosen Zusatzgarantie gewährleistet Joolz (als Hersteller), dass das Produkt frei von Material- und Fertigungsfehlern ist und dass das Produkt unter normalen Bedingungen zusätzlich zur Standardgarantie gemäß den Gebrauchsanleitungen und technischen Spezifikationen für einen Zeitraum von acht Jahren normal funktioniert. Wenn Sie eine Garantieforderung stellen, müssen Sie grundsätzlich eine Quittung vorlegen.

Die Herstellergarantie gilt lediglich in der Region, in der das Produkt erworben wurde.

## DIE GARANTIE KANN FOLGENDES UMFASSEN:

- Ersatzteile, die vom Verbraucher oder Einzelhändler problemlos verwendet werden können
- Joolz liefert ausschließlich Ersatzteile, die gründlich getestet wurden und problemlos mit oder ohne Anleitung angebracht werden können.
- Joolz ersetzt Produkte ausschließlich durch vergleichbare Produkte. Dennoch behält Joolz sich das Recht vor, bestimmte Modelle, Farben, Bezüge oder Accessoires aus dem Sortiment zu nehmen. Bei einem Austausch innerhalb der Garantiezeit erhalten Verbraucher in einem solchen Fall ein anderes, gleichwertiges Produkt mit einer vergleichbaren Farbe oder einem vergleichbaren Bezug.
- Ersatzprodukte bieten keinen Anspruch auf Verlängerung der Garantiezeit.
- Die Garantie von Joolz erstreckt sich auch auf Defekte an Joolz-Produkten, die gebraucht erworben wurden, sofern der Kinderwagen nach dem Erwerb übertragen und auf Joolz.com registriert wurde.
- Ein Ersatzprodukt bietet keinen Anspruch auf Verlängerung der Garantiezeit.

## WAS FÄLLT UNTER DIE ERWEITERTE GARANTIE?

- Die Garantie gilt für alle Joolz Kinderwagen und Joolz Aer, die am oder nach dem 1. September 2022 verkauft werden. Die kostenlose Zusatzgarantie deckt Folgendes ab:
- Sämtliche Fertigungsfehler im Zusammenhang mit Gestell, Wannenrahmen, Sitzrahmen, Sitzteilen aus Kunststoff und Rädern.

## WAS FÄLLT NICHT UNTER DIE ERWEITERTE GARANTIE?

- Gewöhnlicher Verschleiß
- Korrosion oder Rost an den Rädern und am Gestell aufgrund extremer Umgebungsbedingungen, z.B. hohe Feuchtigkeit, Salz, Eis oder Schnee, oder unzureichender Wartung
- Falsche Montage eines Teils oder Accessoires oder Einbau eines Teils oder Accessoires, das von einem Drittanbieter stammt und nicht zum ursprünglichen Design passt
- Unbeabsichtigte oder vorsätzliche Beschädigung, Missbrauch oder Unachtsamkeit
- Unsachgemäße Lagerung/Pflege des Produkts
- Schäden an den Griffen der Schiebebügel oder am Bezug durch normale und/oder tägliche Verwendung
- Unsachgemäße Verwendung des Produkts oder Verwendung entgegen den Anweisungen des Herstellers
- Reparatur oder Veränderung des Produkts durch Unbefugte oder Demontage des Produkts ohne Zustimmung von Joolz

- Beschädigung am Flughafen/beim Transport:  
Überprüfen Sie Ihr Joolz-Produkt sorgfältig nach dem Transport durch eine Fluggesellschaft (oder einen anderen Transporteur) und stellen Sie Ihre Forderung unmittelbar an den jeweiligen Transporteur.
- Unzufriedenheit des Kunden mit Eignung, Gewicht, Funktionalität, Farbe oder Design.
- Die Seriennummer ist beschädigt oder wurde entfernt.

Joolz behält sich das Recht vor, die Bedingungen der erweiterten Garantie nach eigenem Ermessen zu ändern.

## WICHTIG

Die Herstellergarantie für dieses Produkt gilt für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Erwerbsdatum, das auf der Quittung steht. Bewahren Sie die Quittung an einem sicheren Ort auf und erstellen Sie eine Kopie. Wenn Sie eine Forderung im Rahmen dieser Garantie stellen, wenden Sie sich bitte zunächst an das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Wenn der Einzelhändler den Defekt nicht beheben kann oder wenn Sie das Produkt direkt bei Joolz erworben haben, senden Sie bitte eine E-Mail an [info@joolz.com](mailto:info@joolz.com)

Bei Mängeln, die innerhalb der Garantiezeit auftreten, wenden Sie sich bitte zunächst an das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Joolz behält sich das Recht vor, die Bestimmungen dieser Herstellergarantie zu ändern. Sie finden die aktuellen Bestimmungen der Herstellergarantie auf unserer Website: [joolz.com/warranty](http://joolz.com/warranty)

## AUSTAUSCHBARE TEILE

Wir sind stolz auf unsere hochwertigen Produkte, die höchsten Qualitätsansprüchen genügen. Bitte wenden Sie sich an Ihren Einzelhändler, wenn ein Teil Ihres Joolz-Produktes ersetzt werden muss. Außerdem finden Sie verfügbare Ersatzteile auf [joolz.com](http://joolz.com)

# Standaard 2 jaar fabrieksgarantie

## JOOLZ STANDAARD GARANTIE

De fabrikant, Milk Design BV, met hoofdkantoor in Amsterdam (verder in dit document aangeduid als "Joolz"), levert haar kinderwagens en accessoires (verder in dit document gezamenlijk en afzonderlijk aangeduid als "product") onder garantie, onderworpen aan de volgende voorwaarden:

1. De fabrieksgarantieperiode is 24 maanden, gerekend vanaf de datum van aanschaf zoals aangegeven op het aankoopbewijs. De resterende garantieperiode voor het oorspronkelijke product geldt voor een vervangend onderdeel of product, of een gerepareerd product.
2. Deze fabrieksgarantie geldt alleen in de regio waarin het product is gekocht.

Joolz garandeert alleen dat het product voldoet aan de wettelijke bepalingen en/of overheidsvoorschriften die gelden in het gebied waarin het product is verkocht.

Joolz behoudt zich het recht voor op toepassing van een afwijkende fabrieksgarantie voor die specifieke gebieden.

Deze fabrieksgarantie geldt enkel voor een product dat wordt aangeschaft voor particulier gebruik.

Deze fabrieksgarantie geldt uitdrukkelijk niet voor een product dat wordt gebruikt voor commerciële doeleinden, inclusief maar niet beperkt tot producten voor commerciële verhuur.

3. De fabrieksgarantie geeft recht op reparatie tenzij Joolz van mening is dat vervanging van het product noodzakelijk is.

4. Joolz behoudt zich het recht voor bepaalde modellen, kleuren, bekledingen of accessoires niet langer te voeren. Bij vervanging tijdens de garantieperiode zullen consumenten in dat geval een ander gelijkwaardig product ontvangen met een vergelijkbare kleur of bekleding. Joolz behoudt zich tevens het recht voor om een compleet onderstel te vervangen of om gereviseerde onderdelen te sturen als vervanging.
5. Om aanspraak te kunnen maken op de fabrieksgarantie, moet je aan Joolz het volgende verstrekken:
  - een kopie van het gedateerde aankoopbewijs,
  - een duidelijke beschrijving van de klacht en
  - het defecte product en/of foto's van het defecte onderdeel of product.
6. De fabrieksgarantie heeft geen invloed op je wettelijke rechten, bijvoorbeeld het recht om de retailer aansprakelijk te stellen voor defecten.

## WAT VALT ER ONDER DE FABRIEKSGARANTIE?

De fabrieksgarantie is van toepassing op het product en dekt het volgende:

- alle fabricagefouten van het onderstel, het frame en de wielen;
- alle fabricagefouten van de adapters;
- ritsen;
- alle onderdelen van de gordel van je Joolz kinderwagen;
- naden in de bekleding;
- klittenbandsluitingen;
- kleurvastheid. Verkleuring die aan te merken is als normale slijtage is uitgesloten. Langdurige blootstelling aan zonlicht kan tot enige verkleuring leiden en valt onder normale slijtage.

## DE FABRIEKSGARANTIE KOMT IN DE VOLGENDE OMSTANDIGHEDEN TE VERVALLEN:

- Wanneer je het product zelf hebt aangepast of gerepareerd, of dit hebt laten doen, zonder schriftelijke toestemming vooraf van Joolz of de retailer. Bij reparatie door een Joolz conscious point wordt de fabrieksgarantie behouden.
- Defecten die zijn veroorzaakt door verwaarlozing, nalatigheid of een ongeval en/of door gebruik of onderhoud anders dan beschreven in de gebruiksaanwijzing.
- Als het serienummer is beschadigd of verwijderd.
- Schade aan het product als gevolg van normale slijtage.
- Onjuiste montage of de installatie van een onderdeel of accessoire van derden dat niet compatibel is met het product.
- Onbedoelde of onopzettelijke schade, abnormaal gebruik of onvoldoende onderhoud.

- Onjuiste opslag/verzorging van het product.
- Schade aan de duwbeugel of bekleding als gevolg van normaal dagelijks gebruik van het product.
- Gaten of scheuren in de banden.
- Schade door onjuist gebruik of door het niet naleven van de gebruiksaanwijzing.
- Schade als gevolg van reparaties die zijn uitgevoerd door onbevoegde personen of als gevolg van een onjuiste demontage van het product.
- Transportschade (bij vervoer in een vliegtuig of andere vervoersmiddelen): controleer je Joolz product zorgvuldig nadat dit door de luchtvaartmaatschappij (of een andere vervoerder) is getransporteerd. Dien bij schade onmiddellijk een claim in bij de vervoerder.

Ontevredenheid van de klant over het product met betrekking tot pasvorm, gewicht, functionaliteit, kleur of ontwerp.

# 8 jaar aanvullende garantie

## UITGEBREIDE GARANTIE

Alle Joolz kinderwagens en buggy's die vanaf 1 september 2022 op Joolz.com zijn geregistreerd, krijgen acht jaar extra garantie mits de kinderwagen binnen zes maanden na aankoop is geregistreerd. Voor gratis extra garantie garandeert Joolz (als fabrikant) consumenten dat het product vrij is van materiaal- en fabricagefouten en garandeert Joolz een normale werking onder normale omstandigheden, overeenkomstig gebruikershandleidingen en technische specificaties, gedurende acht jaar extra na de standaard garantie. In alle gevallen moet bij het indienen van een garantieclaim een aankoopbewijs worden overlegd.

De fabrieksgarantie geldt alleen in de regio waarin het product is gekocht.

## DE GARANTIE KAN BESTAAN UIT:

- Vervangende onderdelen die eenvoudig kunnen worden gebruikt door de consument of retailer
- Joolz levert uitsluitend onderdelen die grondig zijn getest en die eenvoudig kunnen worden gemonteerd met of zonder instructies.
- Joolz vervangt producten alleen voor soortgelijke producten. Desondanks houdt Joolz zich het recht voor om bepaalde modellen, kleuren, bekledingen of accessoires niet langer te voeren. Bij vervanging tijdens de garantieperiode zullen consumenten in dat geval een ander gelijkwaardig product ontvangen met een vergelijkbare kleur of bekleding.
- Vervangingen geven geen recht op verlenging van de garantieperiode.
- Onder de Joolz garantie vallen ook defecten aan Joolz producten die tweedehands zijn gekocht mits de kinderwagen na aankoop is overgedragen en geregistreerd is op joolz.com.
- Het vervangende product geeft geen recht op verlenging van de garantieperiode.

## WAT VALT ONDER DE UITGEBREIDE GARANTIE?

- De garantie geldt voor alle Joolz kinderwagens en Joolz Aer die zijn verkocht op of na 1 september 2022. De gratis extra garantie dekt het volgende:
- Alle fabrieksfouten betreffende het onderstel, wiegframes, stoelframes, kunststof stoelonderdelen en wielen

## WAT VALT NIET ONDER DE UITGEBREIDE GARANTIE?

- Normale slijtage
- Corrosie- of roestvorming op de wielen en het onderstel door extreme omgevingsfactoren, waaronder hoge vochtigheid, zout, ijs of sneeuw of door onvoldoende onderhoud
- Onjuiste montage of de installatie van een onderdeel of accessoire van derden dat niet compatibel is met het oorspronkelijke design
- Onopzettelijke of opzettelijke beschadiging, misbruik of verwaarlozing
- Onjuiste opslag van/zorg voor het product
- Schade aan de handgrepen van de duwbeugel of bekleding als gevolg van normaal en/of dagelijks gebruik
- Wanneer het product niet op normale wijze en overeenkomstig de instructies van de fabrikant is gebruikt
- Als een reparatie of modificatie is uitgevoerd door een onbevoegde of als het product is gedemonteerd zonder toestemming van Joolz
- Luchthaven-/transportschade: controleer je Joolz-product zorgvuldig nadat het is verwerkt door een luchtvaartmaatschappij (of andere transporteur) en dien de claim rechtstreeks in bij de betreffende transporteur.

- Ontevredenheid over het product bij consumenten betreffende geschiktheid, gewicht, functionaliteit, kleur of stijl
- Als het serienummer is beschadigd of verwijderd.

Joolz houdt zich het recht voor de voorwaarden van de uitgebreide op enig moment te wijzigen.

## BELANGRIJK

De fabrieksgarantieperiode voor dit product is 24 maanden vanaf de aankoopdatum die op de bon is vermeld. Bewaar de bon op een veilige plek en maak hier een kopie van.

Als je een claim indient onder deze garantie, neem dan eerst contact op met de winkel waar je het product hebt gekocht.

Wanneer de retailer het defect niet kan repareren of wanneer je het product direct bij Joolz hebt gekocht, neem dan contact op met Joolz door een e-mail te sturen naar [info@joolz.com](mailto:info@joolz.com)

Voor klachten die zich voordoen buiten de garantieperiode neem je ook eerst contact op met de winkel waar je het product hebt gekocht.

Joolz behoudt zich het recht voor om de bepalingen van deze fabrieksgarantie te wijzigen. U vindt de bepalingen van de meest actuele fabrieksgarantie op onze website: [joolz.com/warranty](http://joolz.com/warranty)

## VERVANGBARE ONDERDELEN

Wij zijn er trots op dat wij hoogwaardige producten maken die voldoen aan de hoogste kwaliteitsnormen. Neem contact op met je retailer wanneer je een onderdeel van je Joolz product moet vervangen. Of koop beschikbare onderdelen direct via [joolz.com](http://joolz.com)

# Garantie standard de 2 ans du fabricant

## GARANTIE STANDARD JOOLZ

Le fabricant, Milk Design BV, dont le siège social est situé à Amsterdam (ci-après dénommé « Joolz » dans le présent document), livre ses poussettes et accessoires (ci-après dénommés conjointement et séparément « produit » dans le présent document) sous garantie, aux conditions suivantes:

1. La période de garantie du fabricant est de 24 mois à compter de la date d'achat, comme indiqué sur la preuve d'achat. La période de garantie restante pour le produit original concerne une pièce ou un produit de remplacement, ou un produit réparé.
2. Cette garantie du fabricant s'applique uniquement dans la région où le produit a été acheté.

Joolz garantit uniquement que le produit est conforme aux dispositions légales et/ou aux réglementations gouvernementales applicables dans la région dans laquelle le produit a été vendu.

Joolz se réserve le droit d'appliquer une garantie du fabricant différente pour ces régions spécifiques.

Cette garantie du fabricant s'applique uniquement à un produit acheté pour un usage privé.

Cette garantie du fabricant ne s'applique expressément pas à un produit utilisé à des fins commerciales, y compris, mais sans s'y limiter, les produits destinés à la location commerciale.

3. La garantie du fabricant donne droit à une réparation, sauf si Joolz estime que le remplacement du produit est nécessaire.

4. Joolz se réserve le droit de ne plus proposer certains modèles, couleurs, habillages ou accessoires. En cas de remplacement pendant la période de garantie, le consommateur recevra dans ce cas un autre produit équivalent de couleur ou d'habillage similaire. Joolz se réserve en outre le droit de remplacer un châssis entier ou d'envoyer des pièces reconditionnées en remplacement.
5. Afin de faire valoir la garantie du fabricant, vous devez fournir à Joolz les éléments suivants:
  - une copie de la preuve d'achat datée,
  - une description claire de la plainte et
  - le produit défectueux et/ou des photos de la pièce ou du produit défectueux.
6. La garantie du fabricant n'affecte pas vos droits légaux, par exemple le droit de tenir le détaillant responsable des défauts.

## QU'EST-CE QUI EST COUVERT PAR LA GARANTIE DU FABRICANT?

La garantie du fabricant s'applique au produit et couvre ce qui suit :

- tous les défauts de fabrication sur le châssis, le cadre et les roues;
- tous les défauts de fabrication des adaptateurs;
- les zips;
- toutes les pièces du harnais de votre poussette Joolz;
- les coutures de l'habillage;
- les fermetures velcro;
- la solidité des couleurs. Les décolorations qui peuvent être considérées comme une usure normale sont exclues. Une exposition prolongée à la lumière du soleil peut entraîner une certaine décoloration et est considérée comme une usure normale.

## LA GARANTIE DU FABRICANT EST ANNULÉE DANS LES CIRCONSTANCES SUIVANTES :

- Si vous avez modifié ou réparé vous-même le produit, ou si vous l'avez fait modifier ou réparer, sans le consentement écrit préalable de Joolz ou du détaillant. En cas de réparation par un conscient point Joolz, la garantie du fabricant sera maintenue.
- Les défauts causés par une négligence, un manque d'attention ou un accident et/ou par une utilisation ou un entretien autres que ceux décrits dans le mode d'emploi.
- Si le numéro de série est endommagé ou retiré.
- Les dommages au produit résultant de l'usure normale.
- Le montage incorrect ou l'installation d'une pièce ou d'un accessoire de tiers incompatible avec le produit.
- Les dommages accidentels ou involontaires, une utilisation anormale ou un entretien insuffisant.
- Un entreposage/entretien inadéquat du produit.
- Les dommages au guidon ou à l'habillage résultant d'une utilisation quotidienne normale du produit.
- Les trous ou fissures dans les pneus.
- Les dommages dus à une utilisation incorrecte ou au non-respect du mode d'emploi.
- Les dommages résultant de réparations effectuées par des personnes non autorisées ou d'un démontage incorrect du produit.
- Les dommages liés au transport (en cas de transport par avion ou autre moyen de transport) : inspectez soigneusement votre produit Joolz après son transport par la compagnie aérienne (ou un autre transporteur). En cas de dommage, déposez immédiatement une réclamation auprès du transporteur.

L'insatisfaction du client concernant le produit en termes d'ajustement, de poids, de fonctionnalité, de couleur ou de conception

# 8 ans de garantie supplémentaire

## GARANTIE PROLONGÉE

Toutes les poussettes et buggys Joolz enregistrés sur Joolz.com à partir du 1er septembre 2022 bénéficieront d'une garantie supplémentaire de 8 ans, à condition que la poussette soit enregistrée dans les six mois suivant son achat. Pour la garantie supplémentaire gratuite, Joolz (en tant que fabricant) garantit au consommateur que le produit est exempt de défauts de matériaux et de fabrication et garantit un fonctionnement normal dans des conditions normales, conformément aux manuels d'utilisation et aux spécifications techniques, pour une période supplémentaire de huit ans au-delà de la garantie standard. Dans tous les cas, la preuve d'achat doit être présentée lorsqu'il est fait appel à la garantie.

La garantie du fabricant s'applique uniquement dans la région où le produit a été acheté.

## LA GARANTIE PEUT INCLURE:

- Les pièces de rechange pouvant être facilement utilisées par le consommateur ou le détaillant
- Joolz fournit uniquement des pièces qui ont été testées de manière approfondie et qui peuvent être montées facilement avec ou sans instructions.
- Joolz remplace uniquement les produits par des produits similaires. Néanmoins, Joolz se réserve le droit de ne plus proposer certains modèles, couleurs, habillages ou accessoires. En cas de remplacement pendant la période de garantie, le consommateur recevra dans ce cas un autre produit équivalent de couleur ou d'habillage similaire
- Les remplacements ne donnent pas droit au consommateur à une prolongation de la période de garantie.
- La garantie Joolz couvre également les défauts des produits Joolz achetés d'occasion, à condition que la poussette ait été transférée après l'achat et enregistrée sur joolz.com.

- Le produit de remplacement ne donne pas droit à une prolongation de la période de garantie.

## QU'EST-CE QUI EST COUVERT PAR LA GARANTIE PROLONGÉE?

- La garantie s'applique à toutes les poussettes Joolz et Joolz Aer vendues le 1er septembre 2022 ou après cette date. La garantie supplémentaire gratuite couvre les éléments suivants:
- Tous les défauts de fabrication concernant le châssis, les cadres de nacelle, les cadres de siège, les pièces de siège en plastique et les roues.

## QU'EST-CE QUI N'EST PAS COUVERT PAR LA GARANTIE PROLONGÉE?

- L'usure normale
- La corrosion ou la rouille des roues et du châssis causée par des conditions environnementales extrêmes, notamment une humidité élevée, du sel, de la glace ou de la neige, ou par un entretien inadéquat
- Le montage incorrect ou l'installation d'une pièce ou d'un accessoire de tiers incompatible avec le design original
- Les dommages accidentels ou délibérés, une utilisation anormale ou la négligence.
- L'entreposage/entretien inadéquat du produit
- Les dommages aux poignées du guidon ou à l'habillage résultant d'une utilisation normale et/ou quotidienne
- Lorsque le produit n'a pas été utilisé de manière normale et conformément aux instructions du fabricant
- Si une réparation ou une modification a été effectuée par une personne non autorisée ou si le produit a été démonté sans le consentement de Joolz

- Les dommages causés dans un aéroport/liés au transport : vérifiez soigneusement votre produit Joolz après qu'il ait été manipulé par une compagnie aérienne (ou un autre transporteur) et soumettez la réclamation directement au transporteur concerné.
- Une insatisfaction du consommateur concernant l'adéquation, le poids, la fonctionnalité, la couleur ou le style du produit
- Si le numéro de série est endommagé ou retiré.

Joolz se réserve le droit de modifier à tout moment les conditions de la garantie prolongée.

## IMPORTANT

La période de garantie du fabricant pour ce produit est de 24 mois à compter de la date d'achat indiquée sur le reçu. Veuillez conserver le reçu dans un endroit sûr et en faire une copie. Si vous faites une réclamation au titre de cette garantie, veuillez d'abord contacter le détaillant où vous avez acheté le produit.

Si le détaillant n'est pas en mesure de réparer le défaut, ou si vous avez acheté le produit directement chez Joolz, veuillez contacter Joolz en envoyant un courriel à [info@joolz.com](mailto:info@joolz.com)

Pour les plaintes qui surviennent en dehors de la période de garantie, veuillez également contacter d'abord le magasin où vous avez acheté le produit.

Joolz se réserve le droit de modifier les conditions de cette garantie du fabricant. Vous trouverez les conditions de la dernière version de la garantie du fabricant sur notre site Interne : [joolz.com/warranty](http://joolz.com/warranty)

## PIÈCES REMPLAÇABLES

Nous sommes fiers de fabriquer des produits de haute qualité qui répondent aux normes de qualité les plus élevées. Veuillez contacter votre détaillant au cas où vous auriez besoin de remplacer une pièce de votre produit Joolz. Ou achetez les pièces détachées disponibles directement sur [joolz.com](http://joolz.com)

# Garantía estándar de 2 años del fabricante

## GARANTÍA ESTÁNDAR DE JOOLZ

El fabricante, Milk Design BV, con sede en Ámsterdam (en lo sucesivo, «Joolz»), ofrece sus cochecitos y accesorios (en lo sucesivo denominados conjunta y separadamente «producto») con garantía, con arreglo a las siguientes condiciones:

1. El periodo de garantía del fabricante es de 24 meses a partir de la fecha de compra indicada en el comprobante de compra. El periodo de garantía restante para el producto original es para una pieza o producto de reemplazo, o un producto reparado.
2. Esta garantía del fabricante solo es válida en la región donde se compró el producto.

Joolz solo garantiza que el producto cumple las disposiciones legales y/o normativas gubernamentales vigentes en la zona donde se vendió el producto.

Joolz se reserva el derecho de aplicar una garantía del fabricante diferente para esas regiones específicas.

Esta garantía del fabricante solo es aplicable para un producto adquirido para uso particular.

Esta garantía del fabricante no se aplica expresamente a un producto utilizado con fines comerciales, incluidos, entre otros, los productos para alquiler comercial.

3. La garantía del fabricante da derecho a la reparación, a menos que Joolz considere necesario sustituir el producto.

4. Joolz se reserva el derecho de suspender determinados modelos, colores, telas o accesorios. En caso de sustitución durante el periodo de garantía, los consumidores recibirán otro producto equivalente con un color o tela similar. Además, Joolz se reserva el derecho de sustituir el chasis completo o de enviar piezas reacondicionadas como sustitución.
5. Para poder reclamar la garantía del fabricante, deberás proporcionar a Joolz lo siguiente:
  - Una copia del comprobante de compra con fecha;
  - Una descripción clara de la reclamación; y
  - El producto defectuoso y/o fotos de la pieza o producto defectuoso.
6. La garantía del fabricante no afecta a tus derechos legales, por ejemplo, el derecho de responsabilizar al vendedor de los defectos.

## ¿QUÉ CUBRE LA GARANTÍA DEL FABRICANTE?

La garantía del fabricante se aplica al producto y cubre lo siguiente:

- Todos los defectos de fabricación del chasis, el bastidor y las ruedas;
- Todos los defectos de fabricación de los adaptadores;
- Cremalleras;
- Todos los componentes del arnés de tu cochecito Joolz;
- Costuras en la tela;
- Cierres de velcro;
- Solidez del color. Quedan excluidas las decoloraciones que se pueden considerar como desgaste normal. La exposición prolongada a la luz solar puede provocar cierta decoloración y se considera como desgaste normal.

## **LA GARANTÍA DEL FABRICANTE QUEDARÁ INVALIDADA EN LOS SIGUIENTES CASOS:**

- En el caso de que hayas modificado o reparado el producto por tu cuenta, o de que hayas encargado su reparación, sin el permiso previo por escrito de Joolz o del minorista. En caso de reparación en un conscious point de Joolz, se mantendrá la garantía del fabricante.
- Defectos causados por descuido, negligencia o accidente y/o por un uso o mantenimiento distinto al descrito en las instrucciones de uso.
- Si el número de serie está dañado o se ha retirado.
- Daños en el producto debidos al desgaste normal.
- Montaje incorrecto o instalación de una pieza o accesorio de terceros que no sea compatible con el producto.
- Daños no intencionados o involuntarios, uso anormal o mantenimiento insuficiente.
- Almacenamiento/cuidado inadecuado del producto.
- Daños en el mango o la cubierta como resultado del uso diario normal del producto.
- Agujeros o grietas en los neumáticos.
- Daños debidos a un uso inadecuado o a la inobservancia de las instrucciones de uso.
- Los daños debidos a reparaciones efectuadas por personas no autorizadas o a un desmontaje incorrecto del producto.
- Daños de transporte (en caso de transporte por avión u otro medio de transporte): inspecciona cuidadosamente tu producto Joolz después de que haya sido transportado por la compañía aérea (u otro medio de transporte). En caso de daños, presenta inmediatamente una reclamación al transportista.

Insatisfacción del cliente con el producto en cuanto a ajuste, peso, funcionalidad, color o diseño.

# 8 años de garantía adicional

## GARANTÍA AMPLIADA

Todos los cochecitos y sillas de paseo Joolz registrados en Joolz.com a partir del 1 de septiembre de 2022 recibirán una garantía ampliada de 8 años si se registran en los seis meses siguientes a la compra. Para la garantía adicional gratuita, Joolz (como fabricante) garantiza a los consumidores que el producto está libre de defectos en los materiales y la mano de obra, y garantiza el funcionamiento normal en condiciones normales, de acuerdo con los manuales de usuario y las especificaciones técnicas, durante ocho años adicionales una vez expirada la garantía estándar. En todos los casos, al hacer una reclamación de garantía, se debe presentar un comprobante de compra.

La garantía del fabricante solo es válida en la región donde se compró el producto.

## LA GARANTÍA PUEDE INCLUIR:

- Piezas de repuesto que pueden ser fácilmente utilizadas por el consumidor o el minorista;
- Joolz solo entregará piezas de repuesto que hayan sido probadas a fondo y que se puedan montar fácilmente con o sin instrucciones;
- Joolz solo sustituirá los productos por otros similares. No obstante, Joolz se reserva el derecho de suspender determinados modelos, colores, fundas o accesorios. En caso de sustitución durante el periodo de garantía, los consumidores recibirán otro producto equivalente con un color o tela similar.
- Las sustituciones no dan derecho a una ampliación del periodo de garantía.
- La garantía de Joolz también cubre los defectos de los productos Joolz comprados de segunda mano, siempre que el cochecito se haya transferido después de la compra y se haya registrado en joolz.com.
- El producto de sustitución no da derecho a una ampliación del periodo de garantía.

## ¿QUÉ CUBRE LA GARANTÍA AMPLIADA?

- La garantía es válida para todos los cochecitos Joolz y Joolz Aer que se hayan vendido a partir del 1 de septiembre de 2022. La garantía ampliada gratuita cubre lo siguiente:
- Todos los defectos de fábrica relativos al chasis, bastidores del capazo, bastidores de la silla, las piezas de plástico de las sillas y las ruedas

## ¿QUÉ NO CUBRE LA GARANTÍA AMPLIADA?

- El desgaste normal;
- La corrosión u oxidación en las ruedas y el chasis debido a condiciones ambientales extremas, incluyendo un alto grado de humedad, sal, hielo o nieve, o debido a un mantenimiento inadecuado;
- Montaje incorrecto o instalación de una pieza o accesorio de terceros que no sea compatible con el diseño original;
- Daños involuntarios o deliberados, abuso o negligencia;
- El almacenamiento/cuidado inadecuado del producto;
- Daños en las asas del manillar o en la tela como consecuencia del uso normal y/o diario;
- Cuando el producto no se ha utilizado de una manera normal o no se ha utilizado de acuerdo con las instrucciones del fabricante;
- Si una persona no autorizada ha realizado una reparación o modificación o si el producto se ha desmontado sin permiso de Joolz;
- Daños en el aeropuerto/transporte: comprueba cuidadosamente tu producto Joolz después de que haya sido procesado por una aerolínea (u otro transportista) y presenta la reclamación directamente al transportista correspondiente;
- Insatisfacción del consumidor con el producto en cuanto a su idoneidad, peso, funcionalidad, color o estilo;

- Si el número de serie está dañado o se ha retirado.

Joolz se reserva el derecho de modificar los términos y condiciones en cualquier momento.

## IMPORTANTE

El período de garantía del fabricante para este producto es de 24 meses a partir de la fecha de compra indicada en el recibo. Guarda el recibo en un lugar seguro y haz una copia del mismo. Cuando hagas una reclamación en virtud de esta garantía, ponte primero en contacto con el distribuidor al que le compraste el producto.

En el caso de que el minorista no pueda reparar el defecto o si has comprado el producto directamente a Joolz, ponte en contacto con Joolz enviando un correo electrónico a [info@joolz.com](mailto:info@joolz.com)

Para las reclamaciones que se produzcan fuera del periodo de garantía, dirígete también primero a la tienda donde compraste el producto.

Joolz se reserva el derecho de modificar las condiciones de esta garantía del fabricante. Puedes encontrar las condiciones de la garantía del fabricante más actualizadas en nuestro sitio web: [joolz.com/warranty](https://joolz.com/warranty)

## COMPONENTES REEMPLAZABLES

Nos enorgullece fabricar productos de primera clase que cumplen los más altos estándares de calidad. Ponte en contacto con tu distribuidor en el caso de que necesites sustituir una pieza de tu producto Joolz. O compra directamente las piezas de recambio disponibles a través de [joolz.com](https://joolz.com)



Hello New World

JOOLZ

Enjoy the ride #myjoolz

**joolz.com**